

calli

internacional

40

diez pesos

Edición Mensual

revista analítica de arquitectura contemporánea



ALUMINIO

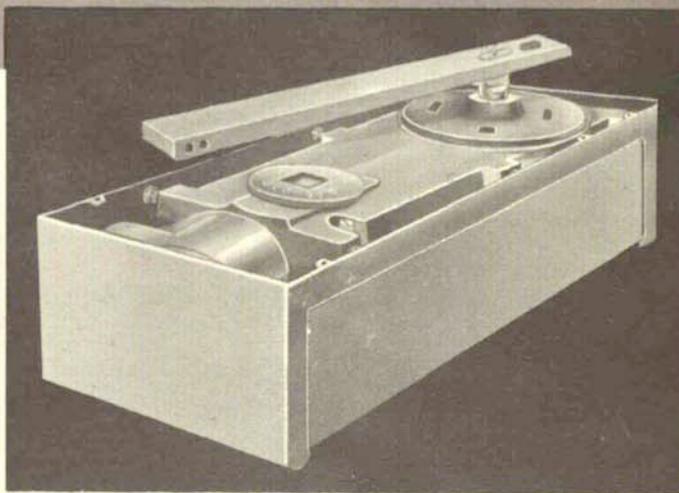
Kawneer



**Por qué
se especifica
KAWNEER
con tanta
seguridad...**

La decidida preferencia de los productos arquitectónicos Kawneer, podría atribuirse tan solo a su bella presentación; pero cuando se examina detenidamente alguno de sus productos de aluminio, se advierte la obra de una avanzada ingeniería en cada uno de sus detalles. Sus perfiles, sus accesorios* han sido diseñados y probados para funcionar hoy y siempre.

Kawneer agradece esa preferencia, vigilando que su calidad se mantenga constante.



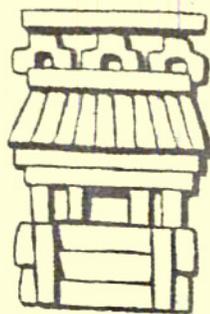
(*) CADA CIERRAPUERTAS OCULTO DE PISO que acciona nuestras puertas batientes, es probado en nuestro Cuarto de Control de calidad con un mecanismo especial bajo las más severas condiciones de trabajo.

**PUERTAS
VENTANAS
CANCELERIA**

**FACHADAS INTEGRALES
CELOSIAS
PERFILES EXTRUIDOS**



**KAWNEER DE MEXICO, S.A. DE C.V., Calle 3 No. 8, Naucalpan, Edo. de México
CON SU NUEVO TELEFONO: 76-15-11 con 5 líneas VEA A SU DISTRIBUIDOR MAS CERCANO**



CALLI
REVISTA ANALITICA DE ARQUITECTURA CONTEMPORANEA

PUBLICADA POR:

CALLI, A. C.

Insurgentes Sur 1844-503

México 20, D. F.

24-46-78

Edición Mensual

Fecha de salida

1a. quincena del mes

Fundada en 1959

Dirección

ARQ. BENJAMIN MENDEZ S.

Jefe de Redacción

ARQ. ALEJANDRO GAITAN C.

Colaborador

RAMON VARGAS S.

Sección de Artes Plásticas

RAQUEL TIBOL

Sección de Fotografía

MANUEL CARRILLO

Sección de Diseño y Forma

ARQ. RAUL DIAZ GOMEZ

D. I. Ma. AURORA CAMPOS DE DIAZ

Supervisión Literaria

DR. LUIS RIUS

SRA. YOLANDA PLA DE FLORES

Traducciones

SERVICIO DE TRADUCCIONES PROFESIONALES

Fotografía

GUILLERMO ZAMORA

Administración

ARQ. BENJAMIN MENDEZ S.

Publicidad

CONSORCIO DE MEDIOS PUBLICITARIOS, S. A.

Tels. 33-44-28

33-44-27

33-44-30

SUSCRIPCIONES

TARIFAS

SUSCRIPTIONS

RATES

	(1 año) (12 Núms.)	(2 años) (24 Núms.)	(3 años) (36 Núms.)
REPUBLICA MEXICANA	\$ 100.00 M.N.	\$ 180.00 M.N.	\$ 250.00 M.N.
Ejemplar Suelto	10.00 M.N.		
No. Atrasado	15.00 M.N.		
Estudiantes de arquitectura	60.00 M.N.		
	(Year)	(2 Year)	(3 Year)
(Foreign Countries)			
EXTRANJERO	10.00 Dls.	18.00 Dls.	25.00 Dls.
Ejemplar Suelto	1.00 Dls.		
No. Atrasado	1.50 Dls.		

Estas tarifas son vigentes para el año de 1969

Todo Cheque o giro postal debe enviarse a:

CALLI, A. C.

Insurgentes Sur 1844-503

México 20, D. F.

Editorial CALLI, A. C. Insurgentes Sur 1844-503 Tel. 24-46-78 Registros Secretaría de Hacienda No. 66428. Secretaría de Educación Pública No. 32042. Autorizado como correspondencia de segunda clase por la Dirección General de Correos con fecha 6 de Febrero de 1964 conforme Oficio No. 2151. Edición mensual, precio del ejemplar \$ 20.00 precio especial \$ 10.00. Impreso en Foto Ilustradores, S. A. de C. V. Augusto Rodin 468 Mixcoac 19, México, D. F. Tels 24-86-24 y 24-84-16

calli 40

edición internacional

mayo de 1969



NUESTRA PORTADA EDIFICIO DE OFICINAS

Arqs. Carlos Alvarado y Germán Herrasti



SUMARIO

2 EDITORIAL

Calli.

Traducciones

4 TRADUCCION AL FRANCES

5 TRADUCCION AL INGLES

Calli

Sección de Artes Plásticas

6 TAPICES Y GRABADOS BUSCAN NUEVOS CAMINOS EN MEXICO.

9 LOS NUEVOS CAMINOS DEL GRABADO

9 UN LIBRO MODERNO PARA MOSTRAR ARQUITECTURA MODERNA

por Raquel Tibol

Conferencia

10 CARACTERISTICAS DEL MEDIO DE LA CONSTRUCCION EN MEXICO

por Arq. Leónides Guadarrama

14 EL HUMANISMO EN LA ARQUITECTURA ACTUAL

por Arq. Rafael López Rangel

21 DESPACHOS DE ARQUITECTOS

INTERIORES

21 Arq. Benjamín Méndez Savage

22 Arq. Agustín Hernández

24 Arqs. Carlos Alvarado y Germán Herrasti

26 Arq. Ricardo Legorreta

Datos para la Historia

27 Ekística

Calli

EDIFICIO DE OFICINAS Y LABORATORIOS PARA CELANESE MEXICANA

28 Arq. Ricardo Legorreta

32 EDIFICIO DE OFICINAS EN CONDOMINIO

Arqs. Carlos E. Alvarado, Germán Herrasti y Simón Bali.

37 EDIFICIO DE OFICINAS MEXICO, D. F.

Arq. Agustín Hernández

40 EDIFICIO DE OFICINAS MEXICO, D. F.

Arq. Benjamín Méndez S.

43 EDIFICIO DE OFICINAS PARA LA I.C.A.

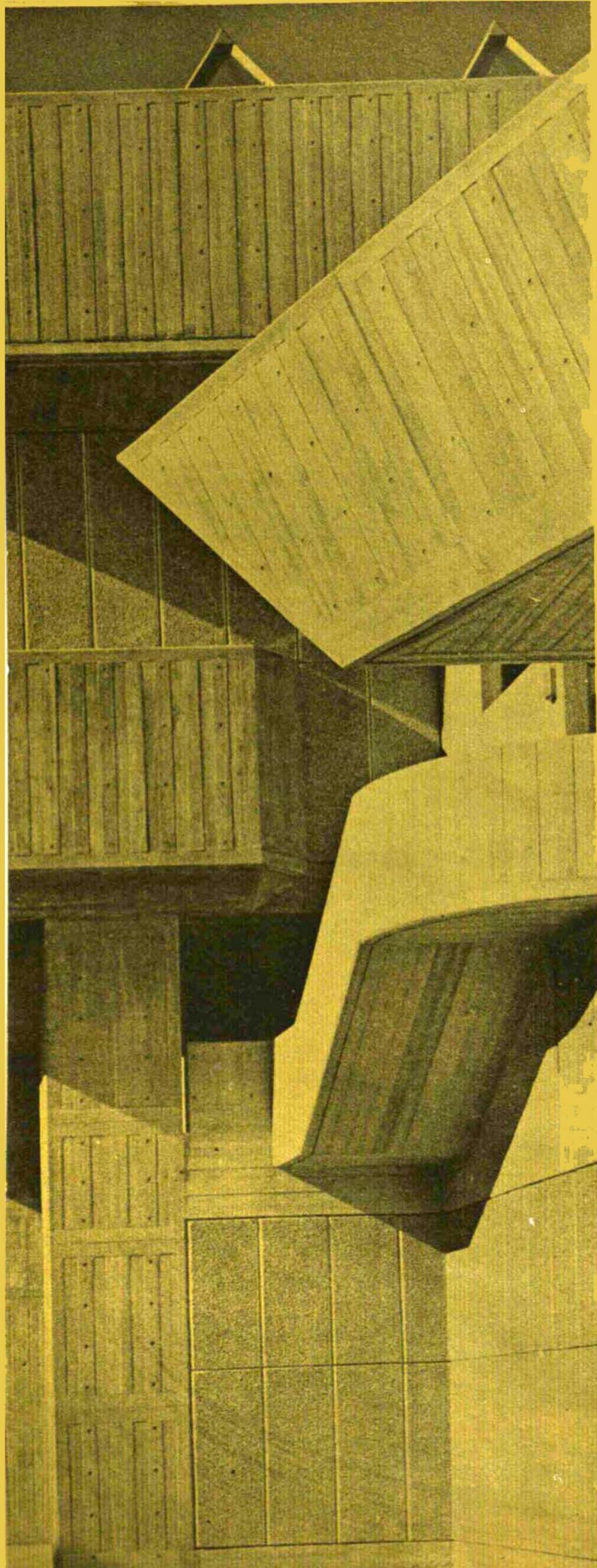
Arqs. José Villagrán García y Raúl Gutiérrez

49 EDIFICIO EN CONDOMINIO

Arq. Luis MacGregor.

Arq. Francisco J. Serrano.

Arq. Fernando Pineda.



En arquitectura se habla con frecuencia de fachada, volumen, etc. olvidándonos de que la arquitectura es un todo y no las partes que lo integran, que difícilmente expresan uso, estética, agrado o desagrado.

Del análisis de las necesidades de un programa surge un programa a cumplir, y para llevar a cabo el fiel cumplimiento del mismo se necesita tomar en cuenta todas las condicionantes que intervienen en él.

Así observamos obras cuya relación urbana no tiene un verdadero significado por haberse pasado por alto o menospreciado el medio en el que se iban a ubicar, la vitalidad, y sobre todo a la persona en sí; también existen obras cuyas características de vida interna no corresponden a sus verdaderas necesidades, entendiéndose por necesidades las del desempeño de una actividad a desarrollarse en ese espacio, la del medio físico que a veces influye en la solución y sin embargo aunque su expresión exterior aparece en principio como interesante, este último concepto desaparece, casi siempre con el tiempo.

Ahora bien esto es a grandes rasgos lo que respecta a carencias en que incurre el archi-

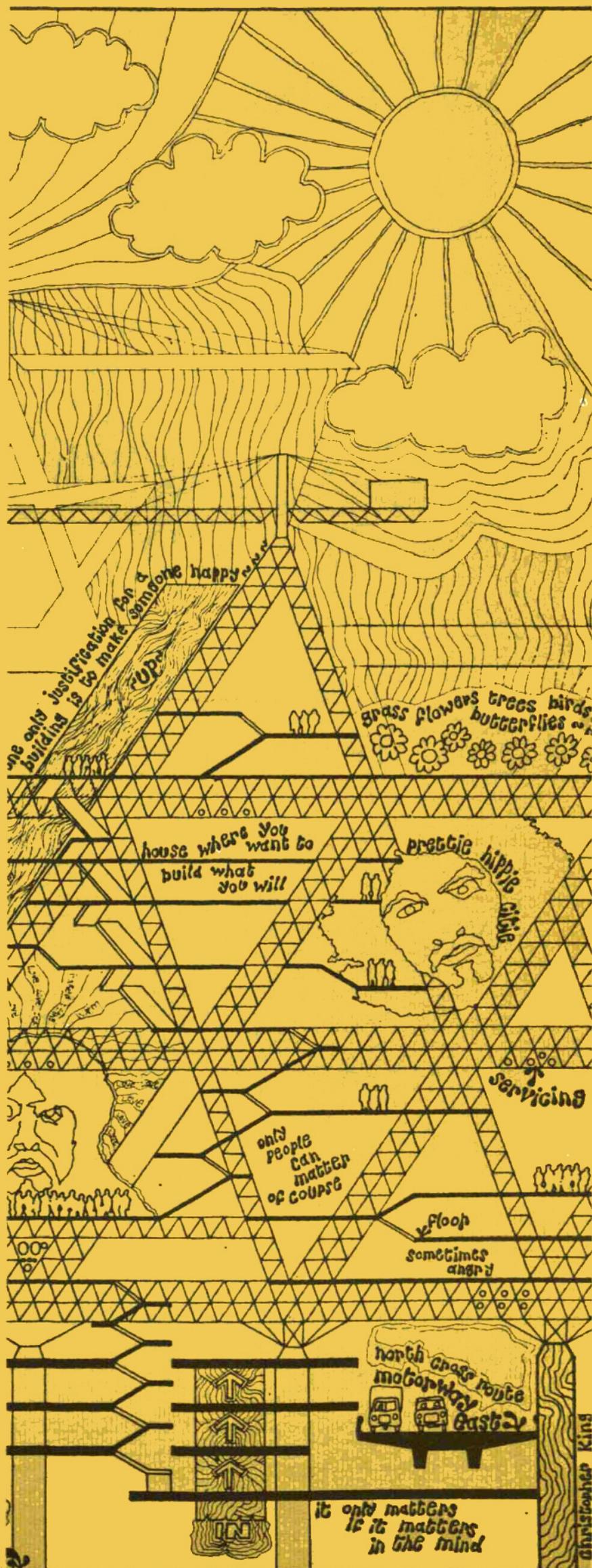
tecto. Pero ¿y las autoridades encargadas de la reglamentación en las ciudades, qué cuidado han tenido para preservar áreas verdes, crear plazas, restringir alturas, conservar zonas de habitación, regenerar espacios dañados, etc.?

Todo esto significa en pocas palabras la necesidad, la urgencia de la intervención del arquitecto, del urbanista, del ingeniero municipal, del economista, del sociólogo y de los colonos, en la verdadera creación de un reglamento de construcciones urbanas y suburbanas basadas en un congruente plano regulador.

O qué acaso debemos esperar que nuestras poblaciones sean destruidas por la demagogia política que en nada beneficia a las comunidades.

Como ciudadanos debemos exigirle al profesionista una intervención en este problema tan complejo, o a las instituciones gremiales que lo representan y a la administración pública, la solución inmediata y urgente de formar cuadros técnicos capaces de afrontar el problema, resolviéndolo.

editorial



FRANCES

2

EDITORIAL

En architecture, on parle souvent de façades, volumes, etc., en oubliant que l'architecture est un tout et que les parties qui la composent peuvent difficilement exprimer les aspects d'utilisation et d'esthétique, d'agrément ou de désagrément.

Le programme à réaliser découle de l'analyse des nécessités qui s'imposent, et pour arriver à l'exécuter fidèlement, il est indispensable de tenir compte de tous les composants.

Nous voyons ainsi des œuvres dont la réalisation urbaine n'est pas vraiment significative, pour avoir ignoré ou sous-estimé le milieu environnant et les voies de communications ou encore, surtout, la personne humaine; nous voyons aussi des œuvres ont les caractéristiques d'articulation intérieure ne correspondent pas à leurs vrais besoins, c'est-à-dire l'accomplissement d'une activité déterminée dans l'espace prévu; d'autre part, le milieu environnant influence parfois la solution, mais bien que l'expression extérieure puisse paraître intéressante au début, ce facteur disparaît presque toujours avec le temps.

Ce que nous venons de dire concerne des insuffisances dont l'architecte se rend coupable. Mais les autorités chargées de réglementer les constructions dans les villes, quels efforts ont-elles fait pour conserver des espaces verts, créer des places, limiter des hauteurs, sauvegarder des zones d'habitation, restaurer des quartiers endommagés, etc.?

En peu de mots, tout cela signifie qu'il est nécessaire que tout le monde, l'architecte, l'urbaniste, l'ingénieur, l'économiste, le sociologue et les habitants, to agree all of them on authentic rules applicable to urban and sub-urban constructions, according to a coherent planning.

Or else, one has to expect that our towns will be destructed through a political demagoguery which does not bring about any benefit for the communities.

As citizens, we must urge the professionals to prepare their intervention in such an intricate problem, and we must request the corporate institutions to which they belong, and the public administration, to set up immediately, urgently, the training of the technicians who will be able to solve the problem.

6

ARTS PLASTIQUES -- TAPISSERIES ET GRAVURE CHERCHENT DENNOUVELLES VOIES AU MEXIQUE

par Raquel Tibol

Souvent, un nom est une borne kilométrique sur le chemin d'une évolution, de la renaissance ou de la transplantation d'une forme artistique. La tapisserie à l'européenne (c'est-à-dire celle qui n'est pas tissée en forme linéaire comme les "sarapes" mexicains, par exemple) est venue récemment s'enraciner au Mexique grâce au travail de précurseur de Pierre Preux, un jeune artiste né à Paris en 1932 et venu au Mexique, avec ses parents, des artistes réfugiés politiques, avant l'âge de dix ans. Trois maîtres ont eu sur lui une influence décisive: le peintre Robert Preux, son père; Sonia Charlotte Lerna, sculpteur, sa mère; et Jean Lurçat, le célèbre artiste français dont l'œuvre est à l'origine de la renaissance contemporaine de l'art de la tapisserie.

Pierre Preux fait des gravures, des peintures et des sculptures; mais ses meilleures possibilités créatrices s'expriment dans le sens de l'ornement de ses tapisseries, de sorte que ses peintures et gravures en

couleurs ressemblent souvent aux dessins qu'il exécute pour préparer son travail de tisserand. Tout le monde sait que les tapisseries ne sont pas nécessairement exécutées par l'artiste lui-même, mais qu'il en donne généralement le projet aux artisans qui le réalisent sur leur métier. Les tapisseries de Pierre Preux ont recours aux deux possibilités fréquemment, il les tisse lui-même en d'autres occasions, il donne les projets soit à des tisserands professionnels ou à des personnes qui ont appris le métier en suivant les cours donnés par Preux à l'École de Dessin et Métiers de l'Institut National des Beaux-Arts et à l'École Nationale des Arts Plastiques de l'Université Nationale Autonome de Mexico.

9

Les nouvelles voies de la gravure

Les expositions de gravures sont chaque jour plus nombreuses et plus fréquentes dans la ville de Mexico. Alors que l'on croyait que cette expression artistique était définitivement entrée dans l'histoire, ayant connu son apogée au cours de la deuxième moitié du XIXe et la première moitié du XXe siècle, on assiste à un renouveau qui oblige à réfléchir sur le caractère et la fonction de la gravure dans le monde actuel. Comme tous les arts visuels, la gravure montre elle aussi la tendance à faire sauter les frontières pour entrer dans le terrain des créations hybrides. Et tandis que certains artistes restent fidèles à la tâche primitive de l'estampe, qui est d'illustrer, beaucoup d'autres, et chaque jour davantage, lui donnent un caractère pictural ou sculptural, voire même photographique, aussi incongru que cela paraisse.

9

Un livre moderne sur l'architecture moderne

Un des aspects les plus remarquables du livre où les architectes Teodoro González de León et Abraham Zabludovsky ont réuni leurs œuvres et projets, en lui donnant le sous-titre "Architecture contemporaine mexicaine", est sans doute l'édition en elle-même, car sa netteté graphique et de dessin est exemplaire. Le problème éditorial posé par le contenu était grand, puisqu'il ne s'agissait pas d'une étude d'un expert en architecture sur ces deux spécialistes mexicains, mais d'une espèce de catalogue des œuvres et projets de ces deux architectes, comme individus et ensemble.

40

IMMEUBLE DE BUREAUX

ARCHITECTE BENJAMIN MENDEZ S.

L'idée générale de cet immeuble de bureaux est celle d'utiliser la structure non seulement comme élément de stabilité, mais aussi comme moyen de rechercher une solution architecturale (utilisation, espace, milieu physique) permettant de donner de la flexibilité à l'espace architectural, protéger contre le soleil (est-ouest), faciliter l'entretien (béton apparent) et montrer une solution plastique intéressante.

- Principales caractéristiques:
- support central (pour services généraux et communications verticales)
 - façades utilisées comme poutres
 - intégration au milieu urbain; en créant une place d'accès qui situe les piétons à côté d'une grande voie rapide
 - surface maximale pour être louée

L'Auteur

43

IMMEUBLES I.C.A. - DESCRIPTION

Ce groupe d'immeubles se trouve au point de jonction des deux "Viaductos", de Río Mixcoac et de Parque Lira, c'est-à-dire deux voies de communication rapides, permettant aux locataires de se déplacer facilement à n'importe quel point de la ville.

L'immeuble, destiné à recevoir des bureaux, se caractérise par une grande flexibilité des distributions intérieures et la possibilité de réaliser n'importe quelle installation.

Etant donné la surface du terrain, et en connaissance des besoins des entreprises qui devaient occuper ces locaux, il parut utile de concevoir un groupe d'immeubles de type horizontal, en installant les communications verticales de sorte qu'elles nécessitent un minimum d'espace pour donner un service d'une efficacité maximale.

Comme nous l'avons mentionné déjà, on a procédé avec un soin très particulier à toutes les installations, pour leur donner des solutions aussi modernes et efficaces que possible.

Un autre aspect consistait à créer un grand parking en aménageant une cour centrale assez vaste.

Du point de vue architectural, parmi les nombreux problèmes il y eut celui d'un dénivellement du terrain atteignant jusqu'à 4 m; pour le résoudre on a opté pour la solution d'un échelonnement de immeubles.

37

MEMOIRE DESCRIPTIF DE L'IMMEUBLE SIS RUE PRAGA 56 - LE JEU DE VOLUMES PERMET D'OBTENIR UN IMMEUBLE COMMERCIAL ETROIT

par Agustín Hernández Navarro, architecte

Le terrain étant petit - 9 m de front sur 35 m de profondeur les possibilités de faire autre chose qu'une façade simple étaient très réduites.

Afin de concilier les besoins fonctionnels et de la construction avec le destin commercial de l'immeuble, on a eu recours à une solution architecturale d'étages projetés pour loger soit de compagnies différentes par étage, soit une seule entreprise pour l'immeuble entier. Cela, ainsi que le but d'améliorer les conditions de location dans le cas de plusieurs firmes, a conduit à un design libre des étages, sans cloisons intérieures, celles-ci pouvant être installées au goût des clients. Du point de vue structurel, aucune limitation ne s'imposait puisque les structures des planchers ont été exécutées en plaques de ciment armé en caissons qui sont soutenus par des poutres sur les bords qui limitent toute déformation possible et qui s'appuient directement sur les murs latéraux, mitoyens, qui ont également été construits en ciment armé.

49

CENTRE INTERAMERICAIN SIS AU 445 DU PASEO DE LA REFORMA

Le programme comportait plusieurs aspects fondamentaux.

1. Stationnement pour 120 voitures; 2. zone commerciale accessible des deux rues, former passage; 3. zone de services communs: salon de réceptions pour 500 personnes, salle de réunion salon avec dispositif de traduction simultanée, pour 70 personnes, salles à manger privées, etc
4. bureaux, avec surfaces pouvant varier de 100 à 500 m² par unité; 5. appartements.

TRADUTTORE NON TRADITORE

INGLES

2

EDITORIAL

In architecture, one frequently speaks of façades, volumes, etc., but forgets that architecture is a whole and that the parts which integrate it cannot express, practically, the aspects of utilization and esthetics, liking and dislike.

The programme to be realized is derived from the analysis of the imposed needs, and in order to achieve a faithful execution, it is indispensable to take into account all the components.

We can thus see works the urban realization of which has no really important meaning, either because of having ignored or sub-estimated the environment and the communications, or and above all, because of ignoring the human person; we can also see works with features of interior articulation which do not correspond at all to their true needs, which is to say, the accomplishment of a certain activity in the foreseen space; on the other hand, the environment influences sometimes the solution, but in spite of the exterior expression being possibly interesting at the start, this factor almost always disappears as time passes by.

All the foregoing refers directly to the shortcomings of the architect individually. But the authorities in charge of establishing the construction rules in the cities, what efforts have they made in order to conserve green spaces, create squares, limit the height of buildings, safeguard living zones, restore damaged city districts, etc.?

Expressed shortly, all this means that it is necessary for everybody, the architect, the urbanization specialist, the engineer, the sociologist and the habitants, se mettent d'accord pour préparer un véritable règlement des constructions urbaines et sub-urbaines conformément à un planning cohérent.

Ou alors, il faudra s'attendre à ce que nos villes soient détruites par une démagogie politique qui n'apporte aucun bénéfice aux communautés.

Comme citoyens, nous devons exiger des professionnels leur intervention dans ce problème si complexe, et nous devons exiger des institutions corporatives auxquelles ils appartiennent, et à l'administration publique, la formation immédiate, urgente, de cadres de techniciens capables de résoudre le problème.

6

PLASTIC ARTS -- TAPESTRIES AND ENGRAVINGS ARE SEEKING NEW PATHS IN MEXICO by Raquel Tibol

Frequently, a name is a milestone on the way of an evolution, of the regeneration or the transplantation of an artistic form. The European style tapestry (meaning the one which is not woven in linear form as, for example, the Mexican "sarapes") has recently begun to grow roots in Mexico thanks to work of a forerunner, whose name is Pierre Preux, a young artist born in Paris in 1932 and living in Mexico with his parents, artists who had found in Mexico political asylum, since before he was ten. Three masters influenced him decisively: the painter Robert Preux, his father; the sculptress Sonia Charlotte Lerna, his mother; and Jean Lurçat, the famous French artist whose work started the renewal in our days of the art of tapestry.

Pierre Preux makes engravings, paintings and sculptures; but his best creative possibilities express themselves in his sense of decoration in his tapestries, so that his paintings and his color engravings remind very often of the drawings he executes for preparing his weaving work. Everybody knows that

the tapestries are not necessarily executed by the artist himself, but that he generally hands over the project to the craftsmen who then do the work on their frames. The tapestries of Pierre Preux resort to both possibilities: frequently, he weaves himself; on other occasions, he gives his projects to professional weavers or to persons who followed his lectures on that art, delivered at the School of Design and Crafts of the National Institute of Fine Arts and the National School of Plastic Arts of the National Autonomous University of Mexico.

9

The new paths of engraving

Exhibitions of engravings are each day more numerous and more frequent at Mexico City. Whilst one believed this type of artistic expression definitively shut off in the pages of history after having known its peak chapters during the second half of the XIXth and the first half of the XXth century, we can see today a renewal which obliges us to meditate on the character and the function of engravings in our present-day world. As all visual arts, engraving shows also a tendency to make borderlines burst and to enter the field of hybrid creations. And while certain artists are still faithful to the original task of engravings, which consists in illustration, many others, and each day more of them, are trying to give them a pictorial or a sculptural character, or even a photographic one, as unbelievable as it seems.

9

A modern book on modern architecture

One of the most outstanding aspects of the book where the architects Teodoro González de León and Abraham Zabludovsky have gathered their works and projects, giving it the sub-title of "Contemporary Mexican Architecture", is without doubt the publication in itself, for the cleanliness of its graphic presentation and design is exceptional. The publishing problem was considerable because of the content, since it is no study made by an expert on these two specialists of Mexico, but a sort of catalogue of the works and projects realized by these two architects individually or together.

40

OFFICE BUILDING

ARCHITECT BENJAMIN MENDEZ S.

The general idea of this office building is to use the structure not only as an element of stability, but as a means of seeking an architectural solution (use, space, physical environment) which would confer flexibility to the architectural space, protect against the sun (east-west), facilitate maintenance (apparent concrete) and show a plastically interesting solution.

- Main features:
- central support (used for general services and vertical communications)
 - façades used as beams
 - integration in the urban environment: through creating an access square placing pedestrians on one side of a high speed road
 - greatest possible surface to be rented.

The Author

43

I.C.A. BUILDING - DESCRIPTION

This group of buildings is located at the junction of the two "Viaductos", of Río Mixcoac and of Parque Lira, in other words, two high speed roads permitting the tenants to reach easily and quickly any point of the town.

The building, foreseen for offices, presents the characteristic feature of a great flexibility of interior distributions and the possibility to realize any type of installations.

Considering the surface of the land, and knowing beforehand the needs of the companies which were to occupy the premises, it seemed useful to conceive a horizontal type group of buildings and to insert the vertical communications so that they require a minimum of space and offer at the same time a service of maximum efficiency.

As said before, a very special care has been taken for installing all the necessary services, in order to give them the most modern and the most efficient solutions.

Another aspect consisted in creating a large parking through a central courtyard of considerable extension.

From the architectural viewpoint, among the numerous problems, there was the one of the unevenness of the land, reaching up to 4 m; in order to solve it, one has chosen the solution of several levels for the buildings.

37

DESCRIPTIVE REPORT ON THE BUILDING LOCATED AT PRAGA STREET 56 PLAYING WITH VOLUMES PERMITS TO OBTAIN A NARROW COMMERCIAL BUILDING

By Agustín Hernández Navarro, architect

The lot of land being small --9 m front and 35 m deep-- the possibilities to make anything but a simple façade were considerably restricted.

In order to conciliate the functional and construction needs with the commercial destination of the building, one resorted to an architectural solution projecting either different companies for each story or one single corporation for the whole building. This, and also the wish to improve the renting conditions in case several companies should be implied, brought about a free design of each story, without interior partition walls, since the latter can be installed as desired by the clients. From the structural viewpoint, no restriction is imposed, for the floor structures have been executed with reinforced concrete slabs set in caissons which are supported by the bordering beams, the latter limiting any possible deformation and resting directly on the side walls, which are contiguous and have also been constructed in reinforced concrete.

49

INTERAMERICAN CENTER LOCATED AT PASEO DE LA REFORMA 445

The programme included several fundamental aspects:

1. parking for 120 cars; 2. commercial zone with access from both streets, creating a passageway;
3. common services zone: reception hall for 500 people, room for meetings, auditorium with simultaneous translation outfit, for 70 persons, private dining rooms, etc.;
4. offices the surfaces of which can be varied from 100 up to 500 m² per unit;
5. appartements.

tapices y grabados buscan nuevos caminos en méxico

Muchas veces un nombre es piedra miliar en la evolución, el renacimiento o el trasplante de una forma artística. La tapicería a la manera europea (o sea aquélla cuyo tejido no se hace en forma lineal como los sarapes mexicanos, por ejemplo) conoce en México un arraigo reciente debido a los trabajos precursores de Pedro Preux, joven artista nacido en París en 1932 y que llegó a México, con sus padres artistas y refugiados políticos, poco antes de cumplir los diez años de edad. Tres fueron sus maestros determinantes: el pintor Roberto Preux, su padre; la escultora Sonia Carlota Lernau, su madre, y Jean Lurgat, el famoso artista francés, en cuya obra se fortalece el renacimiento contemporáneo del arte de la tapicería.

Pedro Preux graba, pinta y hace escultura; pero es en los tejidos de sentido ornamental donde encuentra sus mejores posibilidades creativas, al punto de que sus pinturas y grabados a color semejan muchas veces los cartones que se diseñan para normar la tarea textil. Como es sabido, el tapiz puede ser hecho por las manos del propio artista o, lo que es muy frecuente, que el artista proyecte y los artesanos realicen en trabajo en los telares. Los de Pedro Preux están hechos de las dos maneras; muchas veces es él mismo quien teje, o bien sus cartones son interpretados por tejedoras profesionales o personas que han aprendido el oficio en los cursos que ha dictado en la Escuela de Diseño y Artesanías del Instituto Nacional de Bellas Artes y en la Escuela Nacional de Artes Plásticas de la Universidad Nacional Autónoma.

En el prólogo del catálogo de la exposición **Tapices de Pedro Preux en Homenaje a Jean Lurgat**, que presentó el Museo del Palacio de Bellas Artes en septiembre de 1966, Carlos Mérida decía: "Pedro Preux fue a Aubusson, aprendió allá, practicó, se saturó de aquellas únicas esencias, vivió y bebió el ambiente, y regresó a México a implantar su credo y su fe en una de las artesanías de mayor abolengo en el mundo: el arte del tapiz. (...) Ha llevado a cabo una labor callada, silenciosa pero fecunda hasta el punto, ya visible, de un conglomerado de alumnos que forman, bajo su égida, la primera piedra miliar en una feraz promoción en vías de llegar a realidades auténticas. (...) Tapices éstos que muestran a las claras cómo el proceso de manufactura de un tapiz está íntimamente ligado a una adecuada iniciación, es decir, al diseño del que toma su punto de partida. Tal diseño inicial habrá de relacionarse con la técnica empleada y las posibilidades de los materiales, lo cual exige, por anticipado, el conocimiento de sus esencias físicas. Preux nos da en sus tapices, que por otra parte son estilísticamente muy personales, la muestra de lo que constituye esa hermandad entre el creador y el artesano".

No sería la voluntad y el talento de Pedro Preux —tan justamente adjeti-

Sección de Artes Plásticas
Por Raquel Tibol



1

García Navarro Bajaro. 1969.

2

Francisco M. Capcevila. "Ritmo Solar".

3

Fritz Riedl. "Phoenix", 1969.

4

Fritz Riedl. "Negro-Amarillo".

5

Fritz Riedl. "Composición".

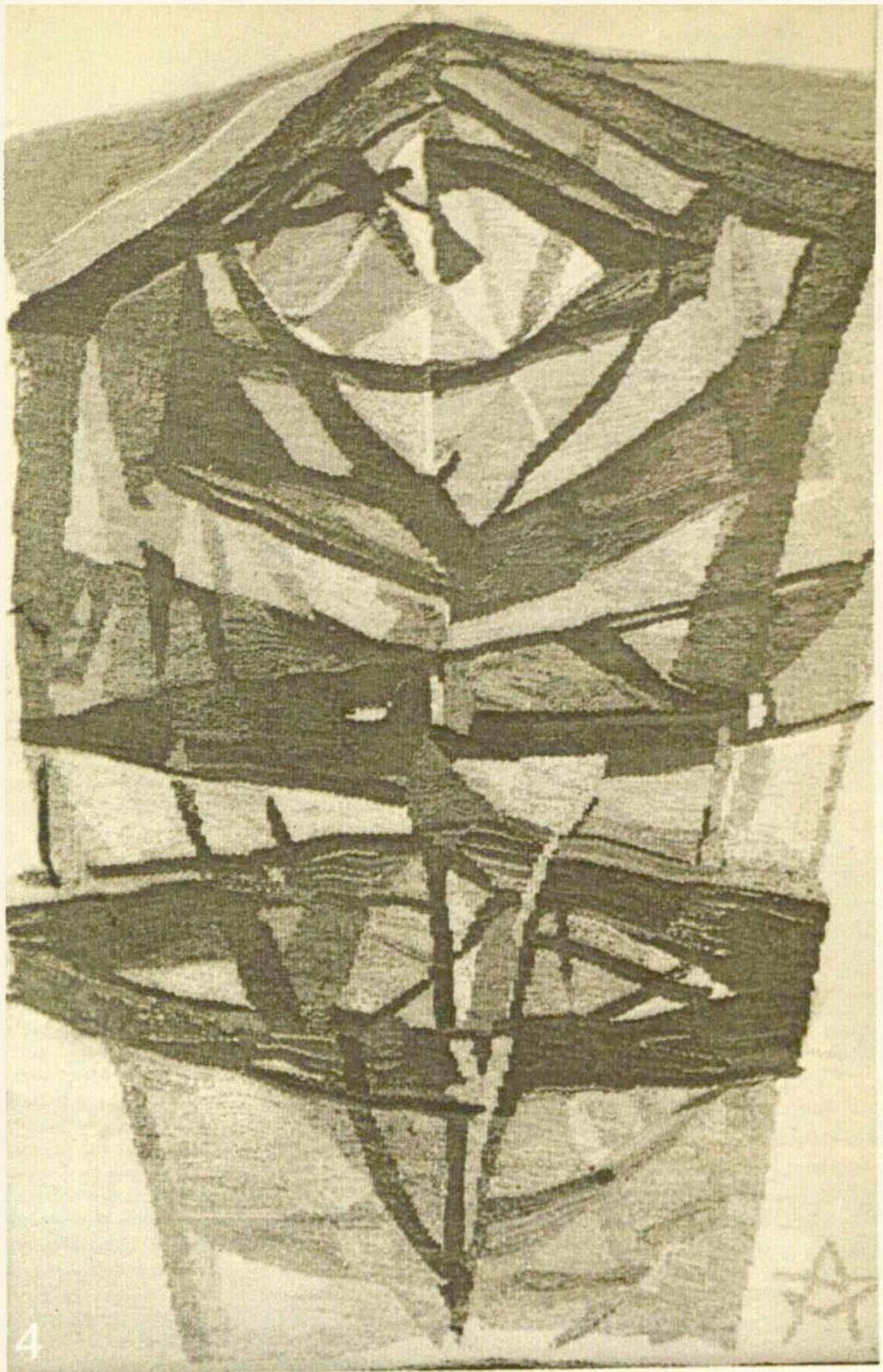


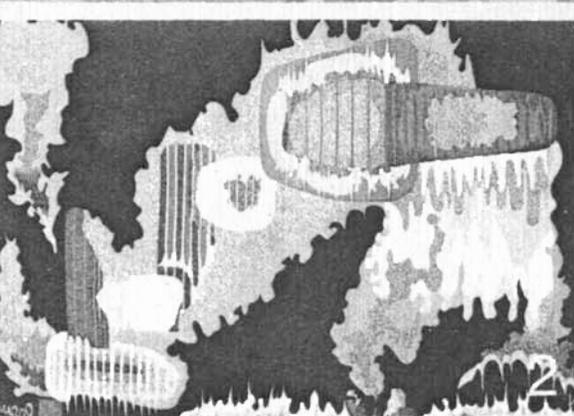
3

vado por Carlos Mérida— lo que diferencia su trabajo de la producción de sus colegas europeos. La mayoría de éstos trabajan en íntimo contacto con manufacturas de viejo abolengo, como la ya mencionada de Aubusson, como los Talleres de Cracovia, o los existentes en las escuelas de artes aplicadas de Checoslovaquia, Austria, etcétera. La falta de tales manufacturas no sólo obligó a Preux a desarrollar su empeño en un marco restringido, sino que impidió el progreso en México del arte de la tapicería.

Siempre hay alguien que en un momento determinado percibe lo que falta. Este alguien fue, para el caso de la ausencia de manufacturas de tapicería en nuestro país, el arquitecto Eric Coufal, austriaco radicado desde hace casi veinte años en la ciudad de Guadalajara. Amante de los tejidos decorativos, intentó incrementarlos basándose en la tradición mexicana de los telares lineales. Pero su aspiración era llegar al sentido de murales transportables que tales tejidos habían alcanzado durante el Renacimiento. Imposible resulta resolver en la técnica del sarape complejidades formales y cromáticas. Pero la llegada a México en 1967 de su compatriota Fritz Riedl (artista cuyas creaciones sobresalientes en tapicería le valieron medalla de oro en la Bienal de Sao Paulo de 1963 y en un concurso en Viena en 1967) fortaleció en el arquitecto Coufal la acariciada ambición de instalar en México una manufactura de la más alta calidad para producir en telares murales transportables. En el mismo año de 1968 Gobelinos Mexicanos, S.A., fue una realidad con sede en la ciudad de Guadalajara. Los primeros cuatro telares se instalaron en una casa muy grande de la calle Miguel Blanco. Tanto Riedl como Coufal creyeron que los artesanos indicados eran aquellos que estaban acostumbrados a tejer sarape; pero la práctica les vino a demostrar que las líneas rectas son un sentido de estilo muy difícil de desarraigar. Fue necesario que buscaran seis jóvenes obreros, sin ningún antecedente en trabajos de telar, y enseñarles desde los rudimentos. En menos de dos años en Gobelinos Mexicanos se han terminado unos cuarenta tapices, entre ellos varios diseñados por Carlos Orozco Romero, Moreno Capdevila, García Navarro, Francisco Icaza, Estandislaio Contreras, Marcela López, y están en desarrollo proyectos de Arnaldo Coen, Felipe Ehrenberg, Pedro Preux, Guillermo Meza, Efraín Vivar, Ricardo Rocha, Tony Sbert y otros.

“En Europa existe también una forma del tapiz folklórico, son los kilims, que desde el siglo XVIII se usan como alfombras, para cubrir muebles y también como ornato para los vestidos —señala Fritz Riedl—; esos kilims equivalen a los sarapes de México y a los tejidos artesanales de otros países de la América Latina, que también poseen arraigadas tradiciones, como Perú, Guatemala o Bolivia. El funda-





1
Arq. Eric Coufal. 1968.

2
Pedro Preux, "Apocalypse" 1969.

3
Orozco Romero "Mandrágora".

mento de un tapiz y de un sarape es el mismo, es decir: la hebra y el telar; pero ni el telar ni el trabajo que dentro y fuera de él se realiza es el mismo. En el gobelino se emplean todas las posibilidades de las formas artísticas porque todas las formas pueden ser tejidas".

Fritz Riedl, hombre de 45 años, es un entusiasta. Hizo estudios de arquitectura y pintura, y también pasó algunos años en la Academia de Artes Aplicadas de su ciudad natal. Aunque ha pintado cuadros y murales, ha hecho vitrales y relieves, su principal producción, desde hace 21 años, es justamente la tapicería. Sus obras se han expuesto en muchísimas ciudades: Viena, Turín, Milán, Stuttgart, Francfort, Hamburgo, Basilea, Parma, Boston, Chicago, Nueva York, Estocolmo, Praga, Venecia, Lausana, Génova, Copenhague, México y otras más. Diez años antes que Pedro Preux, Riedl también fue a Aubusson a estudiar con Jean Lurgat, el restituidor de una tradición milenaria que se había apagado en el siglo XIX. Entre sus obras más sobresalientes se cuentan los tapices que hizo para la Feria de Bruselas (1958), los cinco que adornan el Festspielhaus de Salzburgo (1960), el de Teatro Ferrocarril de Viena (1966), el de la sede de la Organización Mundial de la Salud en Génova (1967), el del Museo de la Escritura en Offenbach (1964), el que adorna el barco alemán Hamburg (1968), y muchísimos más.

Justo es preguntarle al experto qué materiales se están usando en Gobelinos Mexicanos. Nos dice: "Usamos lana australiana procesada en México y para la cadena un algodón de Guadalajara que, sin exagerar, es el mejor del mundo. Los colores son de Hoechst de México, sucursal de una casa alemana. Después de analizar las colecciones de colores de diversas casas especializadas, consideramos que éstos eran los que más se adecuaban al clima y la luz de México".

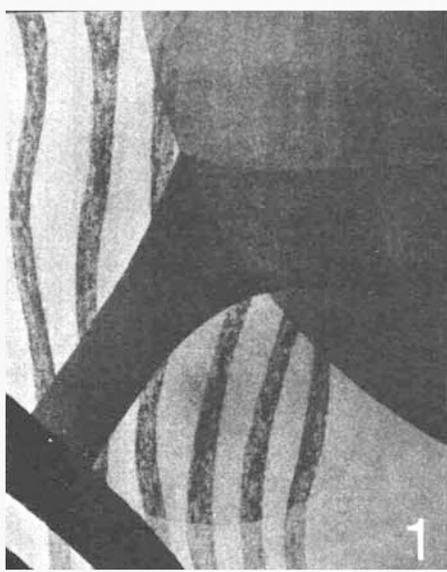
En los primeros peldaños de un gran esfuerzo, Riedl comenta: "En toda América, incluyendo América del Norte, no existen manufacturas de tapicería; existen, sí, talleres individuales, a la manera del de Pedro Preux, o algunos un poco más amplios, como los de Brasil. Pero lo que pretende desarrollar Gobelinos de México es algo similar a lo que ha dado tanta y tan justa fama a las manufacturas de Francia, Portugal o Polonia. La ventaja de México con respecto a un país como los Estados Unidos, por ejemplo, para instalar esa manufactura, es que aquí hay muchísimas personas con una gran predisposición para los tejidos, gracias a ciertas tradiciones que en México están más arraigadas que en Europa. Si algo de bueno tiene Gobelinos Mexicanos es que no se sustenta en el vacío sino justamente en esa vigorosa tradición. Y otra ventaja digna de señalarse es que la obra de muchos pintores mexicanos es muy apropiada para ser interpretada en el tejido,

como ser: la de Pedro Coronel, la de Rufino Tamayo, la de Cordelia Urueta, la de Carlos Mérida, la de Arnaldo Coen, la de Roberto Montenegro. Yo creo que se podrían llevar al tapiz muchos trozos del muralismo mexicano, hacer una colección de murales en tapicería que se podrían exponer con gran éxito en Europa y en los Estados Unidos. Pero antes de dar un paso tan ambicioso, hay que comenzar por algo más modesto, aunque no por ello menos importante: una exposición de tapices diseñados por artistas mexicanos. Para ello es necesario llegar a una estrecha colaboración entre los creadores y la manufactura".

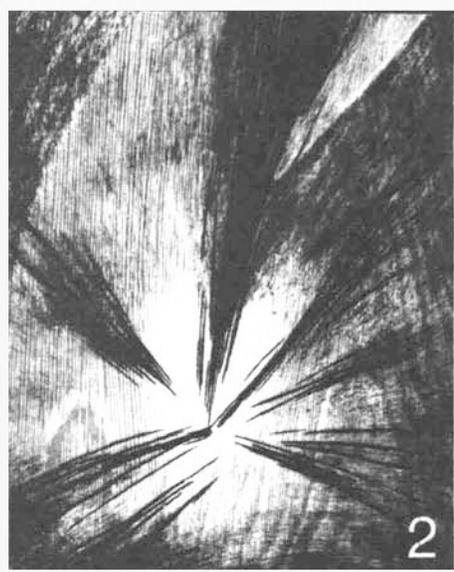
A los comentarios de Fritz Riedl, el arquitecto Eric Coufal agrega: "Fue la calidad de la artesanía mexicana del tejido la que hizo nacer en mí el afán de instalar una manufactura de tapices. El formidable auge que se había sostenido en Europa desde el siglo X al siglo XVIII, volvió a renacer en el siglo XX después de la segunda guerra mundial. No sólo el gran Lurgat, padre de la moderna tapicería artística, sino artistas notables como Matisse, Picasso, Braque, Villon y el propio Le Corbusier apoyaron con su genio el renacimiento del gobelino. De la universalización de este movimiento habla la notable tapicería polaca y checoslovaca. Tal es su importancia que en Lausana, Suiza, se celebra cada dos años la Bienal del Gobelino, que reúne los mejores ejemplares de éstos que ya muchos llaman murales transportables. Además, en los simposios que se han celebrado en diversas capitales europeas, se han reunido los mejores artistas del género para discutir e intercambiar experiencias. Estamos tratando de que una reunión de esta índole se celebre en México, y que a ella concurren los artistas de toda América, así como de Europa y otros continentes. Para entonces podremos mostrar con orgullo nuestras instalaciones de Guadalajara; allí hemos construido telares al estilo medieval: pieza por pieza, hechas a mano en madera y en hierro. La capacidad manual innata en el mexicano hizo que nuestros artesanos aprendieran con asombrosa rapidez; creo que ese fenómeno no se podría observar en ningún otro lugar del mundo.

"En Gobelinos Mexicanos Fritz Riedl produjo el tapiz que ahora se encuentra en el Museo del Siglo XX, en Viena, y que fue entregado durante una solemne recepción, durante la cual se escucharon múltiples voces de elogio al potencial artesanal de México".

Tanto Coufal como Riedl coinciden en que los arquitectos mexicanos han comenzado a comprender que el mural transportable que es el tapiz puede solucionar de manera práctica y con gran belleza, muchos de los problemas decorativos de los edificios modernos. Además confían en que los productos nacionales podrán competir muy pronto en el mercado mundial en condiciones óptimas.



1



2

LOS NUEVOS

CAMINOS

DEL GRABADO

Cada vez son más frecuentes y más numerosas las exposiciones de grabado que se realizan en la ciudad de México. Cuando se suponía que esa forma de arte había entrado definitivamente a la historia, con sus capítulos cumbres de la segunda mitad del siglo XIX y la primera mitad del presente siglo, se verifica una irrupción que obliga a meditar sobre el carácter y la función del grabado en el momento presente. Como todas las otras artes visuales, el grabado también está quebrando fronteras e internándose en el terreno de los híbridos. Mientras no faltan artistas que permanezcan fieles a la condición original de la estampa como ilustración, abundan, y cada vez más, quienes le dan a la estampa carácter fotográfico.

Después de un periodo de encogimiento a que lo obligó el fotograbado, la estampa asoma dispuesta a librar una batalla con muchas armas cuantas sean necesarias para recuperar un lugar en el catálogo de las artes contemporáneas. Bastarían para muestra de este esfuerzo las colecciones de grabados polacos, japoneses y norteamericanos que hemos visto en la ciudad de México en las últimas temporadas. ¿Y por qué no agregar a los artistas brasileños, a los británicos, a los de los países nórdicos de Europa? Es evidente que el fácil tráfico de estas obras, y la gran simpatía que despiertan entre los propios artistas, ha tejido un sistema de influencias que muchas veces resulta difícil deslindar. Pese a que ciertos acentos nacionales o locales reconocibles e irrenunciables, hay múltiples denominadores comunes en los recursos técnicos, en los resultados artísticos y en la plataforma estética.

Es evidente que jóvenes artistas de México como Fernando Vilchis, Leticia Tarragó, Susana Campos, Carlos Olachea, Carlos García Estrada, Luis López Loza, Carlos Antonio Chávez, Francisco Icaza, Jesús Martínez, Myra Landau, Ceniceros y tantos otros han asimilado las experiencias de sus cole-

1

"Resquebrajamiento". Carlos García. Aguafuerte y Madera.

2

Carlos García, "Ritmo y Sol" 1969.

gas de muchos países. La mayoría de ellos han viajado, lo que significa que además de las muy variadas exposiciones internacionales de grabado presentadas en México, han tenido oportunidad de ver gabinetes de estampa, visitar talleres y, también, trabajar junto a sabios maestros en la especialidad.

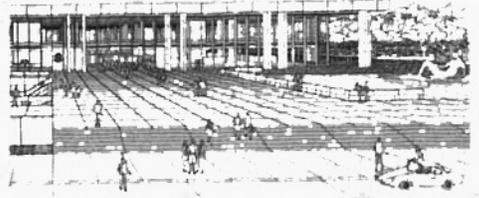
Pero no es éste el caso de Carlos García Estrada, por ejemplo, joven maestro de grabado de la Escuela de Pintura y Escultura de la Secretaría de Educación Pública (La Esmeralda). García Estrada presentó en el Salón de la Plástica Mexicana, durante el mes de marzo último, una colección de grabados, casi todos en técnicas mixtas y a color, de unas calidades notables. Y Carlos García Estrada no ha salido de México. No quiero decir con esto que el artista no deba viajar para aprender y confrontarse. Lo que acontece es que estas experiencias carecen a veces del filtro autocrítico adecuado, como lo vino a demostrar, por ejemplo, la exposición (en el mismo Salón de la Plástica), de Carlos Antonio Chávez, artista que ha tenido posibilidades de trabajar en varios afamados talleres de estampa europeos, que si bien lo han influido, no lo han librado de una confusión tremenda, donde lo ingenuo y lo complicado se mezclan para desencanto del observador que llega a añorar cuántas cosas hermosas o importantes se podrían hacer con los medios utilizados.

Por su parte Carlos García Estrada tiende a la economía de elementos, siendo a la vez estos elementos producto de una rigurosa depuración. Grabador nato, si emplea la técnica mixta lo hace dándole a cada recurso su voz y sus características. Así en *Cosmovisión*, estampa hecha en xilografía y aguatinata, la veta de la madera hace su juego pleno, sin acallar ni competir con la fuerza intrínseca del aguatinata; por el contrario, el acoplamiento se logra y da por resultado una estampa coherente.

obra / arquitecto Teodoro González de León / arquitecto Abraham Zabludovsky

teodoro gonzález de león
abraham zabludovsky

obras
arquitectura contemporánea mexicana



UN LIBRO MODERNO

PARA MOSTRAR

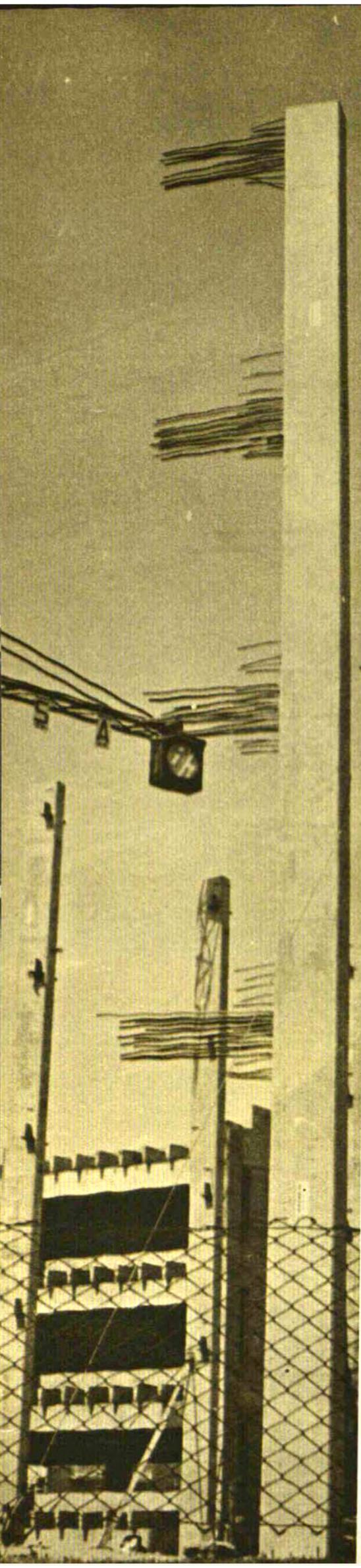
ARQUITECTURA MODERNA

Quizás uno de los aspectos más sobresalientes del libro en el que los arquitectos Teodoro González de León y Abraham Zabludovsky han reunido sus obras y proyectos, y al que han titulado *Arquitectura contemporánea mexicana*, sea la edición en sí misma, ejemplar en su limpieza gráfica y en su diseño. El problema editorial planteado por el contenido era difícil, pues no se trataba de un estudio hecho por un experto en arquitectura sobre la obra de estos dos especialistas mexicanos, sino un agrupamiento o una catalogación de lo que habían edificado y de lo que habían proyectado personal o conjuntamente.

Entre los detalles virtuosos merece destacarse el de la caja que prácticamente no deja márgenes. El cortador debió cuidar milimétricamente su guillotina para evitar el desequilibrio o el cercenamiento de los textos o las ilustraciones.

La excelencia de la impresión hace que en esta ausencia de blancos resalten muchos detalles de las fotografías de los edificios y de los diseños arquitectónicos, en los cuales se ha puesto un cuidado de miniaturista digno de toda alabanza.

Sabido es que el arquitecto contemporáneo cuida los aspectos fotogénicos de sus edificios y de sus espacios, en consecuencia podemos suponer que González de León y Zabludovsky han seleccionado para su libro las fotografías en que sus obras se presentan con el mejor rostro. Esto no desmerece el esfuerzo, sino que permite estudiar en las condiciones más propicias la abundante obra de ambos, dedicada casi íntegramente a unidades de habitación o de oficinas, no faltando obras de interés social como escuelas, centros cívicos, así como un muy ambicioso proyecto para una Biblioteca de la República, que con buen criterio se localiza en el Bosque de Chapultepec, sitio que por el atractivo popular y por los amplios espacios reúne las condiciones más adecuadas.



Características del medio de la construcción en México

Arq. Leonides Guadarrama.

Primera parte de la

Conferencia sustentada por el Arq. Leonides Guadarrama en la Escuela Superior de Ingeniería y Arquitectura del Instituto Politécnico Nacional el martes 15 de abril de 1969 a las 11 hs.

El año pasado tuve la satisfacción de haber sido invitado por las autoridades de esta Escuela para expresar los conceptos que pudiese yo tener sobre la industria de la construcción en México. Entonces, como siempre que tengo la oportunidad de platicar con los jóvenes, que en su edad llevan el sello distintivo del éxito, me entusiasmé con el tema y pude ofrecerles

una visión que por estar fundamentada en el proceso histórico que ha convertido al hombre en constructor de ideas, de sueños y de objetos, presenta al profesional de la arquitectura, la ingeniería y el urbanismo, un campo cultural de cuya riqueza hablan por sí mismos los descubrimientos, las invenciones, las teorías y todo el camino recorrido por la civilización industrial que nutre nuestros aprendizajes, transforma los espacios de la tierra donde vivimos y trabajamos, y asegura nuestra supervivencia como especie.

Recuerdo que en esa ocasión, durante la primera parte de mi plática les hablé del origen de nuestra especie y de los trabajos que ha tenido que sobrellevar para darle significado al sentido de su evolución insistiendo, por tal motivo, en las dos grandes revoluciones culturales que han dirigido nuestro progreso, a saber: la revolución agrícola y la industrial, tan decisivas por otra parte en el desarrollo particular de la construcción, que no podremos ignorarlas siempre que nos interese por dilucidar las formas a las que obedece y los problemas a los que se enfrenta.

Por esta razón, y porque siempre que contraigo el compromiso de hablar en público me he formado el firme propósito de externar las partes medulares que regulan mi actividad profesional de arquitecto —y ciertamente estos principios de tipo histórico son los que me han permitido ser realista, comprometerme y luchar por el progreso de México—, voy a repetir una serie de juicios interpretativos de la evolución cultural del hombre, para luego entrar a analizar el campo que caracteriza al medio de la construcción en México; en la inteligencia de que muchos conceptos que expondré ya los he sustentado en otras partes por medio de la palabra hablada y la escrita, y que al ser revisados con la agudeza crítica con la cual se analiza un programa arquitectónico o un presupuesto, puedo asegurarles a ustedes que estoy ofreciéndoselos porque me parecen valederos, y que por lo mismo resisten su discusión en un diálogo abierto cuyos fines permiten el libre intercambio de nuestras experiencias y nuestros planes.

Cuando en el prólogo de un pequeño libro sobre los espacios construídos de México próximo a aparecer, explíco por qué me interesa el problema de la construcción, digo lo siguiente:

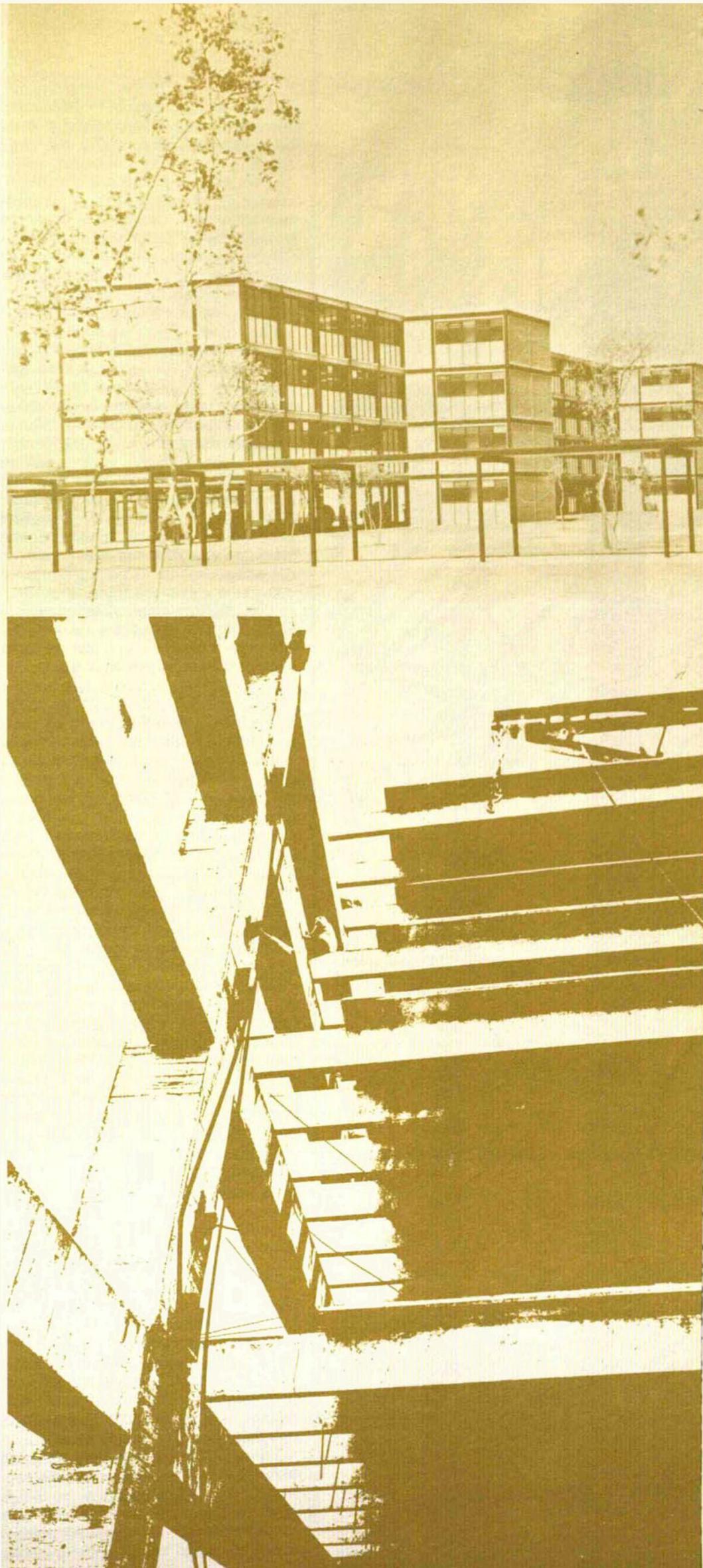
“El problema de los espacios construídos de México me ha interesado fundamentalmente porque mi profesión de arquitecto y mi compromiso político con México así lo exige; y también en virtud de que por espacio de muchos años México tendrá que afrontar el precio de su progreso con un incesante ritmo de construcción que después, no por la fuerza de la costumbre si no por necesidad, se convertirá en un trabajo continuo. Desde luego, todo este proceso transfor-

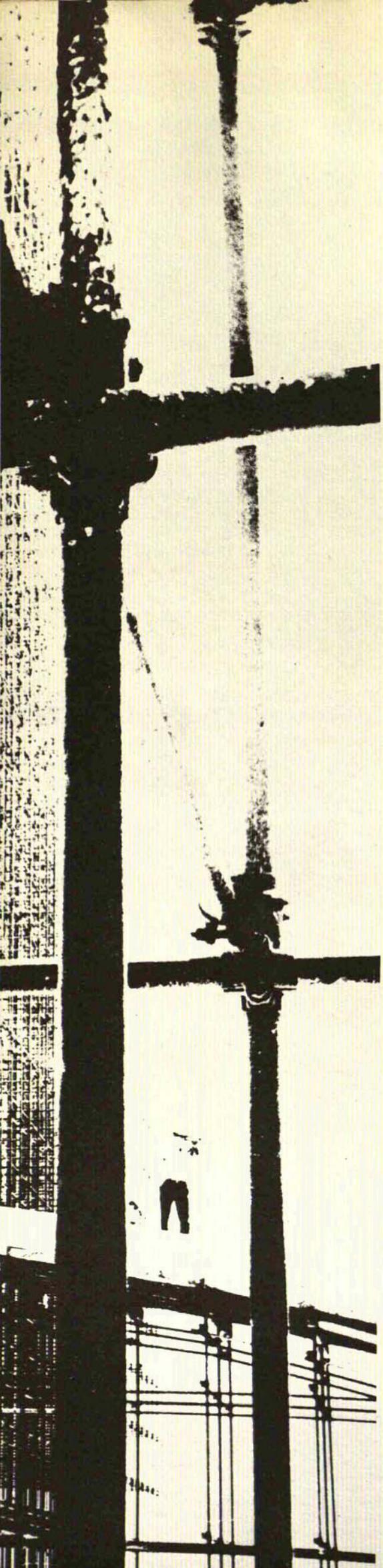
mador no será fruto del interés romántico en sostener la tradición de nuestros constructores de pirámides templos y palacios, aunque muchos programas gubernamentales y muchas iniciativas del sector privado, hace todavía pocos años parecían obedecer exclusivamente a este proceso, sino porque ante todo y por todo, el país necesita construir, en algunos casos bajo condiciones modestas, en otros a base de sistemas modernos, con materiales nuevos y técnicas contemporáneas, y en otros haciendo alarde de una riqueza que no parece que la tengamos, y que de tenerla podría muy bien ser canalizada hacia otros campos satisfactorios de nuestras necesidades básicas.

"Como se ve, la motivación de mi interés respecto a los espacios construidos de nuestra patria está apoyada en problemas prácticos a los cuales nos enfrentamos diariamente. Yo estoy convencido de que cuando podamos intervenir con un rigor cultural más profundo en los proyectos de infraestructura y edificaciones que justifican las actividades sexenales de funcionarios y políticos, habrá menos derroche y habrá mayores posibilidades de llegar a correlacionar tales actividades con el desarrollo interno de nuestras estructuras sociales y el pueblo lógicamente tendrá oportunidad de lograr que las gentes más capaces sean quienes sostengan sobre su trabajo el peso de nuestra tradición de constructores de pirámides y restauradores de monumentos, que por cierto, dentro de algunos años no despertarán el mínimo interés de nuestros hijos y a lo mejor ni siquiera serán motivo de suspiros o añoranza por parte de nosotros cuando estemos en la parte más alta de la pirámide de edades que caracterice a nuestra patria.

En lo que sigue daré a conocer mis opiniones sobre la construcción y sus puntos de relación con el progreso, la técnica y los planes y programas del Estado, en la inteligencia de que estoy hablando como un hombre metido a constructor por un compromiso con la sociedad más que con el gremio de contratistas de materiales y maquinaria, pues afortunadamente siempre he considerado a la construcción como una actividad de mucho mayor profundidad cultural que la simple elaboración de un contrato a precio alzado, por precios unitarios y tiempo determinado o por administración. No me identifico con los profesionales de la arquitectura e ingeniería que olvidan su condición de profesionales en pos de la carrera que inventaron los fenicios para decapitar a la producción intelectual por medio del incentivo del dinero. Está visto, pues, que me perfilo a través de estos comentarios como un romántico. No me preocupa.

"Y no me preocupa porque siento que las nuevas generaciones entenderán mis análisis y castigarán sin piedad, con la rebeldía característica de todas sus participaciones en los





debates sobre el porvenir de México, a los que de una u otra forma, a través de la política, las promociones industriales o las obras de caridad, hablan del porvenir de México y con orgullo sostienen en sus manos un presente que carga con injusticias y errores de apreciación sobre nuestra realidad histórica y las estrategias de operación que deben ponerse en práctica para cimentar progreso; y porque ya metido en el estudio de estos problemas, si callo otorgo”.

Esto viene al caso, porque se abre un panorama de gran riqueza para todos los profesionales de la construcción, que somos fundamentalmente arquitectos, ingenieros y urbanistas, y porque también me permite definir ante ustedes cuáles son los principios medulares bajo los que estoy regulando mi actividad profesional. En ese mismo prólogo, cuando me refiero a la forma romántica como estamos encarándonos a los problemas del campo, no dudo en manifestar los conceptos que ahora transcribo:

“De algún tiempo a esta parte los fabricantes de proyectos de arquitectura, de ingeniería y hasta de urbanismo han empezado a poner sus manos sobre el campo, sin haberlas puesto previamente sobre la ciudad como manda el sentido común, razón por la cual nuestros espacios urbanos cobran forma y sentido a la buena de Dios, en virtud de que los señores políticos se han dado cuenta que el campo existe y que para que México progrese tendrá la necesidad de preocuparse porque los campesinos eleven su productividad y tengan oportunidad de recibir las conquistas revolucionarias por las cuales lucharon en la segunda década del siglo. Sólo que el problema se ha tornado un poco complejo, ya que nuestros técnicos en verdad no saben lo que quieren fuera de los contratos que consiguen por prestar sus servicios profesionales o vender sus habilidades en el conocimiento de movimientos de tierras y edificaciones, de tal manera que hoy por hoy nos encontramos a distinguidos hombres dueños de profesiones relevantes, que ignoran la razón por la cual el Estado los llama a colaborar en los programas de obras y servicios, que aun cuando sea por la fuerza de la inercia vienen transformando la superficie del país; y en verdad es tan grave este problema que yo me inclino a considerar como cierta una cosa: falta un compromiso siquiera meridiano en los técnicos de México para nuestras instituciones políticas; están animados de un divorcio de la realidad histórica del país; y les importa sólo el éxito individual despojado del compromiso que debe mantener todo técnico con el desarrollo de la sociedad particular a la que pertenece.

“Tan cierto resulta esto que nos encontramos a menudo proyectos divorciados de la técnica y de una verdadera emoción creadora que refleje los intereses y motivos que tiene la sociedad, razón por la cual no pueden

sino estar totalmente divorciados de nuestra realidad concreta en lo cultural, en lo social, en lo económico y en lo político. Con tal panorama, la mayoría de nuestros proyectos de arquitectura, de ingeniería y de urbanismo, se significan en la historia de la transformación de nuestros espacios por onerosos y hasta de mal gusto; pero el problema se vuelve terrible cuando los fabricantes de proyectos invaden el campo porque entonces les estamos quitando el pan de la boca a nuestros compatriotas campesinos para cobrar servicios profesionales o contratos de construcción que no han de venir a proporcionar alegría y bienestar a nadie, fuera de los que dependen económicamente de los fabricantes susodichos; y esto, por cuanto representa dolo o actitud de caballero de industria en las personas que deberían poner en juego el arte de pensar antes de entusiasmarse con un proyecto que por designio político se les encomiende para elevarse y significarse en su carrera, podría ser motivo de juicio si viviéramos en una comunidad donde imperase el sentido común, con lo cual cabrían posibilidades de establecer castigos de gran peso que para tranquilidad de todos se aplicarían muy esporádicamente, porque nuestro sentido lógico, transformado, se agusaría y tendríamos oportunidad de poner en juego lo mejor de nuestras habilidades y nuestras experiencias para llevar tranquilidad y bienestar a la comunidad donde viviésemos.

“El hecho de que los fabricantes de proyectos estén invadiendo el campo mexicano amerita serias consideraciones de parte de nuestros políticos, que en última instancia, regulando el peso de la tradición, son quienes orientan los mandos de la nave nacional. En efecto, yo estoy persuadido de que el Estado requiere una habilidad administradora de parte de funcionarios y políticos para transformar nuestros espacios de acuerdo con las necesidades de población; y también estoy convencido de que tendremos que impulsar a nuestros propios gobernantes hasta convertirlos verdaderamente en funcionarios y políticos, y no en buenos para nada, metidos a funcionarios y a políticos. No sustento las teorías de Carlyle sobre el culto a los héroes y otras zarandajas por el estilo que no tenemos necesidad ni siquiera de conocer en nuestras escuelas porque ya resultan pensamientos totalmente inoperantes para la época. Tampoco me satisfacen las nuevas corrientes sobre el culto a la personalidad que han tenido el vigor publicitario tan grande de convertir en héroes a gentes que no tienen más obligación que cumplir con los compromisos que contrajeron al asumir el mando; pero sí sostengo la idea de que necesitamos funcionarios y políticos con un gran poder de síntesis creadora en materia de planes y programas que reflejen los objetivos que mueven a una nación personificada en el Estado.

"Por eso me preocupa el hecho de que muchas veces un técnico barnizado de justicia social llega a interesarse en proyectos que no reflejan otra cosa que complicaciones creadoras; y es así como políticos que han llegado a quitarse sus inhibiciones y complejos de incultos, de tal forma que sin tapujos ostentan su ignorancia, y tal es su orgullo al escalar un puesto público, que cuando llegan con el sano deseo de poner en práctica algunas ideas sencillas sobre el mejoramiento de la comunidad, pronto supeditan sus intentos frente al imberbe vendedor de proyectos porque confían plenamente en que las cosas resultarán bien y de pasos sus nombres quedarán inscritos en una placa inaugural de 40 por 60 centímetros. Sólo así podemos explicarnos el éxito de tantos proyectos con los cuales se piensa que nuestros compatriotas del campo dejarán de vivir a vueltas de hambre, cuando lo que hacemos es succionar un dinero que hace falta para transformar de base las condiciones económicas de ellos y de paso las estructuras sociales, hasta provocar el verdadero proceso de cambio que anhelamos para ser en realidad poseedores de la civilización industrial del siglo XX, tan sencilla como agradable, y tan humana como nuestra propia imaginación cuando descubre el velo de la ciencia, de la técnica y del arte verdaderamente contemporáneos, y por eso verdaderamente representativos del millón de años que el hombre, como especie, ha tenido que trabajar para llegar a respirar el aire que quiera en los espacios que desee y como se le de la gana dentro del consenso de costumbres e instituciones que haya forjado.

Creo que estas consideraciones fueron necesarias para que podamos abordar sobre bases firmes las características del medio de la construcción en México.

Partamos de un hecho: la actividad constructora incide en todas las manifestaciones de la sociedad, se observa en el trabajo cotidiano de todos los grupos humanos distribuidos en el territorio nacional, practicándose como rasgo formador de la cultura, bajo sistemas de trabajo que pueden ser determinados por la tradición, el empirismo, la técnica o la ciencia, y en fin, por las costumbres que permiten a distintos núcleos resolver sus necesidades de trabajo, de albergue y servicios, mientras que la industria en sentido estricto es una forma de trabajo con manifestaciones más reducidas, pero determinados sus rendimientos por procesos de operación de orden técnico y científico. La actividad constructora, es de orden genérico y la industria de la construcción es uno de sus rasgos específicos; y el interés que debe representar para nosotros esta diferenciación reside en el hecho de que a menudo despojamos de valor a lo que no sea fiel exponente del progreso técnico y científico, sin darnos cuenta de que muchas veces tenemos que enfrentarnos a situa-

ciones estancadas en forma de vida hasta primitivas, con lo cual sólo nos queda el recurso de llevar a cabo nuestros trabajos respondiendo a problemas culturales de orden económico, educativo, social y político, congruentes con la realidad.

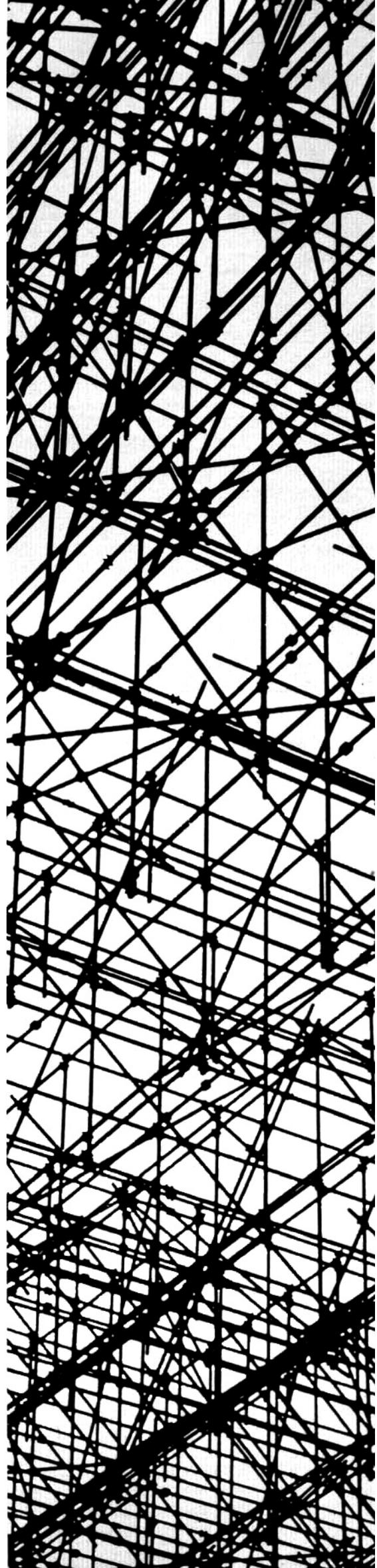
Entre las actividades del hombre cuya proyección deja una huella perdurable en la historia del progreso destaca la construcción. Eminente creadora, además de transformar los espacios habitables o susceptibles de explotación, ha ido perfilándose de una manera nítida y dejando su huella en el tiempo.

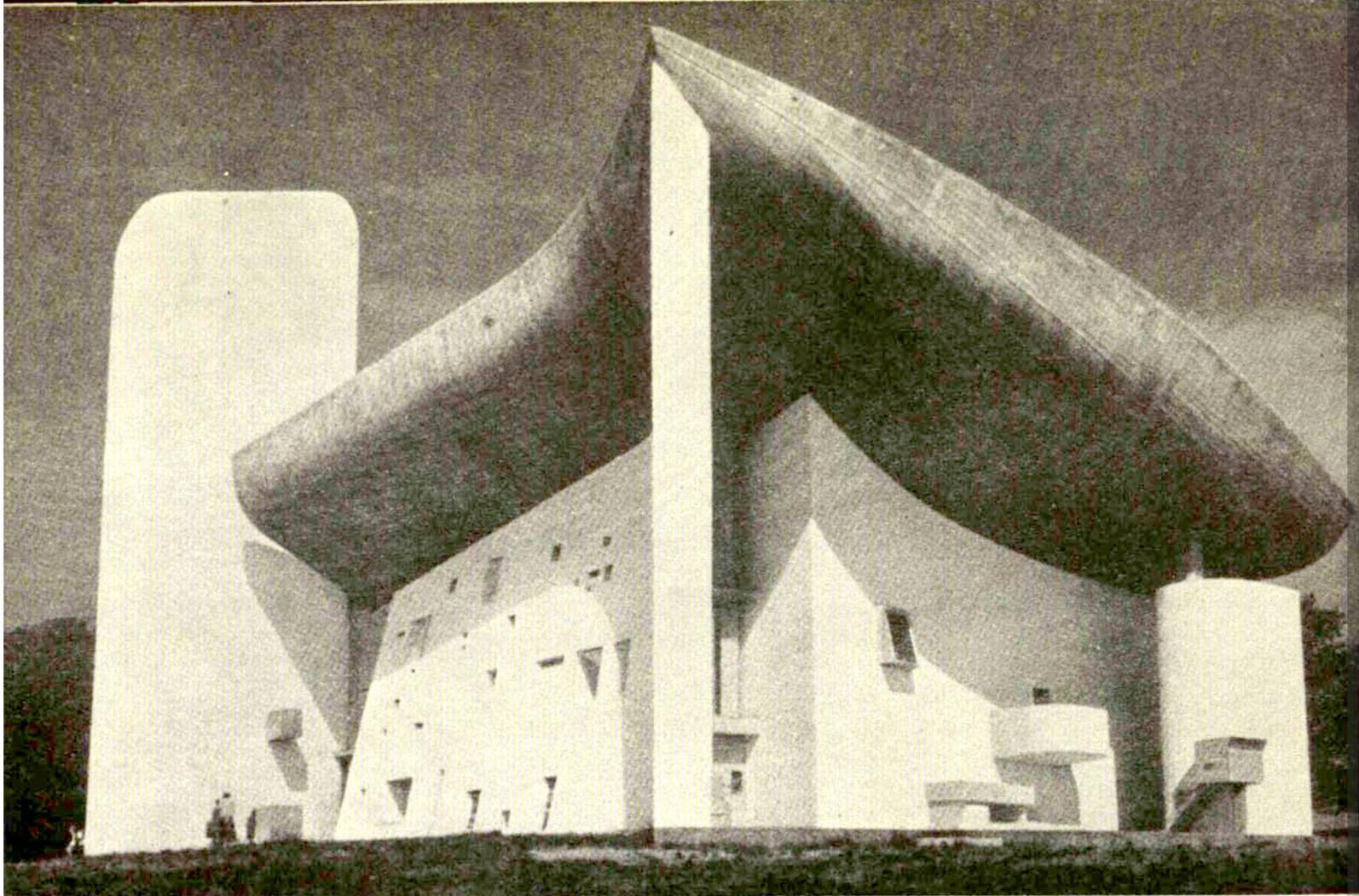
Para introducirnos en el mundo de la organización de los espacios y de la fabricación de volúmenes con fines de progreso, resulta conveniente volver la vista a las primeras épocas de nuestra especie y desde ahí, nutridos en los vestigios materiales que ha dejado a su paso por la tierra, plantear en toda su dimensión de grandeza y magnificencia el proceso constructivo que ha transformado la vida de los hombres y la superficie de la tierra.

No se puede hablar de cultura sin tomar como punto de partida las raíces de la propia evolución humana, y para hacerlo, debemos entrar al campo de la naturaleza del hombre y de sus transformaciones "por obra y gracia" del lenguaje, el pensamiento y la utilización de las manos para trabajar. En efecto, ahora que los datos sobre estos aspectos no sólo obran en poder de científicos, pensadores dedicados a campos tan especializados como la prehistoria, la arqueología, la etnología y otras ramas del conocimiento antropológico, sino que otros técnicos tenemos la oportunidad de conocerlos, resulta sorprendente ver cómo se aclaran los conceptos sobre problemas culturales tan cotidianos como la construcción de un edificio o un puente, la planeación de una zona para juegos infantiles o la elaboración de un plan regulador, y no sólo son aclarados sino modificados, o totalmente transformados, si se toman premisas metodológicas que abarquen a la totalidad de la cultura como un fenómeno producido por el trabajo del hombre.

El hombre es un animal capaz de producir cultura, rasgo que lo distingue de las demás especies superiores de la escala zoológica. En un pequeño libro escrito por un notable prehistoriador británico, el doctor Kenneth P. Oakley, se habla del hombre precisamente en este sentido hasta llegar a definirlo como un ser capaz de fabricar herramientas.

Si adoptamos esta definición para el hombre llegamos entonces al campo de la cultura, pues la fabricación sistematizada de herramientas en última instancia no es más que la materialización de un pensamiento conceptual en la cual quedan involucradas todas las capacidades humanas.





el humanismo en la arquitectura actual

Rafael López Rangel

El tratamiento del humanismo en la problemática de la arquitectura contemporánea plantea un entramado conjunto de cuestiones, pleno de ten-

sión, multidireccional y contradictorio, tanto que al abordarlo en su inmediatez es común caer en posiciones extremas que no reproducen la concreta realidad histórica de la actualidad arquitectónica.

Las consideraciones del racionalismo desde Sullivan ("La forma debe seguir a la función")¹, el Maschinentil², el Werkbund³, el Stijl⁴, Gropius y el Bauhaus⁵ y le Corbusier, aún enfrentándonos a sus contradicciones⁶, crean con facilidad el espejismo de una nueva arquitectura que "sobre las cenizas del pasado"⁷ se levanta al servicio del "hombre", ó más concretamente del "hombre de nuestra época". En esta dirección nos vemos fácilmente conducidos a la apología positivista, pragmática o irracional de nuestra "maravillosa sociedad industrial" y su "respuesta" o "reflejo" arquitectónico.

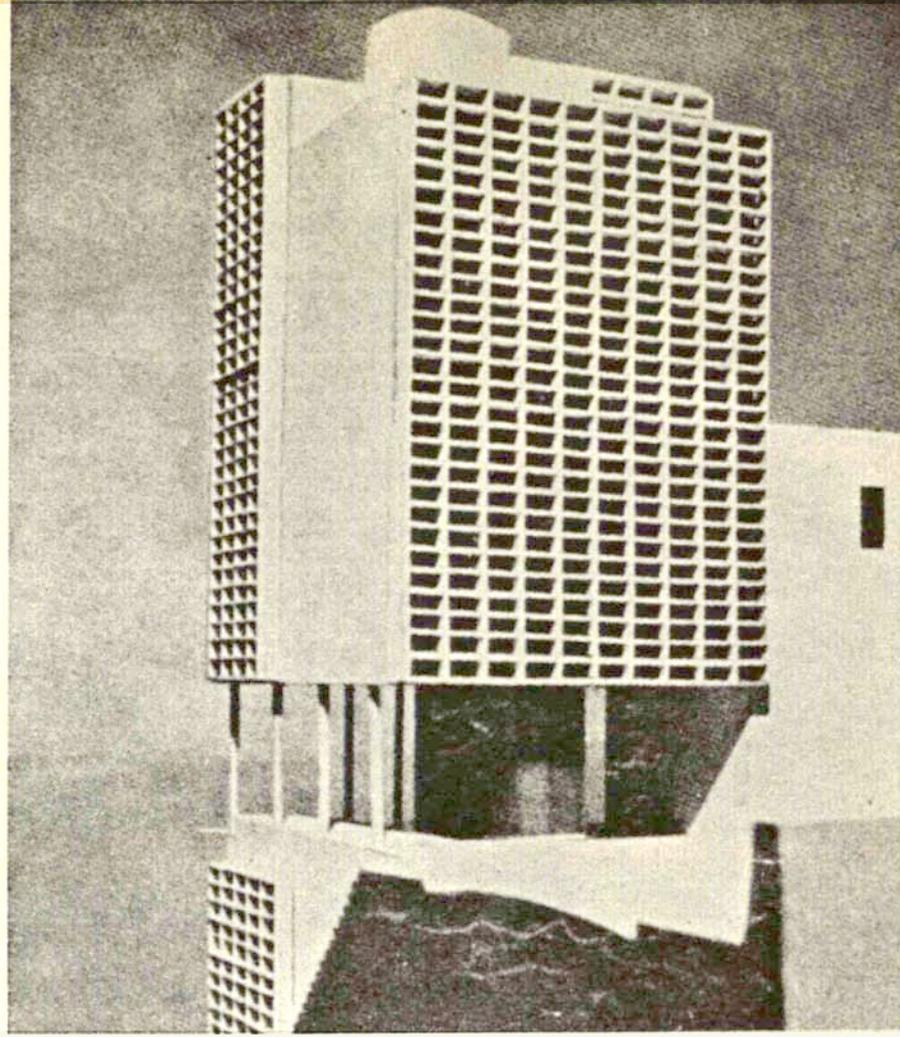
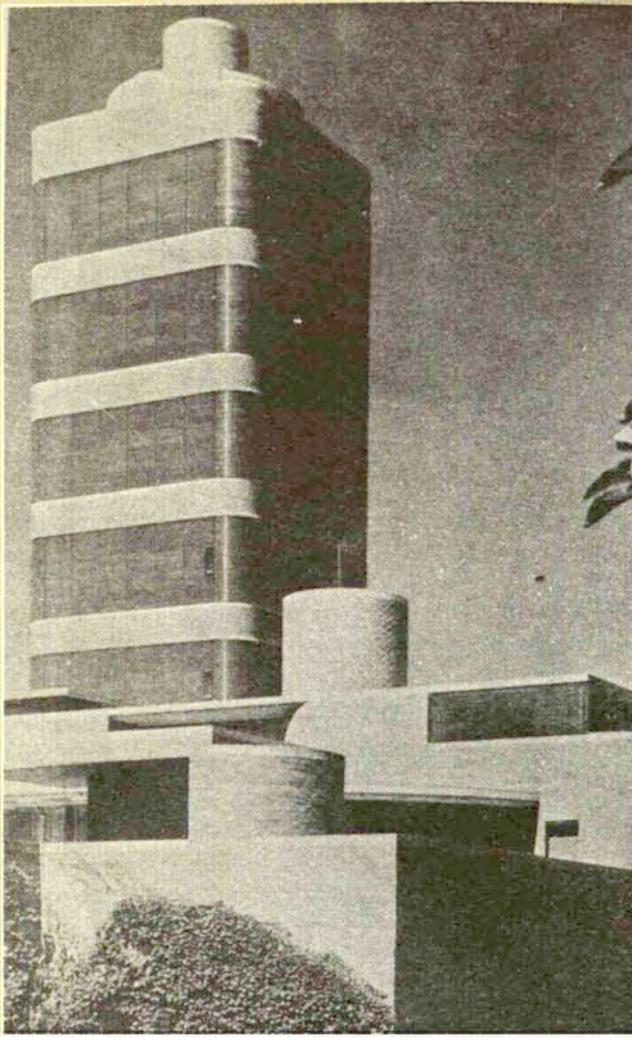
Sin embargo, la adopción de ese rumbo implica por fuerza el dejar de lado un gran número de problemas de tal naturaleza que se desvanece toda ilusión acerca de su eficacia. La observancia de la crisis en que se debate la arquitectura actual, la presencia de las tesis organicistas (fundamentalmente de Frank Lloyd Wright), los primeros intentos de situar correctamente a la arquitectura en nuestra época, suscita cuestiones de índole tal, que al ser tratadas en su etapa fenoménica nos llevan corrientemente a la tajante negación del racionalismo, que al considerarlo como la típica expresión arquitectónica del capitalismo y su esencialidad enajenante, se nos aparece como el arquetipo de la

antítesis del humanismo. Por cierto que al encarar las dificultades que tal posición conlleva es frecuente, por este camino (que indudablemente ofrece una gran riqueza de perspectivas) regresar a las posiciones de la estética romántica.

Además, vista de lejos la cuestión, pero vista de manera tan insistente que nos obliga a mencionarlo, aparecen dos polos alrededor de los cuales se establece la problemática: el hombre y la máquina, pero esto no es sino una figura literaria, una transposición algebraica (de signos) del problema de la arquitectura de la actual sociedad, de la "sociedad industrial". Y además, de suyo, tal situación encierra toda una discusión al referirnos a México, su lugar en el mundo industrial, su grado de desarrollo y por ende, el carácter de su arquitectura.

El enfrentamiento mecánico de esos polos así como la contraposición de las tesis racionalistas y organicistas en bloque partiendo del supuesto de un antagonismo total, nos llevaría a la adopción de esquemas abstractos en los que la gama de determinaciones de nuestra arquitectura y su teórica quedaría —como ha acontecido frecuentemente— reducida a una serie de relaciones no representativas del movimiento generador-dialéctico de su realidad.

El aislamiento teórico de la arquitectura de su contexto histórico-social, de su totalidad como relación de contradicciones, y consecuentemente, el falso concepto del contexto, la incorrecta cualificación de la realidad histórico-social como



son los casos de la desmesurada apología de las "sociedades industriales" y el pretendido carácter humanístico de su arquitectura o la negación total de sus posibilidades, son posiciones que cercenan desde su origen todo conocimiento. Es grande la regularidad, la insistencia de posiciones de esa naturaleza en las tesis de los grandes maestros y de un número considerable de estudiosos de nuestro arte.

En efecto, por una parte afirma "La nueva filosofía arquitectónica reconoce el predominio de las exigencias humanas y sociales, y acepta la máquina como vehículo moderno de la forma para satisfacer esas mismas exi-

gencias"⁸. La masividad, la socialidad de tales exigencias, lo que explica agudamente el filósofo italiano Antonio Banfi por la "preponderancia en la sociedad moderna del trabajo sobre la posición social"⁹ y que también, según él "conduce naturalmente a la decadencia de un arte decorativo en beneficio de un arte funcional"¹⁰, es reconocida por Gropius como característica de la nueva sociedad (y esto no lo dice él) en la que imperan las relaciones capitalistas de producción. Por otra parte, la aceptación de la máquina como "vehículo" de la "forma" para satisfacer las necesidades surgidas, no es otra cosa sino el

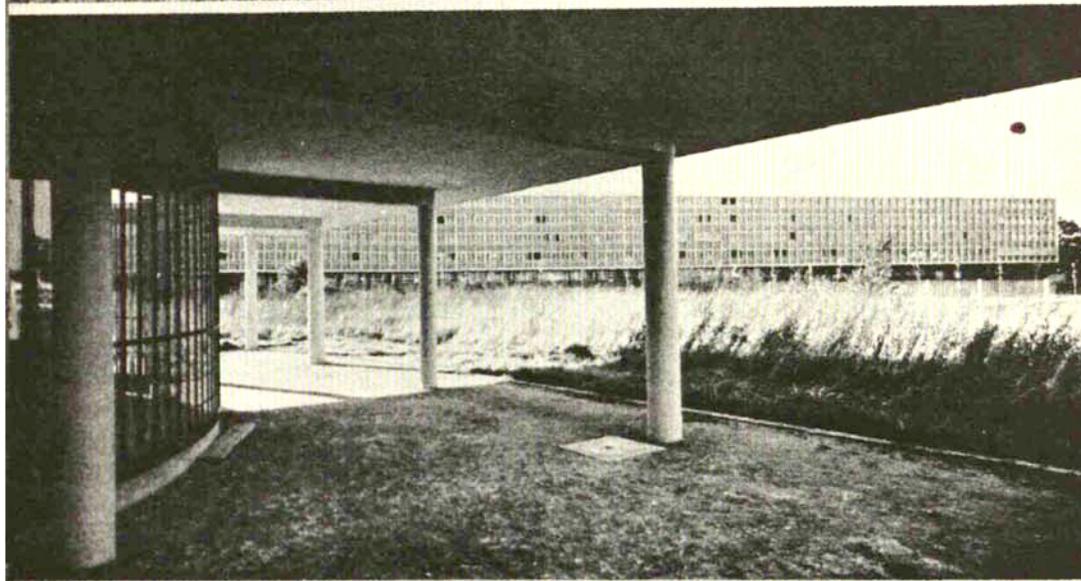
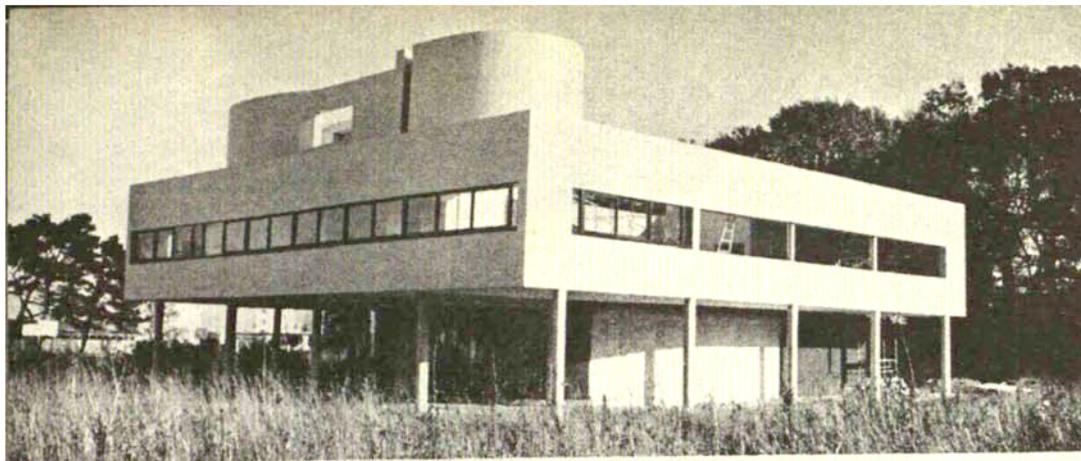
reconocimiento del desarrollo de los medios, de nuevos recursos instrumentales y del fenómeno de su irrupción en todos los campos de la actividad humana. Pero abstraer la máquina del conjunto de las relaciones sociales, de su forma peculiar histórica, de sus características, es ya condenar cualquier solución a una estrechez peligrosa.

evidentemente que Gropius capta la crisis de nuestra sociedad y su problemática se mueve continuamente alrededor de ella. Sin embargo, ¿qué nos dice a este respecto?. Entre sus criterios generales, hallamos uno, particularmente interesante: "Creo, por el contrario, que nuestra sociedad desorientada necesita urgentemente una participación de las artes, como contraparte esencial de la ciencia, para detener el efecto atomístico de esta última sobre nosotros"¹¹. Culpar a la ciencia, así nomás, de los males de la sociedad nuestra y juzgar al arte como su "contraparte" es no querer ver realmente uno de los aspectos esenciales de la situación del arte y del artista contemporáneo: la separación, dada por el capitalismo entre producción y creación, el aherramientamiento, en virtud de nuestras relaciones de producción, del arte, de lo estético, su conversión tectónica a un simple "valor"¹² aislado de la totalidad de los objetos y la lucha de los artistas por la auténtica humanización de la funcionalidad en su sentido actual, de sus formas. En esta lucha, Gropius ha participado (Más también Wright, Le Corbusier y tantos otros), pero no buscar las causas concretas de tales contradicciones somete cualquier acción a serias limitaciones. Ver en la ciencia la causa de

nuestra "atomización" es en esencia negar el valor creativo de la humanidad, la búsqueda histórica del conocimiento del hombre, de la naturaleza y la sociedad. Es asimismo, llevada mas lejos la dialéctica de tal aseveración, negar también el propio arte. La "ciencia" —así, lisa, llana, universalmente— no tiene por qué hacerse cargo de la enajenación social, tarea esencial del carácter de la producción capitalista.

Las tesis de Gropius, en fin, se hallan en el contexto de la ideología de la democracia burguesa y como Le Corbusier, Neutra y tantos otros, sus buenas intenciones terminan en la proclamación de la búsqueda, a través del "uso correcto de la máquina"¹³ de "nuevos valores que, generan una expresión integrada del pensamiento y el sentimiento de nuestro tiempo"¹⁴ y, ese tiempo nuestro, representado por la "auténtica democracia".¹⁵

El carácter combativo de las obras teóricas y la revolución en las realizaciones de la arquitectura se comprenden fundamentalmente como expresiones de la lucha (en el caso de la arquitectura aparentemente tardía) histórica contra el ancien régime, y *en gran medida* el carácter del humanismo de las mismas se explica en ese continente. Las aportaciones son indudables, pero debemos observarlas críticamente. Retornando a Banfi al hablar de las nuevas exigencias sociales y de la mencionada "decadencia de un arte decorativo en beneficio de un arte funcional", este continúa: "Hay campos en los que esta exigencia se presenta más viva, allí donde la vida



social requiere un nuevo ambiente, nuevas formas de comunicación y brinda nuevos medios instrumentales. Responden a la misma —y en ello reside su dialéctica interior— la urbanística, la arquitectura, la decoración contemporánea, por un lado; ...”16.

Y por su parte uno de los filósofos más agudos de nuestros días, Galvano della Volpe en su “Crítica del gusto” nos dice: “me parece justificar una advertencia muy actual para los teóricos del arte (en general) y para los arquitectos: La exhortación a no perder, también nosotros, el contacto con la realidad de nuestro tiempo, económica, social y cultural, y a evitar refugiarnos en una realidad reflejada en formas de una cultura pasada, gastada, caduca, como es en nuestro caso y tiempo, la cultura estética *burguesa*, con sus “soluciones” *metafísicas*, románticas, idealistas o fenomenológicas. De no hacerlo así seguiremos aún prisioneros, en estética, de aquel esteticismo o sobrestimación de la *imagen* (y por tanto en arquitectura de lo ornamental) en perjuicio del *concepto* (y, por tanto de lo útil y humanamente funcional) que ha sido ya tan afortunadamente combinado por el moderno movimiento revolucionario en arquitectura”17. Gropius, Le Corbusier, etc., juegan importante papel en este movimiento. Pero el traslado de sus principios y en consecuencia de sus contradicciones internas, resultado de su funcionalidad en el capitalismo, de la presencia de condiciones enajenantes y deshumanizadoras junto a la potencialidad humana, al nivel de lo absoluto, del normativismo estético y filosófico, constitu-

ye serio atentado a las leyes del desarrollo histórico cosa que nos enturbia la comprensión de la arquitectura contemporánea y entorpece la capacidad de visualizar el futuro de nuestro arte.

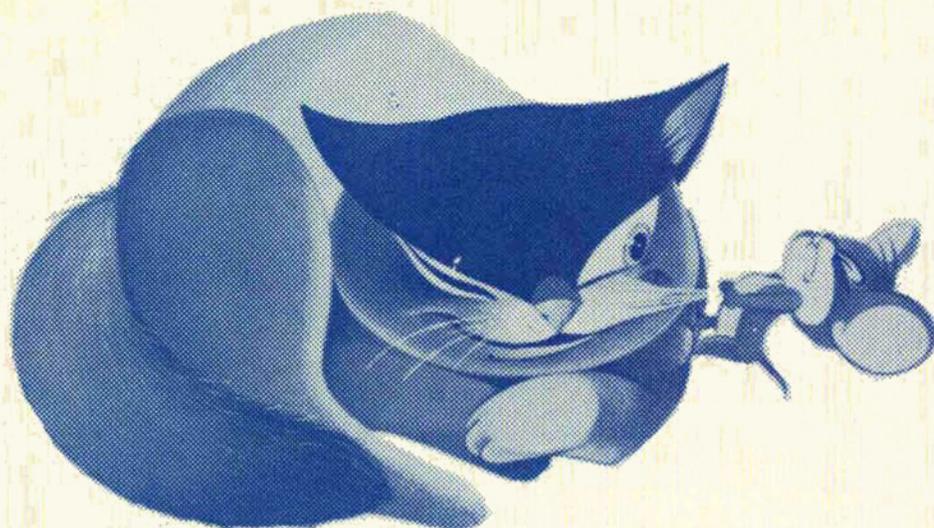
Pensemos simplemente en la relación que existe entre la realidad de la propiedad urbana, su masividad y su estrechez cada vez mas minimizada, en el concepto de la rentabilidad de su suelo y de su “espacio” vertical, en el fenómeno de la especulación con la tierra urbana, la exigencia de la mínima inversión en la construcción y la obtención del máximo beneficio y los modernos principios del “máximo aprovechamiento” de las áreas, en la minimización de las dimensiones habitables, en el tratamiento actual de las escalas, etc.

Lo que lleva a pasar de lo que della Volpe llama *humanamente funcional* a lo estrechamente utilitario, beneficioso en realidad únicamente para el inversionista. En fin, el problema está planteado. El tránsito del “reino de la necesidad al reino de la libertad” es un hecho palpable y con esto, las palabras de Gorki —citadas por Banfi— serán pronto realidad en todo el mundo: “El desarrollo ininterrumpido y la profundización de la cultura serán posibles sólo cuando toda la masa de la población trabajadora de la tierra tomará parte en la creación cultural de manera directa, total y libre”18. Esto es realmente el humanismo, en su sentido más actual.

¿En qué medida nuestra arquitectura está aportando o que potencialidad de aportación posee en ese sentido?

CITAS Y NOTAS

1. Luis H. Sullivan, uno de los precursores del racionalismo de la época anterior a la guerra de 1914, fue el primero en escribir esa frase.
2. En la primera preguerra surge en Alemania el *Maschinenstil* como resultado de la divulgación de las ideas de Morris en aquel país.
3. El *Deutscher Werkbund* (1907), que según Giulio Carlo Argan, ensancha y precisa la idea de Morris respecto del arte como producto de colaboración y del cual dice Gropius que era “un cuerpo que constituía una reserva de las fuerzas del progreso y la renovación”.
4. El grupo “*Stijl*” se formó en Holanda en 1917 siendo uno de sus dirigentes Van Doesburg.
5. El Bauhaus fue fundado por Walter Gropius en 1919. Lo dirigió hasta 1928. La existencia del Bauhaus es, como se sabe, uno de los hechos más importantes del movimiento contemporáneo de la arquitectura.
6. A propósito de las contradicciones entre Gropius y Le Corbusier es interesante la opinión de Giulio Carlo Argan en “Walter Gropius y el Bauhaus” Ediciones Nueva Visión, Buenos Aires 1961 pág. 15-17.
7. Walter Gropius al hablarnos de la nueva arquitectura y aun más de la nueva cultura nos dice “Hoy vivimos entre dos civilizaciones: la antigua se ha deshecho la nueva está sólo en gestación”. Alcances de la Arquitectura Integral. Ediciones La Isla. Buenos Aires 1963 pág. 61
8. Walter Gropius op. cit. pág. 96
9. Antonio Banfi, *Filosofía del Arte*. Ediciones ICAIC La Habana, 1967. pág. 129
10. Antonio Banfi, op. cit. pág. 129
11. Walter Gropius, op. cit. pág. 187
12. Como lo hace José Villagrán García, el estudioso de la teoría de la arquitectura de indudable centralidad en México.
13. “el uso erróneo de la máquina está creando una mentalidad colectiva que tiende a aplastar el alma” Walter Gropius, op. cit. pág. 21
14. Walter Gropius, op. cit. pág. 17
15. Walter Gropius, en su obra multicitada después de hacer una apología de la democracia, habla de una arquitectura que sea su manifestación, págs. 21 a 24
16. Antonio Banfi op. cit. pág. 129
17. Galvano della Volpe: La Cuestión Crucial de la Arquitectura Contemporánea, en “Crítica del Gusto” Ed. Seix Barral S.A. Barcelona 1966 págs. 231-232
18. Antonio Banfi op. cit. pág. 129



**Confíenos
SU
seguridad**



Instalación y suministro de gas en tanques estacionarios.

Tiber y Balsas

Tels. 11-88-03 y 11-87-73

Ejército Nacional 1162

¡ RAPIDEZ, SEGURIDAD Y CONFIANZA !

ERMEX

SIEMPRE EN LAS MEJORES OBRAS



NUEVO SANATORIO ESPAÑOL

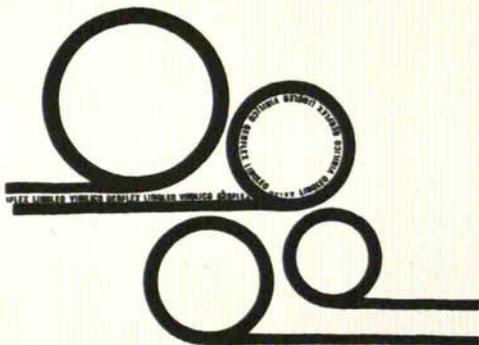
PISO POLITEX
integral sin juntas

GERFLEX linoleo vinílico.

POLITEX piso integral sin juntas.

VINIFLEX tela para muros y tapicería.

TEPPILAN recubrimiento de muros integral.

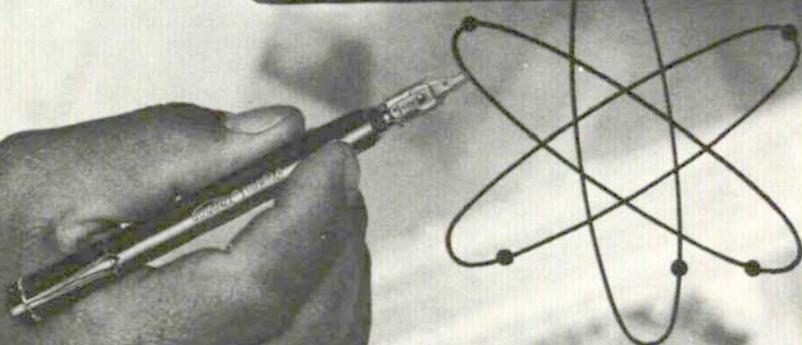
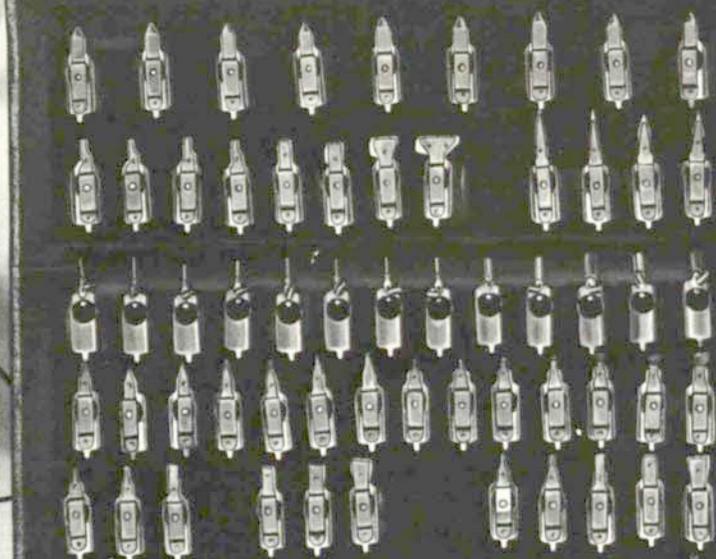
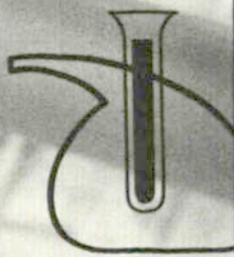
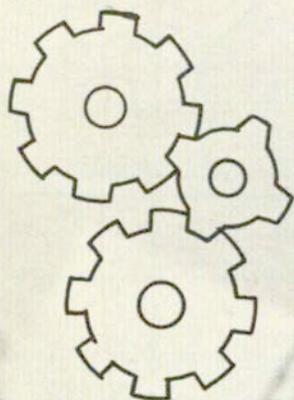


 ERMEX

OFICINAS: Romero de Terreros 713 c. Col. del Valle
Tel. 23-91-06 23-49-71 México 12, D. F.
FABRICA: Corregidora 14 Col. Miguel Hidalgo
Tel 73-27-76 Tlalpan, D. F.

Pelikan Graphos

CON 60 PUNTOS INTERCAMBIABLES

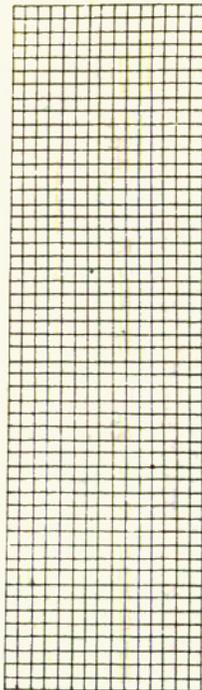


LA TECNOLOGIA
AL SERVICIO DE
LA HUMANIDAD

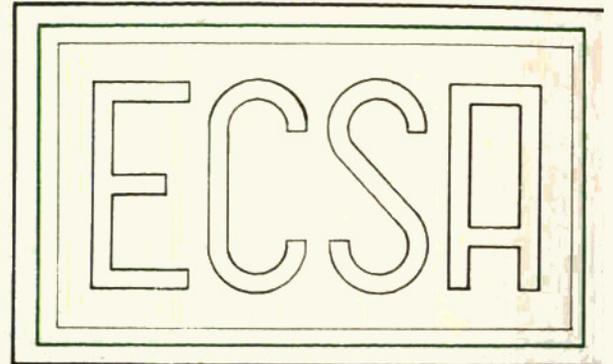
Y PELIKAN INDISPENSABLE
PARA ARQUITECTOS,
INGENIEROS, DIBUJANTES
Y ESTUDIANTES.



Pelikan



CIMENTACIONES
ESTRUCTURAS
DE CONCRETO
ARMADO
EDIFICIOS
PROYECTOS



ESTRUCTURAS Y CIMENTACIONES S.A.

Minería No. 145

México 18, D. F.

15 - 86 - 20

15 - 88 - 20

14

16 - 25 - 00

Otis



ELEVADORES DE PASAJEROS

ELEVADORES TIPO HOSPITAL

ELEVADORES DE CARGA

ESCALERAS ELECTRICAS

MONTABULTOS

ACERAS MOVILES TRAV-O-LATOR

MODERNIZACIONES

MANTENIMIENTO



Oficinas y Fábrica

Abedules No. 75 Teléfono 47-03-70

Col. Sta. Ma. Insurgentes
México (4), D. F.

**despachos
de
arquitectos**

INTERIORES

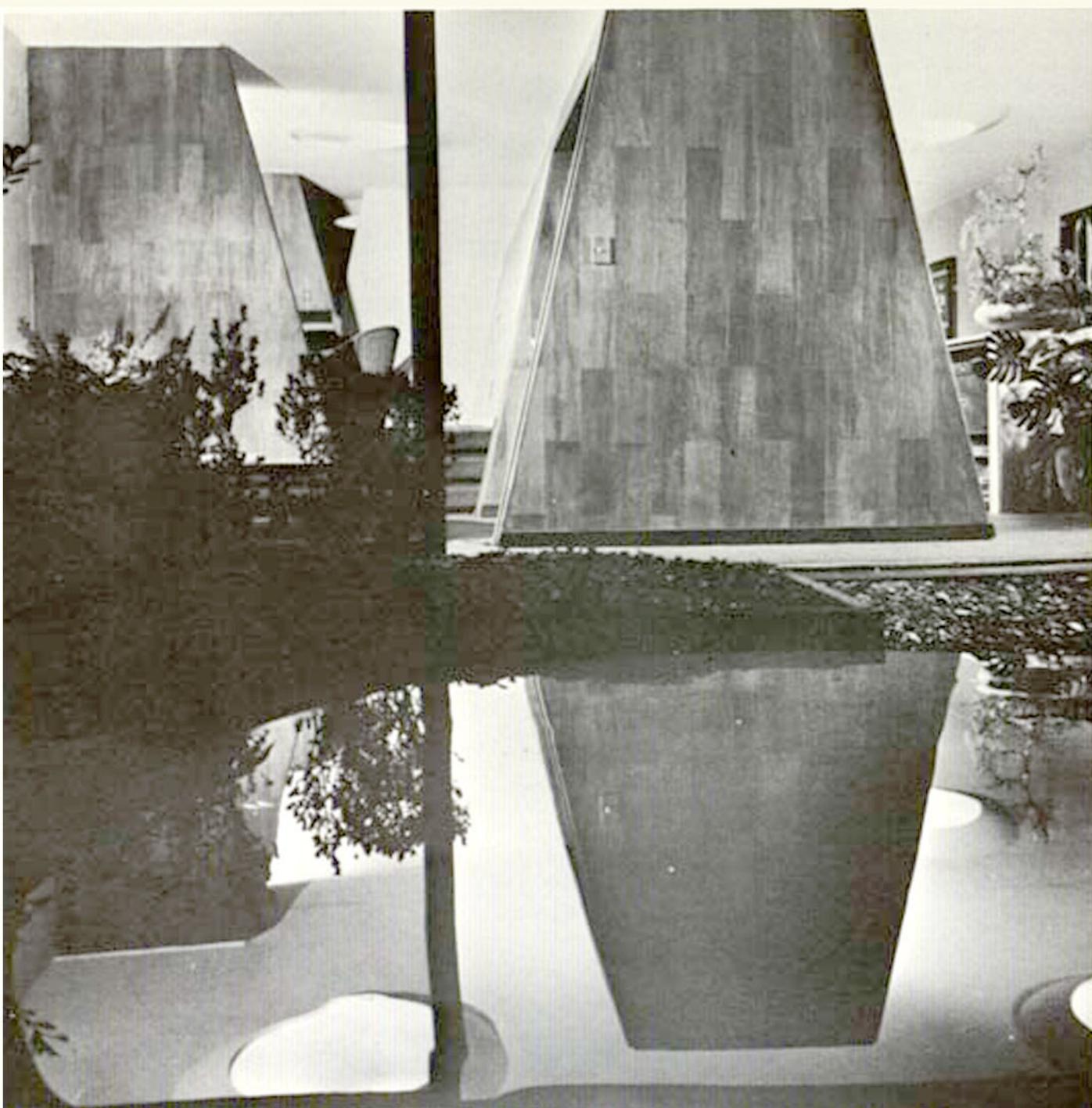
1

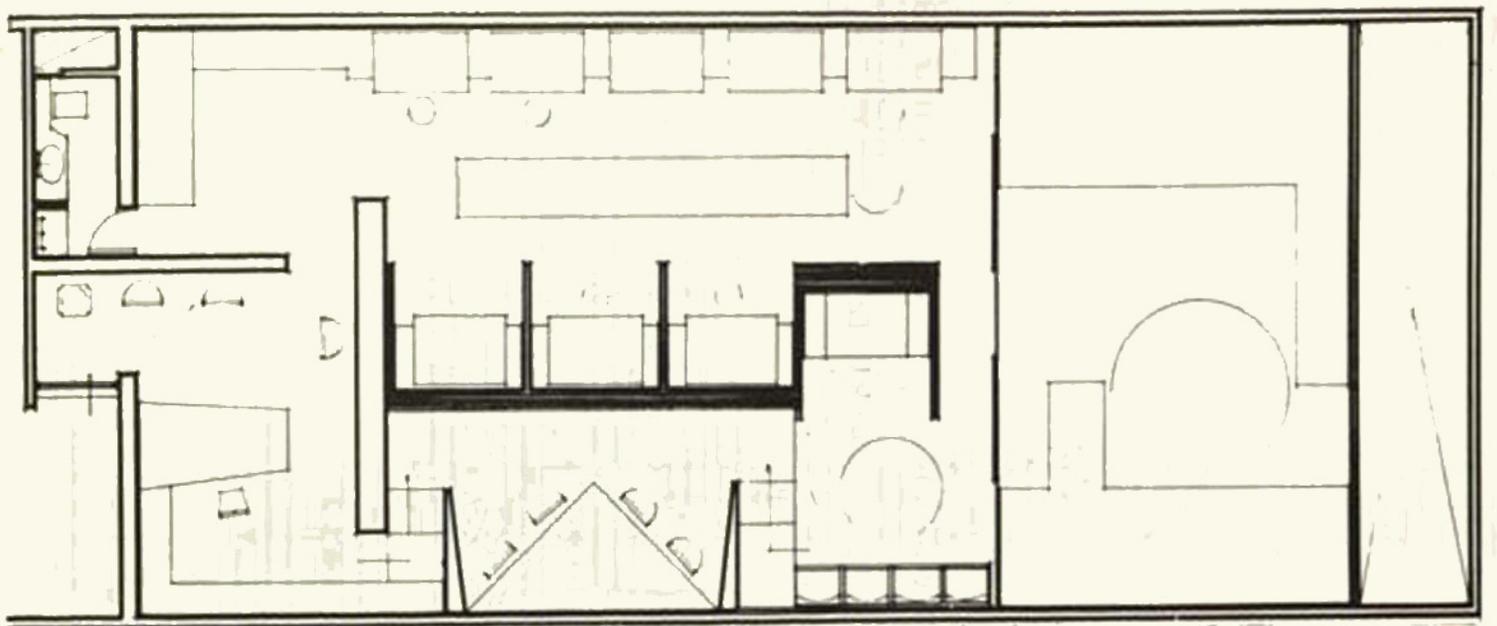
**Arq. Benjamin Mendez Savage.
Av. Insurgentes Sur 1844
quinto piso.**



2

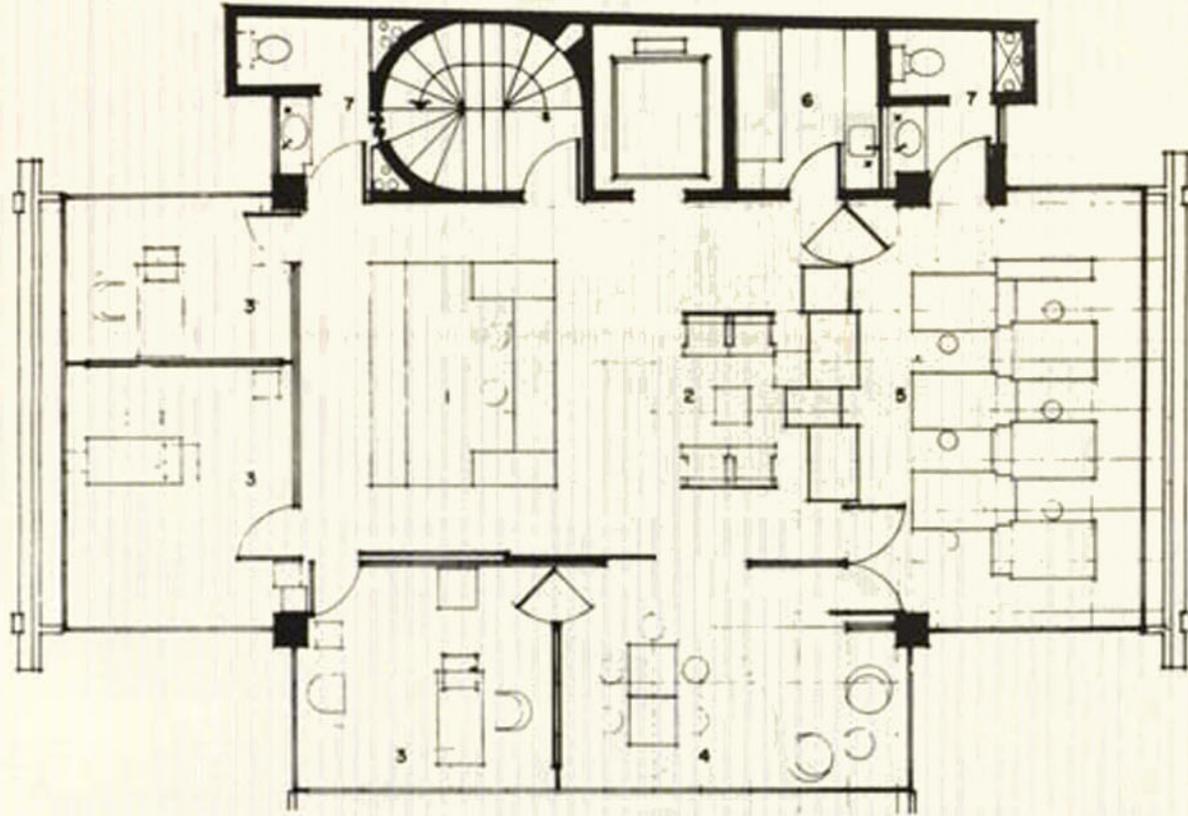
Arq. Agustín Hernández Navarro.
Praga 56.
planta baja.



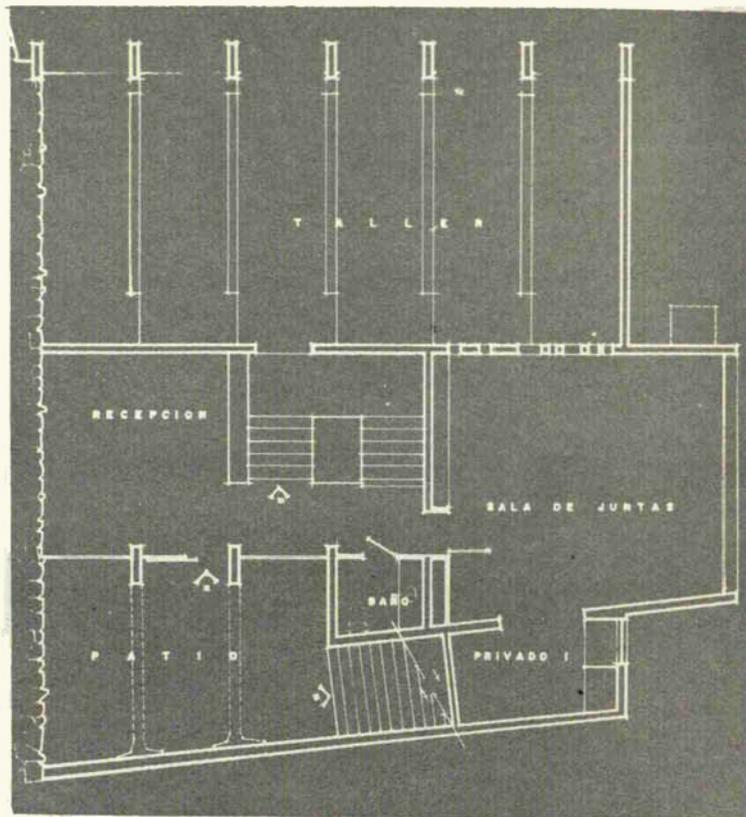
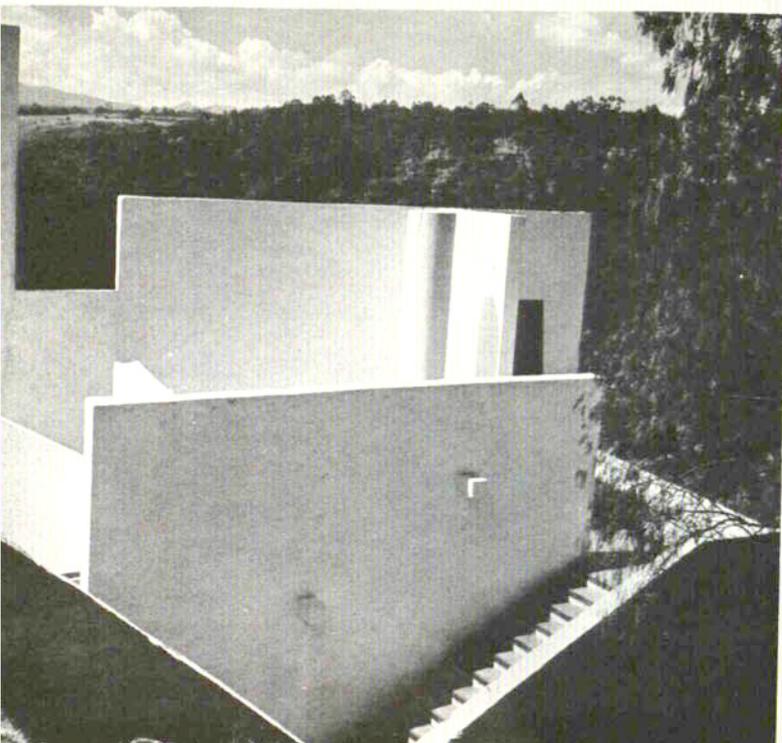
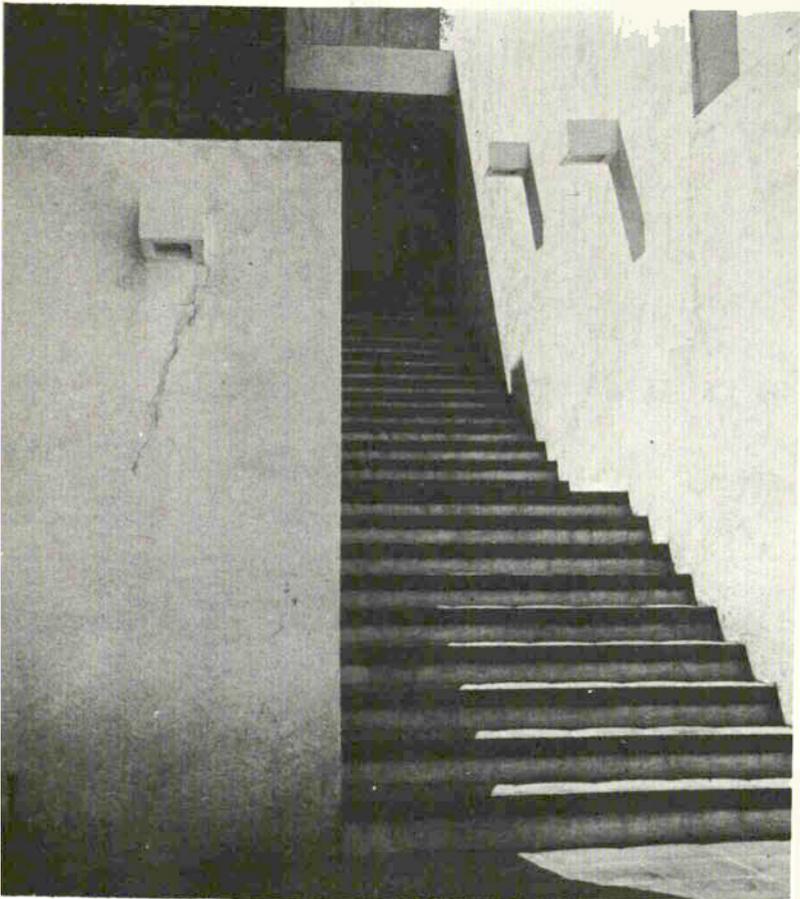


3

**Arq. Carlos Alvarado.
Arq. Germán Herrasti.
Porfirio Díaz 100.
sexto piso.**







Arq. Ricardo Legorreta Vilchis.

4

**Arq. C. Hernández B.
Arq. R. Alatorre C.
Arq. N. Castro C.**

Palacio de Versailles 285-B

Desde la elección del predio hasta el último detalle de diseño se ha tratado de crear un ambiente tranquilo para trabajar, suprimiendo así la presión, el exceso de actividad y el trajín inhumano de la vida social.

En un terreno en las afueras de la ciudad, con vista panorámica hacia un bosque y con una pendiente de aproximadamente 45 grados, se llegó a una solución que corresponde por su tratamiento más a un estudio que a una oficina de trabajo.

Los elementos principales son: taller de dibujo y sala de juntas. Con el objeto de lograr un aislamiento absoluto y una incorporación adecuada al terreno, los locales de trabajo fueron proyectados en la parte más baja del terreno, solucionando el acceso por medio de una sucesión de escaleras, patios y muros que hacen del trayecto una vivencia plástica interesante.



EKISTICA

AVISO

El mes Ekístico Ateniense de 1969.

1. El mes Ateniense de 1969, organizado por el Centro Ateniense de Ekística, se celebrará en Atenas a partir del 7 de julio hasta el primero de agosto.
2. Las actividades principales del Mes Ekístico Ateniense son las siguientes:
 - A. Debate en las investigaciones Ekísticas, Julio 7-11.
 - B. De los comentarios (de los siete años), Julio 12-19.
 - C. Colonias Griegas a través de las épocas, Julio 12-19.
 - D. Asamblea General de la sociedad mundial de Ekística, julio 19.

- E. Reunión del Consejo Editorial Consultivo "Ekístico", julio 21.
- F. Sesión para la educación en Ekísticas, Julio 23.
- G. Seminario Internacional de Ekística y sobre el futuro de poblados humanos, Julio 21 a primero de Agosto.

"Sociedades y poblados humanos: proyectos y programas para el futuro" estipula este año el tema para un cambio de ideas interdisciplinarias y discusión sobre el desarrollo y transformación, con un énfasis particular en un progreso futuro. El seminario incluye conferenciantes, presentación de proyectos actuales y ambas discusiones en grupo y de jurados. Será dirigido en dos partes:

Parte A, julio 21-25

"La sociedad como base para la programación y planeación de poblados humanos: El camino de varias disciplinas" dirigido por un grupo de expertos de importancia internacional.

Parte B julio 28-Agosto 1

"La sociedad como base para la programación y planeación de poblados humanos: El camino de la Ekística" Dirigido por C.A. Doxiadis.

- 3.- Las actividades mencionadas antes serán impartidas en inglés por expertos de fama internacional. Sus nombres se darán a conocer próximamente.
- 4.- Aquellas personas interesadas en asistir como participantes al Seminario Internacional de Ekística y a la gira de poblados griegos tienen a su disposición las solicitudes. Los conferenciantes del Seminario y los participantes en todos los otros programas, únicamente con invitación. Los espectadores están invitados a concurrir al debate en las investigaciones Ekísticas y a la sesión para la educación en Ekística.

5. Las solicitudes e información adicional pueden solicitarse a:

The Director
International Programs
Athens Center of Ekistics
P.O. box 471
Athens.

teodoro gonzález de león
abraham zabludovsky

obras
arquitectura contemporánea mexicana



EL LIBRO ARQUITECTURA CONTEMPORÁNEA MEXICANA QUE DA A CONOCER LAS OBRAS REALIZADAS EN 20 AÑOS DE VIDA PROFESIONAL DE LOS ARQS. TEODORO GONZALEZ DE LEON Y ABRAHAM ZABLUDOVSKY, TIENE CARACTERISTICAS MUY ESPECIALES EN NUESTRO MEDIO.

PRIMERO POR QUE SI ES FACTIBLE REALIZAR EN MEXICO UNA EDICION DE ESTA CALIDAD ASI LO HA DEMOSTRADO EL DOCUMENTO.

SEGUNDO POR QUE ES INTERESANTE VER LAS DISTINTAS INQUIETUDES POR LAS CUALES HAN ATRAVEZADO ESTOS DOS ARQUITECTOS DESDE SUS INICIOS HASTA LA MADUREZ PROFESIONAL QUE SE DEMUESTRA EN SU PROYECTO DE LA BIBLIOTECA NACIONAL PARA LA SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA EN LA CIUDAD DE MEXICO.

POR LO YA EXPUESTO SE PONDRÁ VALOR AL HECHO DE QUE ES UN LIBRO QUE DEBE FORMAR PARTE DEL ACERVO BIBLIOGRAFICO DE TODO ARQUITECTO.

FELICITAMOS CALUROSAMENTE A LOS ARQS. GONZALEZ DE LEON Y ZABLUDOVSKY POR EL CUIDADO DEMOSTRADO EN LA EDICION DE ESTE LIBRO, ASI COMO POR LA ARQUITECTURA QUE EN EL SE DA A CONOCER.



GATZ-HART "EDIFICIOS CON ESTRUCTURA METALICA"
EDITORIAL GUSTAVO GILI, S.A.-BARCELONA

ESTE LIBRO, SEGUNDO TOMO DE LA SERIE "ESTRUCTURAS Y FORMAS", DESEA FACILITAR A LOS ARQUITECTOS E INGENIEROS SU LABOR EN EL PROYECTO, CALCULO Y EJECUCION DE LOS EDIFICIOS CON ESTRUCTURA METALICA.

LOS EDIFICIOS CON ESTRUCTURA METALICA REQUIEREN MASAS DE MATERIALES MUCHO MENORES QUE LOS DE CONSTRUCCION TRADICIONAL Y AUN QUE LOS DE LOS

EDIFICIOS CON ESTRUCTURA DE HORMIGON, LO QUE LES DA MAYOR ESBELTEZ Y PERMITE UN MEJOR APROVECHAMIENTO DEL ESPACIO UTIL.

POR OTRA PARTE, LAS EVIDENTES VENTAJAS QUE OFRECEN LAS ESTRUCTURAS METALICAS EN CUANTO A LA FACILIDAD DE INTRODUCIR REFORMAS, EL POSIBLE APROVECHAMIENTO DE LOS MATERIALES EN CASO DE DERRIBO, LA RAPIDEZ DE MONTAJE DE LOS ELEMENTOS PREFABRICADOS, ETC., HA LLEVADO A LOS ARQUITECTOS E INGENIEROS -EN CUANTO HA SIDO POSIBLE DISPONER DEL ACERO NECESARIO- A CONSTRUIR MAS EDIFICIOS CON ESTRUCTURAS METALICAS, ESPECIALMENTE EN CONSTRUCCIONES DE GRAN ALTURA, PERO TAMBIEN EN VIVIENDAS UNIFAMILIARES, UNIVERSIDADES, IGLESIAS, SALAS DE EXPOSICIONES, NAVES DE TALLER, ETC.

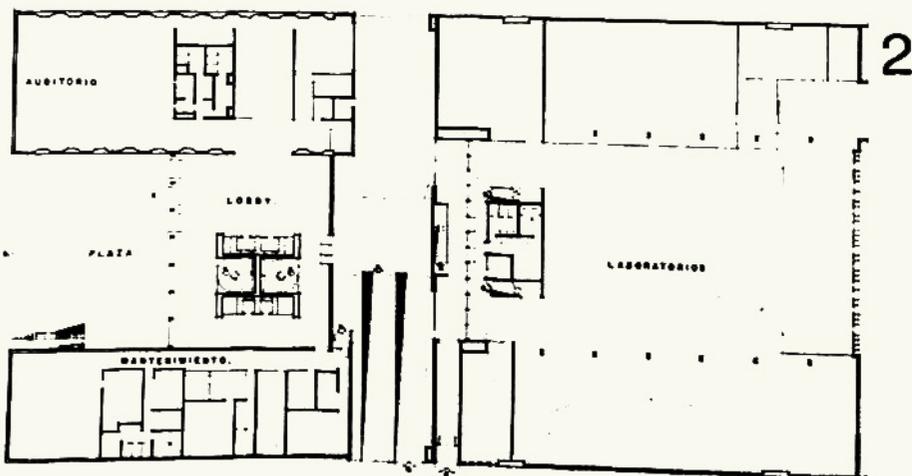
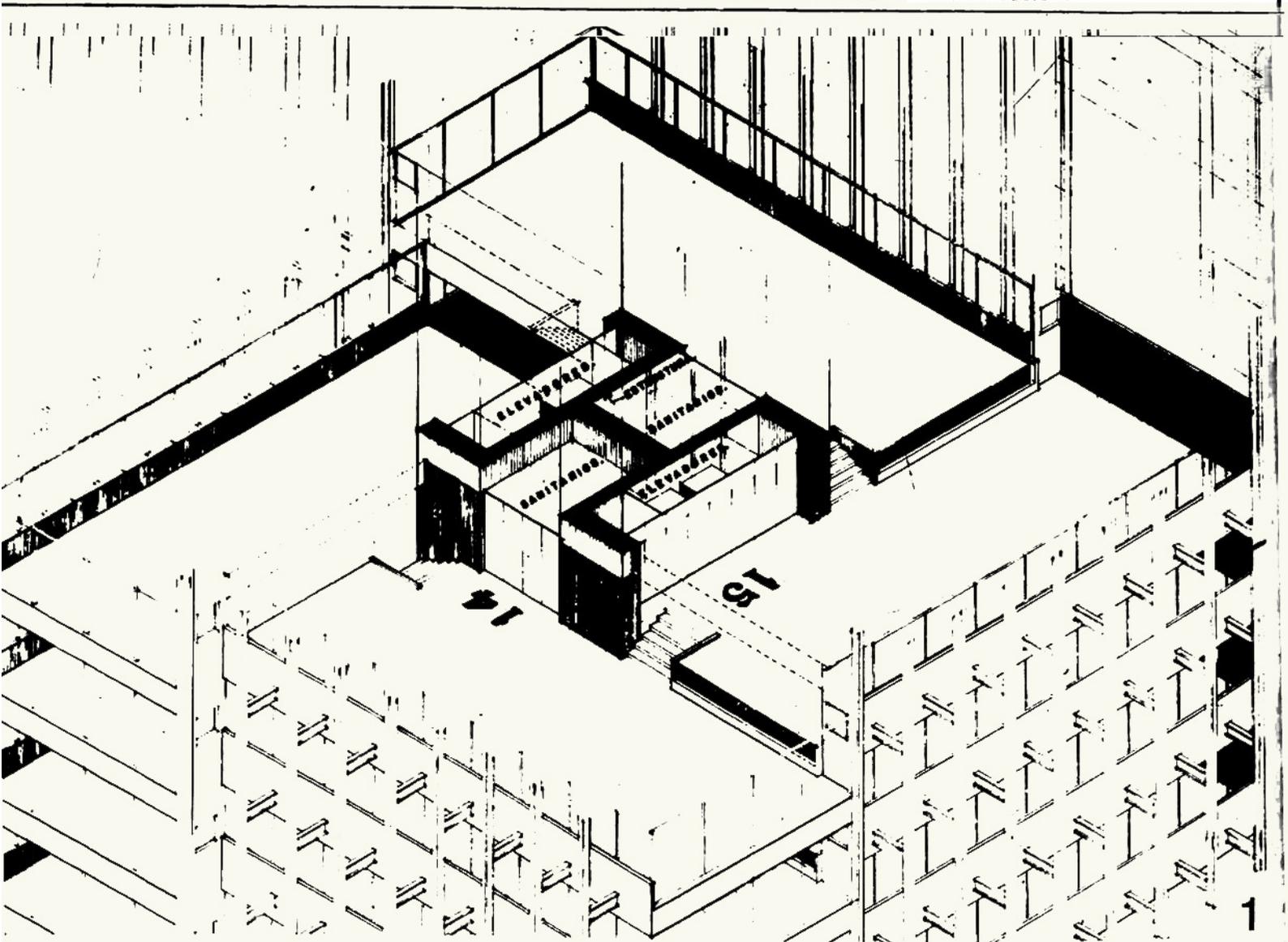
TRAS UNA INTERESANTE INTRODUCCION SOBRE LA EVOLUCION HISTORICA DEL ACERO Y DE LAS CONSTRUCCIONES METALICAS -EN LA QUE SE EXPONEN CRONOLOGICAMENTE LOS PROGRESOS REALIZADOS HASTA HOY- LA SEGUNDA PARTE DEL LIBRO PRESENTA UNA IMPORTANTE DOCUMENTACION FOTOGRAFICA: MAS DE 60 EDIFICIOS CARACTERISTICOS CON ESTRUCTURA METALICA, CONSTRUIDOS EN LOS ULTIMOS AÑOS, QUE MUESTRAN LAS INTERESANTES SOLUCIONES QUE ALGUNOS ARQUITECTOS E INGENIEROS HAN ENCONTRADO EMPLEANDO EL ACERO COMO ELEMENTO BASICO DE SUS CONSTRUCCIONES. MAS DE 300 FOTOGRAFIAS Y VARIOS CENTENARES DE ESQUEMAS ACLARAN LO ESENCIAL DE CADA EDIFICACION; LOS PIES DE LOS GRABADOS CITAN CUANTOS DETALLES TECNICOS Y CONSTRUCTIVOS SON UTILES A LOS CONSTRUCTORES.

Ricardo Legorreta Vilchis.
Arquitecto.

Arq. C. Hernández B.
Arq. R. Alatorre C.
Arq. N. Castro C.

1 edificio de oficinas y laboratorios para celanese mexicana.

Es indudable que el edificio de oficinas en una gran ciudad es uno de los problemas arquitectónicos de nuestra época y que demanda condiciones muy particulares en alturas, disposiciones de plantas, iluminación, ventilación, y muy en particular una elasticidad y posibilidades de adaptación más amplias que el arquitecto puede concebir. Esto último se acrecenta en nuestro caso al tratarse de un edificio ocupado por una sola compañía, pero tanto las relaciones interdepartamentales como los crecimientos eficientes de cada departamento aumentan con los problemas de elasticidad y comunicación.



- 1 Vista exterior.
- 2 Planta de conjunto.
- 3 Vista exterior de la torre.

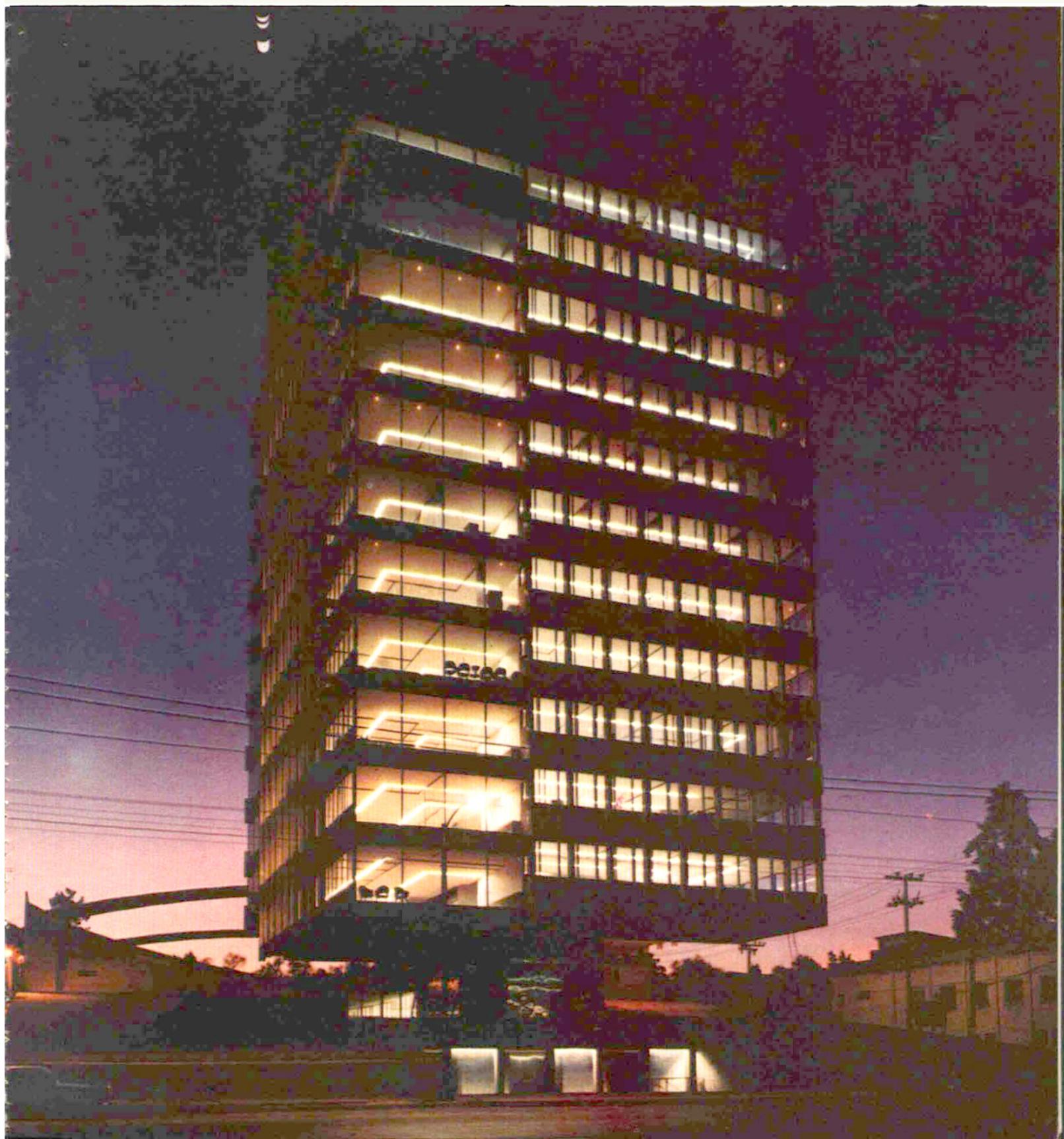
Al estudiar el problema, los arquitectos buscamos el solucionar estos problemas a base de que la planta, estructura, ventanería, instalaciones, etc. respondieran a un concepto básico integral en todos aspectos. La búsqueda inicial fué la de un "edificio continuo", que permitiera a los propietarios modificar y aumentar sus distribuciones interiores sin las limitaciones de una planta convencional. Dado que el terreno no permitió espacios suficientes para proyectar plantas de gran superficie, fué necesario que las plantas aunque pequeñas (400 m²) tuvieran una gran elasticidad. Naturalmente ésto presentó un serio proble-

ma pues un edificio continuo se antoja como una rampa, cosa por demás imposible por el acomodo de muebles y destino de locales; de aquí evolucionó a tener pisos con mezzanines pero aún así, la elasticidad no era tan completa como se quisiera; llegando por último a secciones de pisos escalonados con pequeñas diferencias de 90 cms. entre ellas, lo que nos llevó a una división de 4 plataformas cuyas diferencias dan la altura de un piso; esta solución, solucionaba el problema de distribución y elasticidad mucho más ampliamente que un edificio convencional, sin embargo creó problemas estructurales sumamente complejos por

las continuidades de los elementos resistentes.

Entonces recordamos un ante proyecto que habíamos realizado con el Dr. Leonardo Zeevaert de un edificio suspendido que no se construyó analizando la posibilidad de aplicarlo a nuestra solución, pues si bien el sistema de suspender los pisos puede parecer un poco ilógico y rebuscado en pisos de niveles convencionales, en este caso la solución resuelve los problemas de las plataformas escalonadas.

Efectivamente al analizar el problema conjuntamente con el Dr. Zeevaert encontramos que la suspensión de pisos, al no exigir continuidad en los



elementos estructurales de las losas, nos permitía colocarlas a la altura en que quisiéramos sin contar con columnas dentro de los pisos concentrando los servicios y apoyos estructurales principales en el núcleo central, nos ofrecía la enorme ventaja de contar con el espacio y las plantas inferiores totalmente libres del edificio, cosa que daba un mayor señorío e interés a la entrada.

Resuelto ya el problema básico se inició el estudio de la estructura en detalle así como distribuciones y proporciones de la planta llegando a un núcleo central de concreto armado y armaduras de concreto armado en la

parte superior pues, cosa curiosa, resultaron más económicas que de acero de las cuáles se suspenden los tensores de acero en que se apoyan las traveses y losas de cada nivel.

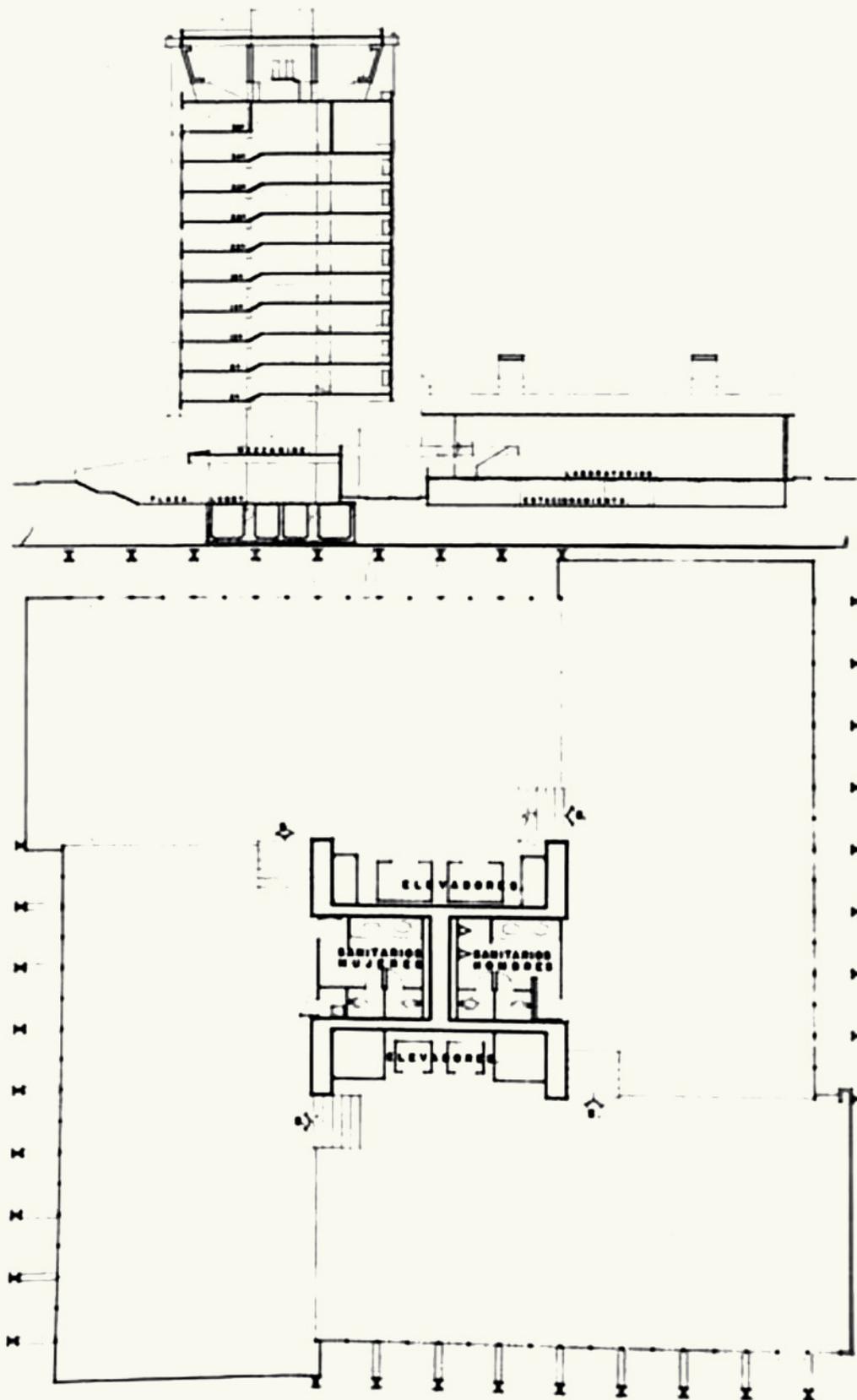
Con esto, el problema estructural no presentó mayores problemas y pudo seguir su proceso de desarrollo.

El problema más serio y complejo ha sido el tratamiento plástico del edificio, buscando una solución integral tratando la estructura y las diferencias entre plataformas en forma evidente. Esto ha requerido un estudio no solamente exhaustivo sino de meditación y análisis inclusive durante el período

de construcción del edificio llegando a modificar radicalmente los conceptos iniciales.

Aunque brevemente expondré la evolución de este concepto: se inició considerando las 4 fachadas de cristal pero aunque la estructura era claramente mostrada no así los cambios de nivel y presentaba los problemas de exposición solar de diferentes orientaciones.

La siguiente solución fué a base de paños de cristal en las zonas de tensores, cerrando con muros el resto resultando un notable ahorro en el costo de fachadas, mayor claridad en la ex-



presión de la estructura pero todavía sin mostrar las plataformas escalonadas. Durante la construcción se evidenció el concreto que era el tema básico del proyecto y fué así que decidimos eliminar todos los revestimientos del núcleo central dando un acabado de gran fuerza y textura al concreto expuesto; además nos impresionó extraordinariamente el andamiaje para la construcción de las armaduras superiores pues era, sin lugar a duda, una expresión del sistema constructivo; por otra parte al tener varias plataformas ya coladas encontramos que las vistas más atractivas y de más interés para cada una de ellas eran

precisamente las que no tienen tensores y que los pretiles de concreto que limitan cada una de las plataformas indicaban perfectamente el concepto estructural.

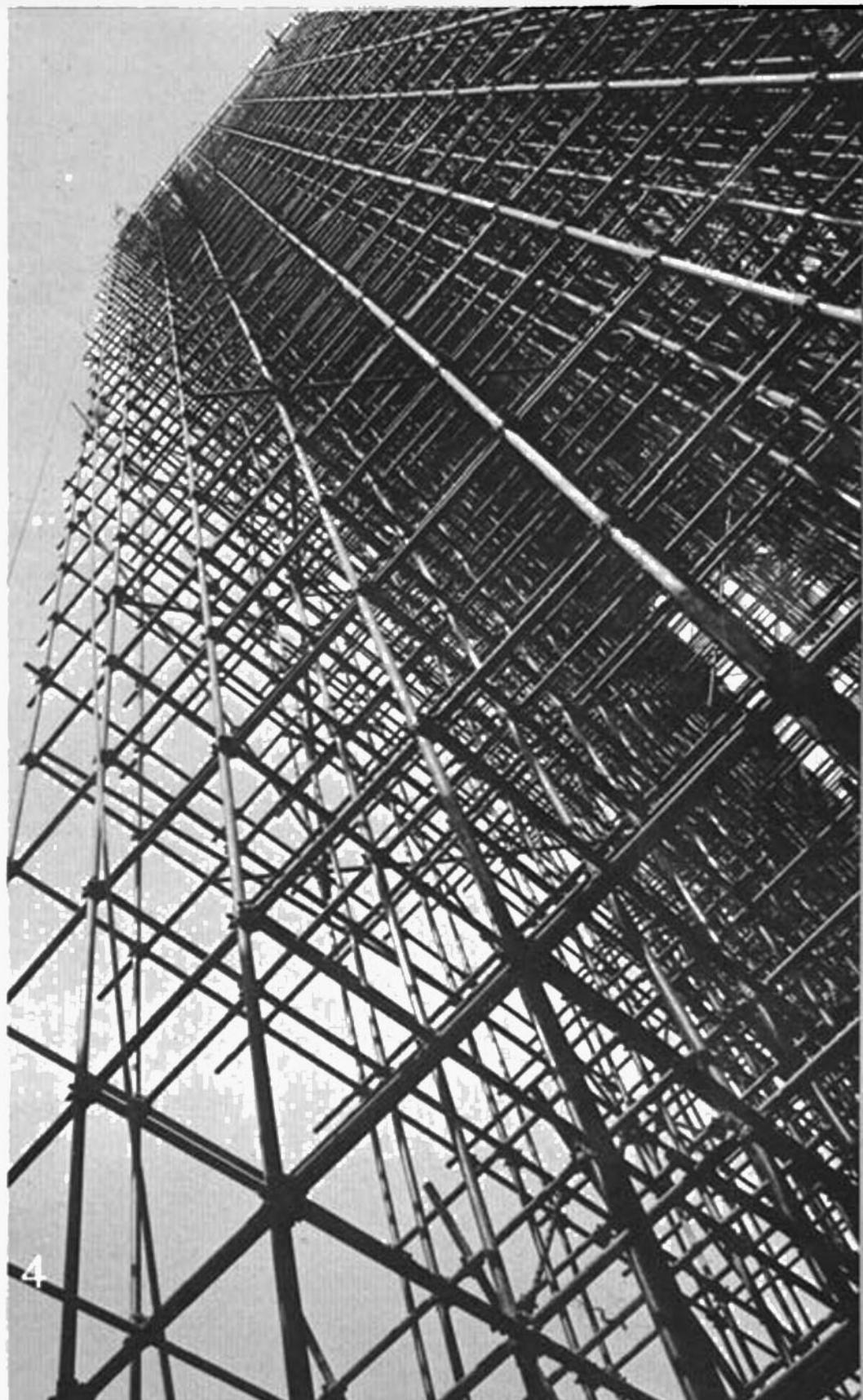
Con todas estas consideraciones se ha decidido que los pretiles sean aparentes eliminando el cristal proyectado adelante de ellas y colocándolo de piso a techo en las áreas que estaban cerradas; completando el concepto al pintar los recubrimientos de tensores de un amarillo intenso que será el único toque de color contrastando con el cristal y el concreto.

Hemos querido expresar estos con-

ceptos pues para juzgar un proyecto arquitectónico es necesario no solamente visitarlo sino conocer la historia y evolución del mismo.

En lo que se refiere al laboratorio experimental se requerían grandes espacios con el mayor espaciamiento de columnas posible con un concepto de exhibición pues era interés de Celanese Mexicana el que no solamente se resolvieran los problemas técnicos sino también de promoción

Los muros de concreto son los apoyos principales de la cubierta colgante de concreto que cubre el claro de 45 metros.



1

Corte longitudinal.

2

Planta Tipo.

3

Los elementos que forman la fachada de este edificio funcionan a la vez como estructura sustentante.

4

Aspecto constructivo.

PROYECTO:

Arq. Carlos E. Alvarado
Arq. Germán Herrasti
Arq. Simón Bali

GRUPO COLABORADOR:

Arq. Nisso Bejar G
Lic. Francisco A. Bunt
Lic. Roberto Ibañez P.
Ing. Fernando Martínez B.
Arq. Rodrigo Martínez B.
Arq. Ramón Torres Mtz.
Arq. Héctor Velázquez M.

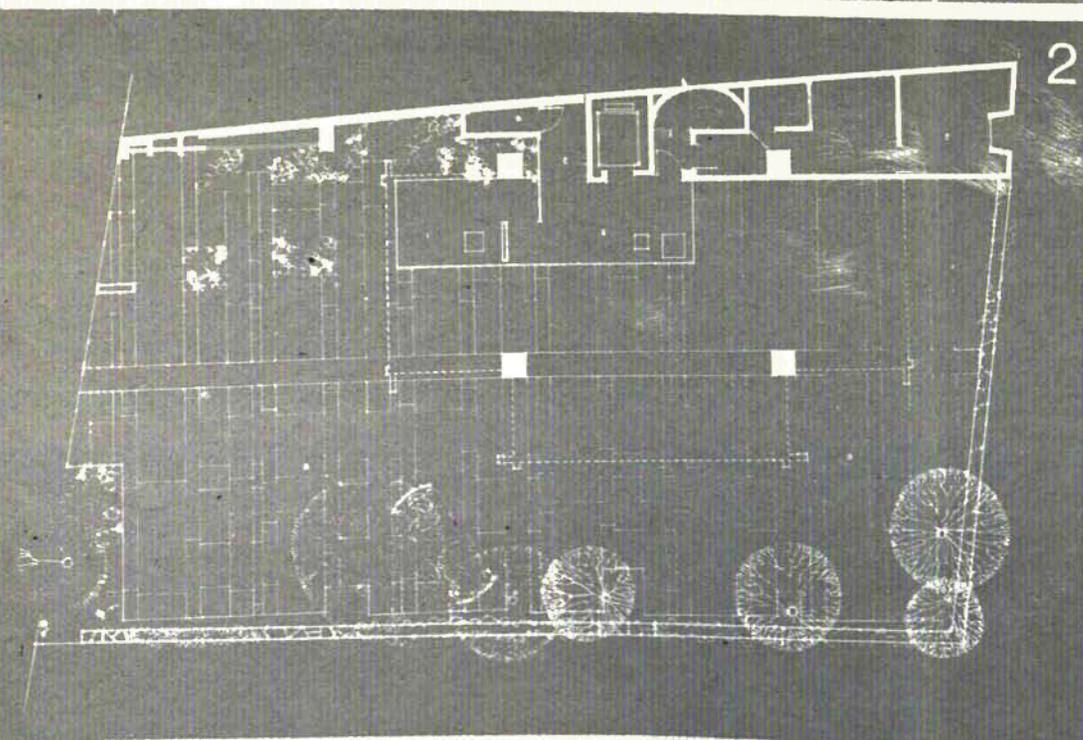
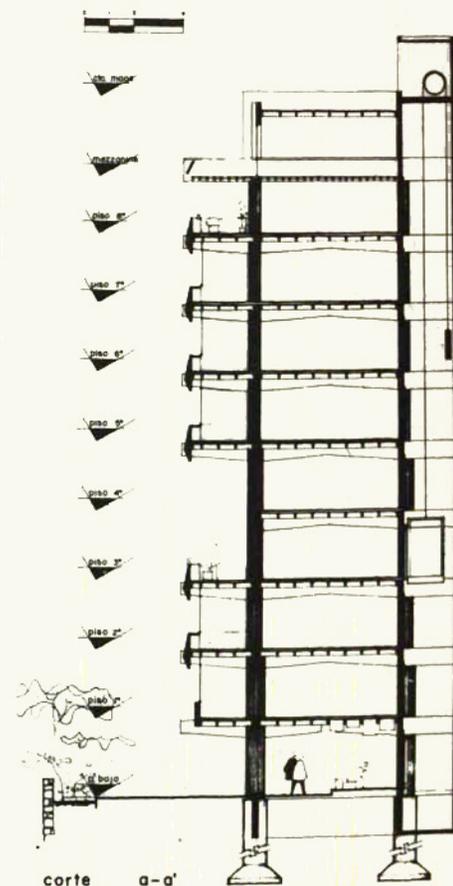
2

edificio de oficinas en condominio

De hecho el programa, el diseño arquitectónico y el mismo terreno forman una unidad difícilmente separable.

Un grupo de profesionistas se juntaron con un mismo fin: Tener una oficina propia que garantizara la inversión, con el deseo de trabajar en el ambiente más grato posible. Se adquirió un terreno con vista arbolada hacia el Oriente y Sur dentro del Parque Luis G. Urbina, sobre la Av. Porfirio Díaz, prácticamente inmejorable para los propósitos programados.

La resultante formal del edificio hubiera sido, sin duda, muy diferente sino hubiera sido por las caracteris-



1
La transparencia al paisaje es determinante en el diseño de los espacios internos.

Los diferentes elementos interiores se conjugan formando un todo que respeta y se integra al tema Transparencia.

2
Planta baja
1. Acceso 2. Vestíbulo 3. Buzón 4. Aseo 5. Conserje 6. Plaza.

3
Corte Transversal.

4
...Que contrastan y reflejan en toda su longitud los paños de concreto de claros tonos.

Al tener un quiebre de plano en su cara exterior, son factores de mucha riqueza para la obtención de valores plásticos como: claro-oscuro, contraste, ritmo, etc

Al mismo tiempo modificó el volumen envolvente enfatizando, aún más, el dramatismo del diseño.

Contándose de esta manera con más esquinas de las que ofrece el paralelepípedo tradicional.

ticas del terreno, que exigía la mayor penetración visual hacia el magnífico paisaje. También hubiera sido diferente si no hubiera contado con este grupo de profesionistas que reunió de antemano las condiciones humanas necesarias y cuya intervención y lenguaje arquitectónico fueron definitivos en la elaboración del proyecto.

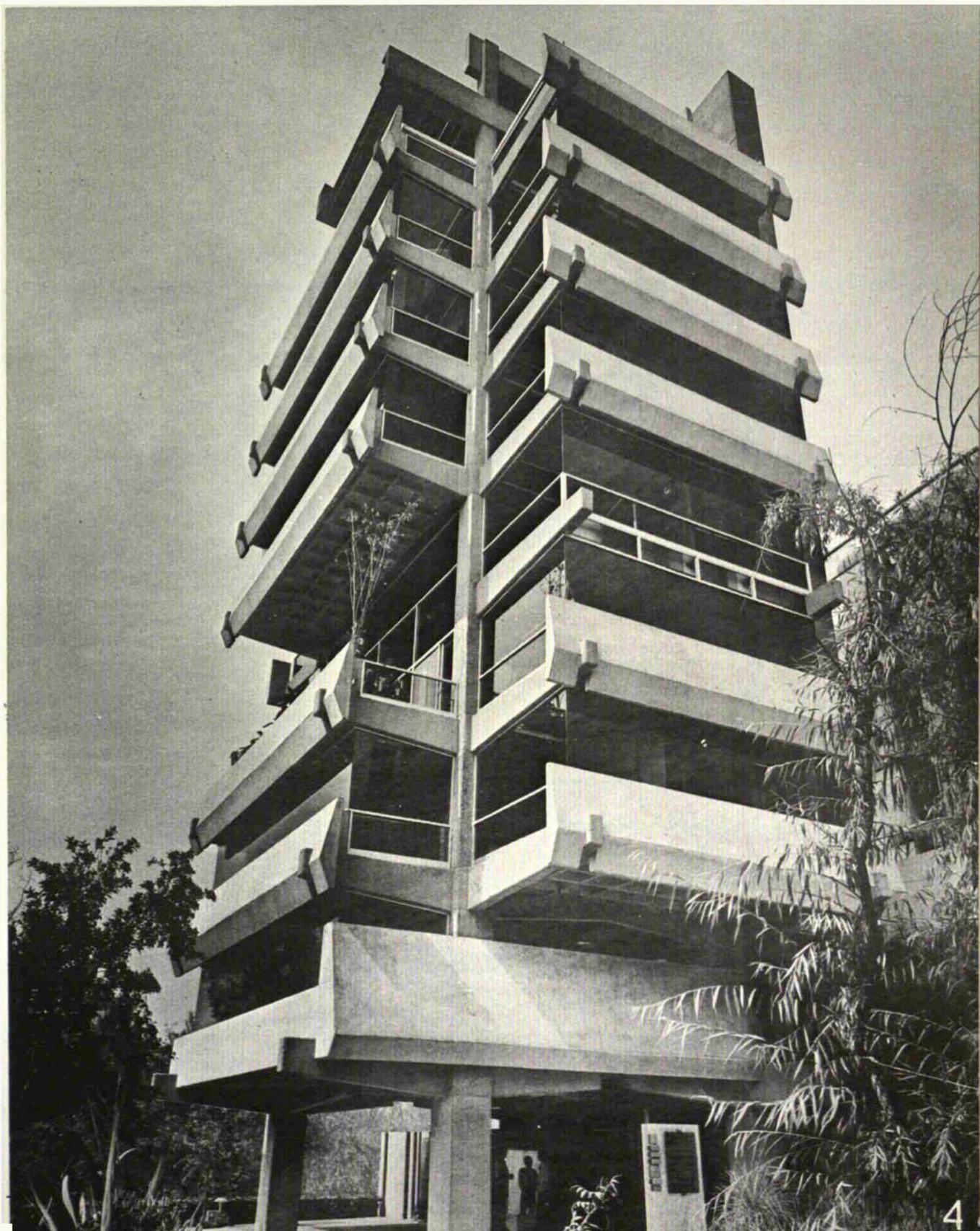
En éste se trató de expresar verdades arquitectónicas en cierta manera universales pero siempre subjetivas, sobre todo lograr que la estructura, y el sistema constructivo, fuera factor determinante de la resultante formal. De hecho la re-jerarquización de la estructura como elemento visual defi-

nitivo y no como un simple medio inevitable para construir fué el tema principal del desarrollo.

Por estar, el grupo de profesionistas formado en su mayoría por arquitectos y constructores, era necesaria como punto de partida, obtener una estructura viril, y de cierta manera audaz que denotara toda la fuerza de su potencial molecular y que sirviera al mismo tiempo como símbolo de la capacidad constructiva de sus propietarios.

Esta estructura, de concreto aparente en su totalidad, fué diferenciada en sus elementos, constitutivos con dos texturas que enfatizaran las funciones

de éstas; así se tiene que las cuatro únicas columnas que sostienen la planta en forma de cruz, las ménsulas y traveses, que constituyen los elementos soportantes, fueron tratadas con concreto fuertemente picado, que aumenta aún más la idea de reciedumbre, ya apuntada por la proporción de las secciones. Para las losas, o elementos soportados se diseñaron expresamente casetones de plástico con las dimensiones requeridas por el cálculo, que al ser removidos dejaron huecos de una textura lisa y tersa que se aprovechó como acabado. Los huecos que en ningún caso fueron recubiertos o tapados por plafones,



por ser de un gran valor estético constructivo, y se integran a la plástica del edificio.

La planta en cruz antes mencionada, se debe precisamente al deseo de obtener el máximo aprovechamiento de la espléndida vista desde los espacios internos, contándose de esta manera con más esquinas de las que ofrece el paralelepípedo tradicional; en el brazo que corresponde al poniente o sea a la colindancia se alojaron todos los servicios e indivisos del edificio; quedando así, liberados los otros tres que se proyectan hacia el ambiente del parque en el oriente y sur y hacia la plaza de acceso en el norte.

Obtenida la expresión formal deseada, desde el diseño de la misma estructura, se hacía necesario lograr que los elementos que forman los cancelos de fachada no obstaculizaran ni distrajeran en ningún momento los logros obtenidos pero que integrándose a aquella, no constituyeran el habitual vestido que cubre y tapa las estructuras de los edificios. Por otro lado se sentía necesario no interrumpir en ningún momento la continuidad del paisaje circundante, como resultado de lo anterior se minimizó el uso de los manguetes, al estrictamente necesario para contener grandes paños horizontales de vidrio solar Bronce

juntados a hueso, que contrastan y reflejan en toda su longitud los paños de concreto de claros tonos y suave textura.

Estos elementos de concreto tienen múltiples finalidades; pues además de hacer las funciones de trabe, forman por el interior un espacio destinado a contener papelería, planos, archivo, etc. y lo más importante; las tomas de aire para ventilación. Al mismo tiempo, por el exterior, descienden del nivel de losa para proteger, a manera de parasoles, los vidrios de la incidencia de los rayos solares. Al tener un quiebre de plano en su cara exterior y por quedar proyectados hacia afuera

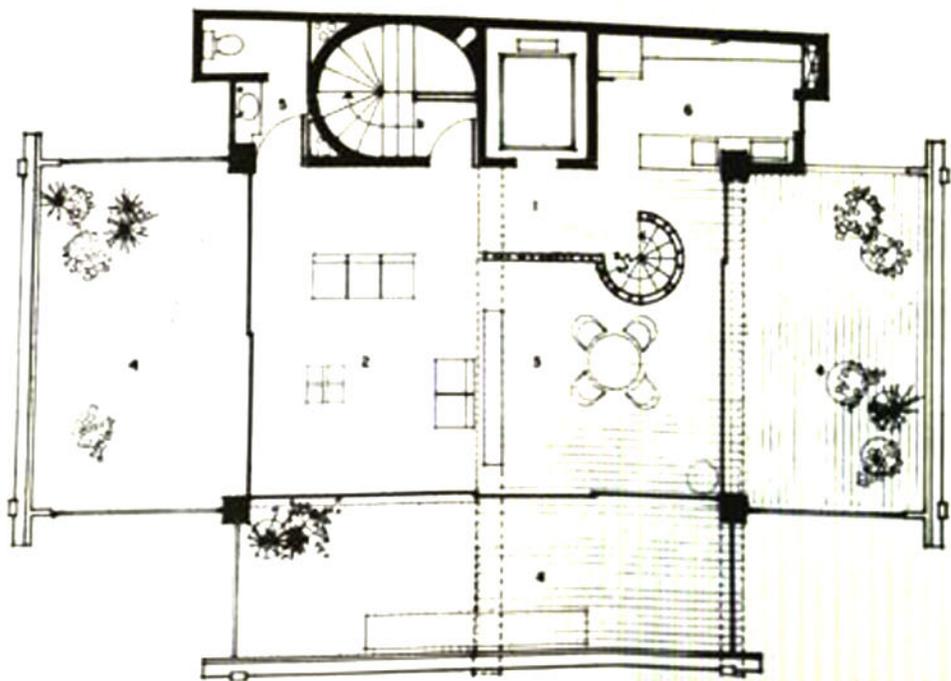


Expresar la fuerza del concreto y aprovechar al máximo el panorama

Planta del octavo piso

1. Vestíbulo 2. Sala de estar a doble altura 3. Bar
4. Terraza 5. Toilet 6. Cocineta.

El contenido formal conseguido representa un esfuerzo por dar a la estructura todo su valor, tanto constructivo como plástico.



de la cancelería son factores de mucha riqueza para la obtención de valores plásticos, tales como: claro-oscuro, contraste, ritmo, volumetría etc., tan olvidados en los edificios super planos que hemos venido padeciendo en los últimos años.

Por la circunstancia de que unos de los propietarios, necesitaban más área que la proporcionada por la planta tipo, se proyectó un piso doble de menor superficie que provocó el remetimiento de los canceleros de la fachada oriente en el 3o. y 4o. niveles dejando al descubierto con toda su dinámica el sistema constructivo empleado como medio de expresión plástica auténtica.

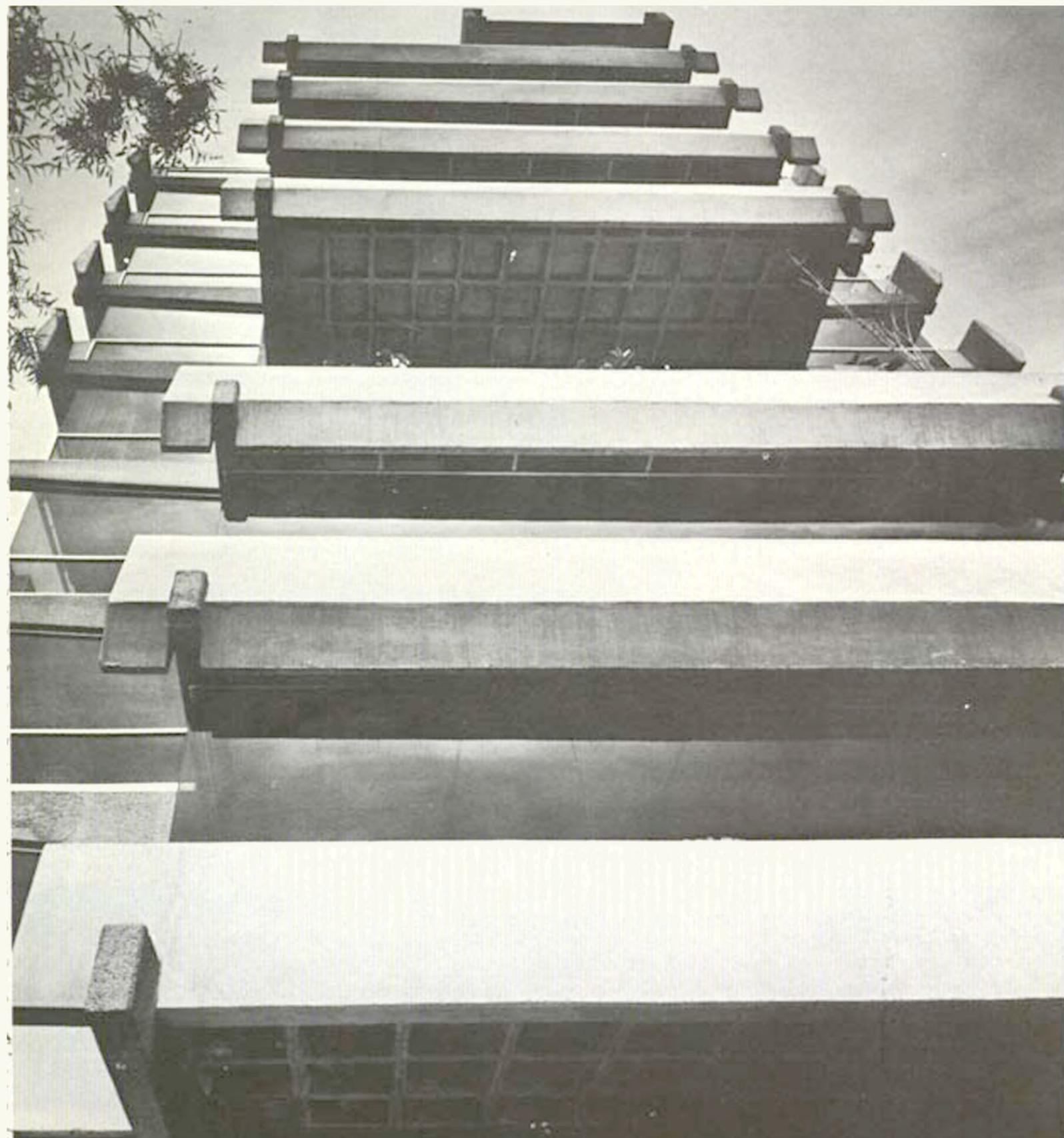
Al mismo tiempo modificó el volumen envolvente enfatizando, aún más, el dramatismo del diseño en su aspecto total.

A este mismo fin responde también el remetimiento del 1er. piso de la fachada norte y hacia el acceso, de tal manera, que al caminar y acercarse, el observador obtiene una impresión de fuerza y escala cuando pasa bajo el cantiliver de cuatro metros situado a una altura aproximada de seis.

Complementa la resultante fina, el Pent-house, propiedad de todo el

grupo, que se realizó en el 8o. y 9o. niveles. Con el mismo concepto que el resto del edificio se trató de expresar la fuerza del concreto y aprovechar al máximo el panorama que a esta altura es magnífico. Se dejaron como terrazas abiertas los tres voladizos Norte, Sur y Oriente. Especialmente se logran varios ambientes, juntos y separados a la vez al tenerse una doble altura anexa a un bar sobre el cual se extiende una mezzanine de madera, que se prolonga hacia el exterior a manera de Solario.

Como síntesis: el contenido formal conseguido representa en sí mismo, un



esfuerzo por dar, a la estructura todo su valor, tanto constructivo como plástico, haciéndola precisamente el factor determinante del logro arquitectónico. De un logro arquitectónico que no depende de los materiales de recubrimiento, ni de la manguetería y que rompe en definitiva el fachadismo cansado que desliga e ignora el espacio interno, al que tapa y cubre con vidrios y cortinas.

LOS AUTORES

CONSTRUCCION:
M.B. CONSTRUCCIONES

CALCULO:
MOLINA Y ASOCIADOS

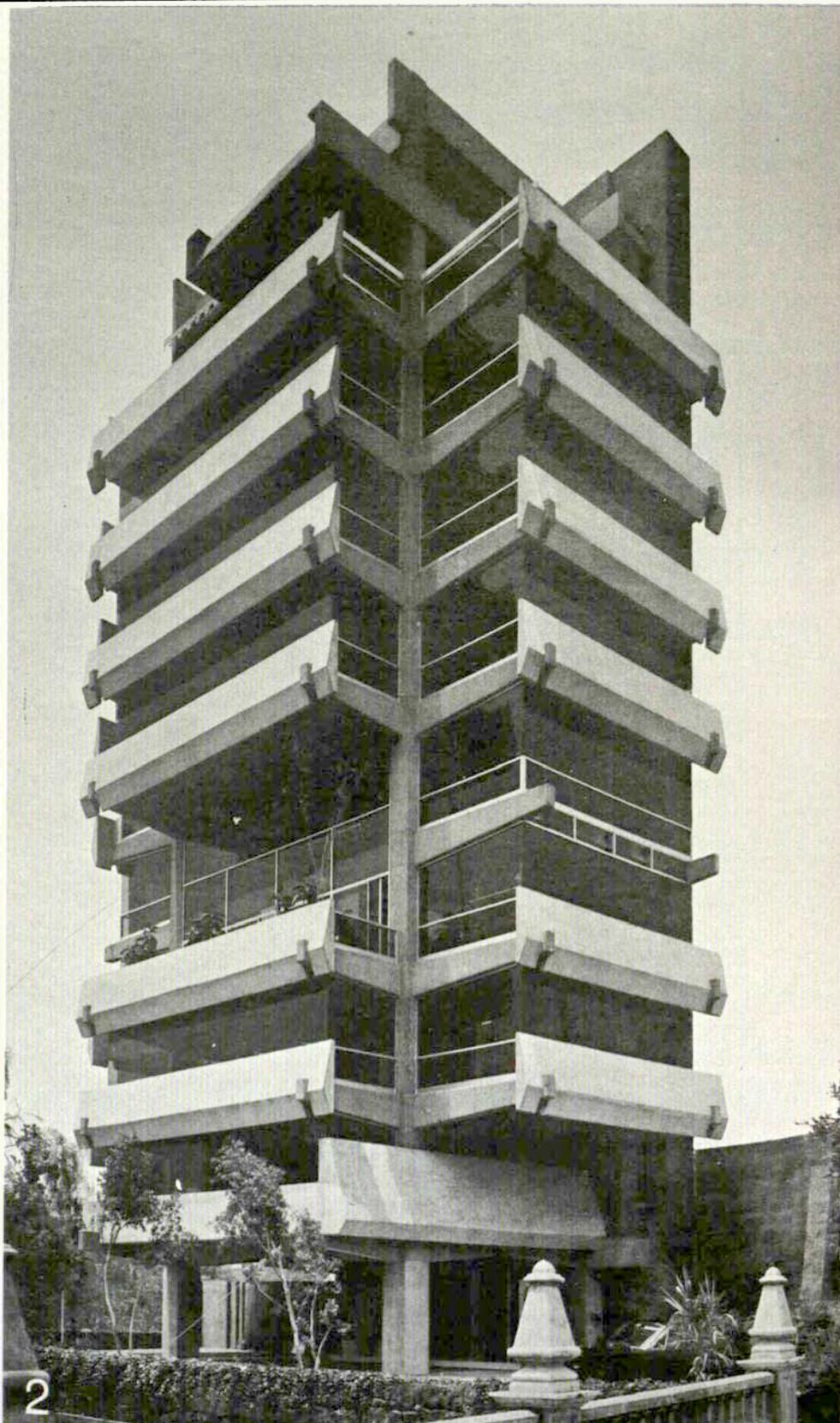
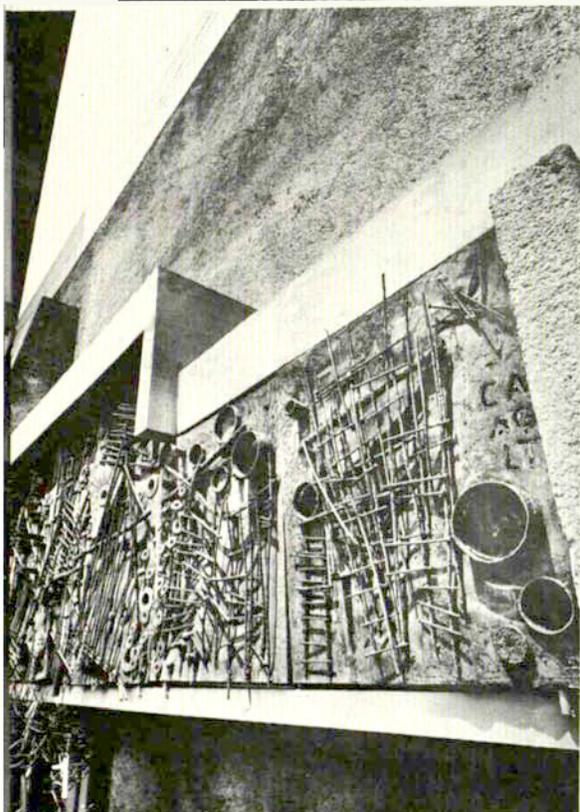
CONTRATISTAS Y EMPRESAS PARTICIPANTES

M.B. CONSTRUCCIONES
KAWNEER DE MEXICO
OTIS

HUBARD Y BOURLON
H MEX

CIMENTACIONES STAG ING. W. STREUD
SEAMLESS FLOORING SYSTEM
GER - MEX
PIEDRAS Y MARMOL DECORATIVO

INSTALACIONES ING. ANGEL JAEN
LUMMEX
M.G.C. EQUIPOS ELECTRONICOS
SANITARIOS INSURGENTES



1

Escultura en concreto y chatarra de construcción, en el muro de la entrada que enfatiza el uso de los materiales como elementos de composición.

... El deseo de trabajar en el ambiente más grato posible con vista arbolada. ...

2

Al entrar, el observador obtiene una impresión de fuerza y escala bajo el cantiliver.

La estructura proporciona la temática del diseño integral.

3

Arq. Agustín Hernández N.

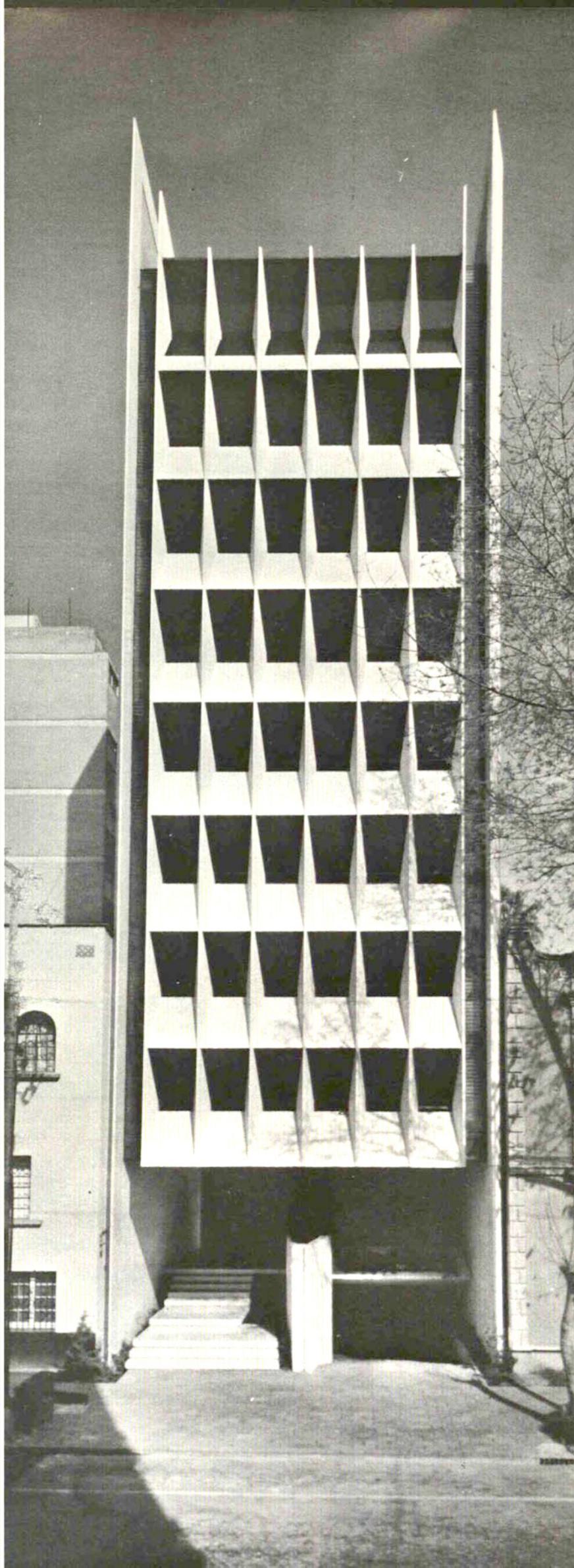
edificio de oficinas. México, D. F.

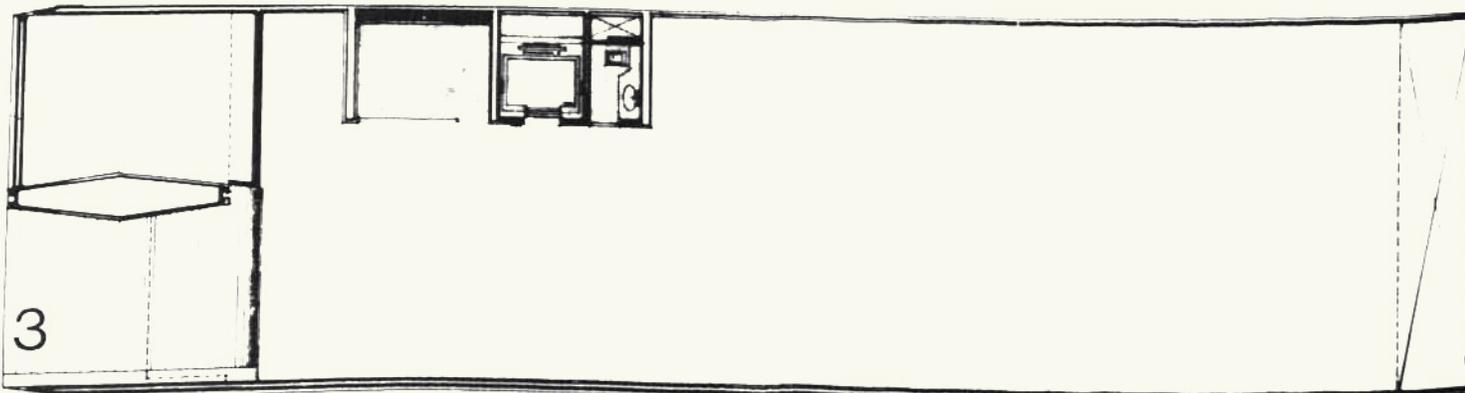
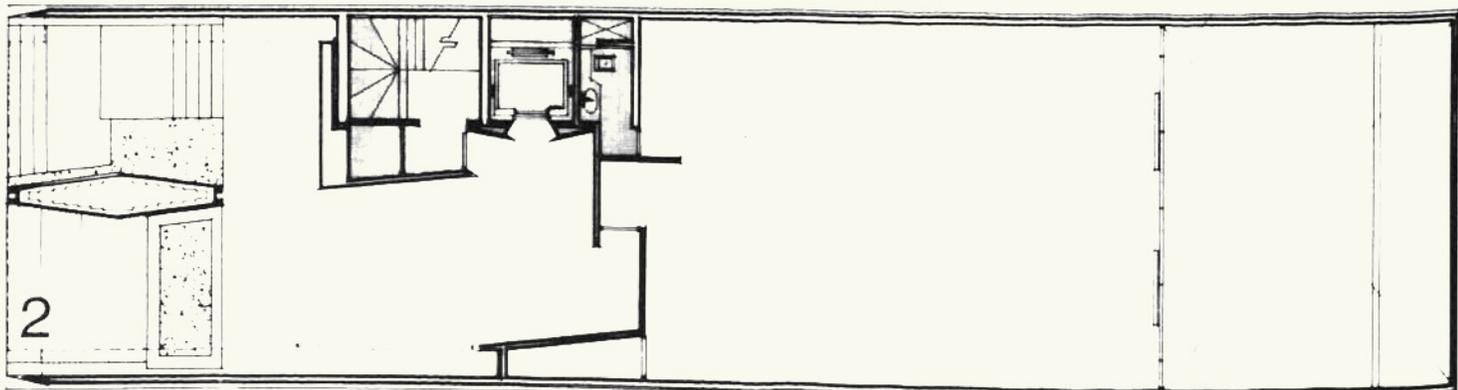
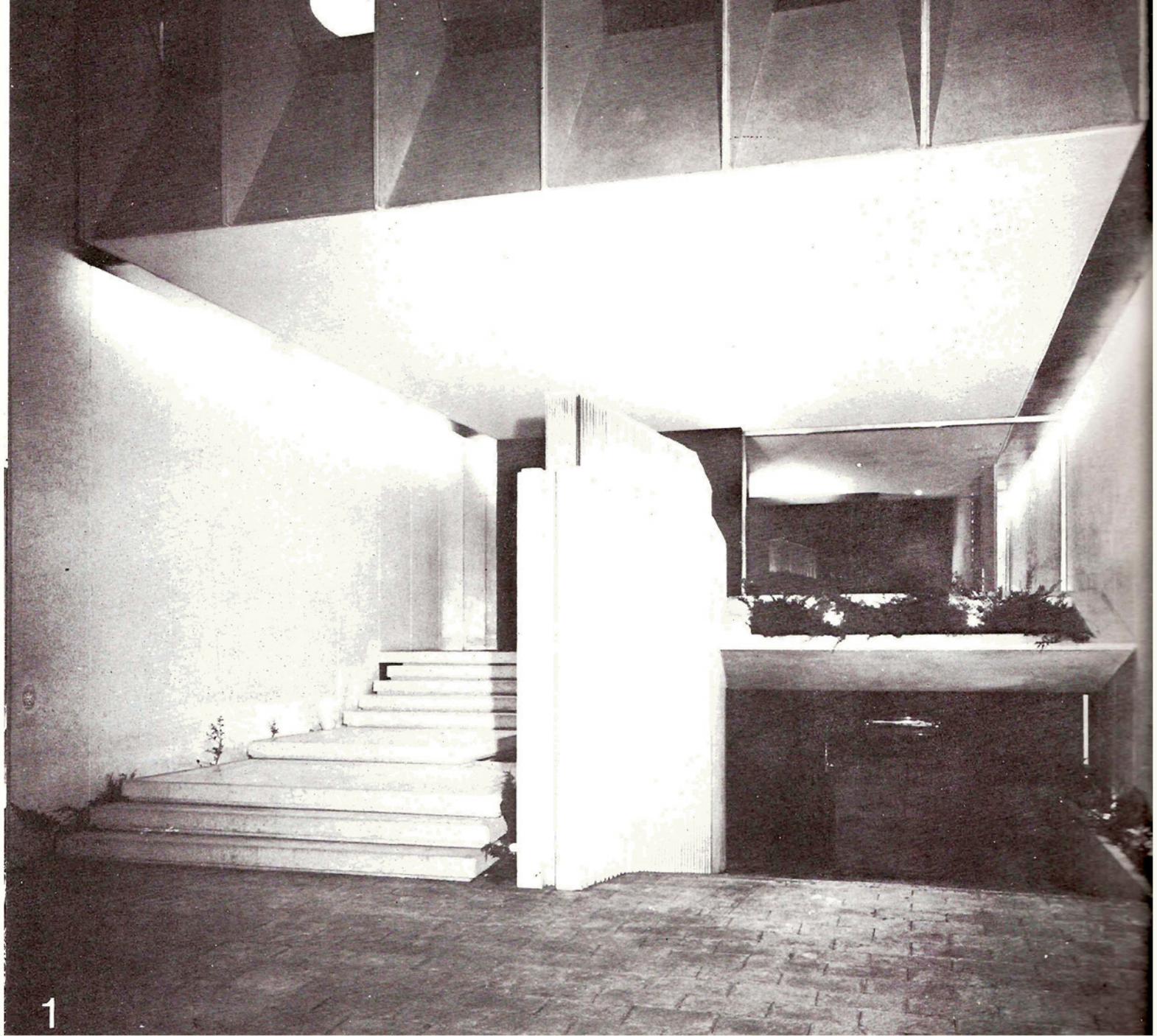
El lote de terreno es chico -9 metros de frente, con 35 metros de fondo-, y ofrecía pocas posibilidades de hacer algo más que una simple fachada.

Con objeto de conciliar los requerimientos constructivos y funcionales con el planteo comercial del inmueble, se acudió a una solución arquitectónica proyectando plantas que pudiesen alojar diferentes compañías por piso o una firma comercial completa. Así, y con el objeto de mejorar las condiciones de rentabilidad de este edificio comercial en caso de que no fuese rentado por una sola empresa, las plantas tipo fueron diseñadas libremente sin interrupciones interiores para permitir que sean fácilmente divisibles mediante cancelas. No existe limitación para ello, desde el punto de vista estructural, ya que está resuelto el sistema de entrepisos a base de placas de concreto reforzado encasetonadas que queden sostenidas por trabes de borde, que restringen cualquier posible deformación, y las cuales quedan apoyadas directamente sobre los muros laterales, de colindancia, construídos también de concreto.

Para cargar las fachadas poniente y oriente, fue necesario prever una serie de trabes diseñadas elásticamente, con lo cual se forma una cortina de elementos precolados que contribuyen a reducir la penetración del caluroso sol a los interiores sin reducir la luz natural.

Los 11 niveles quedan comunicados verticalmente mediante un núcleo de servicios que se repite y que aloja escaleras, elevador y sanitarios; no sólo se proporciona así máximo de espacio, reduciendo el área ocupada por las circulaciones, sino que el costo de las instalaciones es menor. Este





núcleo se inicia desde el sótano destinado a estacionamiento de vehículos y, en la planta baja, coincide con el acceso principal del edificio. Aquí también se ha dispuesto un local comercial, siguiéndole 7 niveles de plantas tipo que aproximadamente cubren 180 m². rentables. En los 2 últimos niveles se proyectó un penthouse de 3 recámaras.

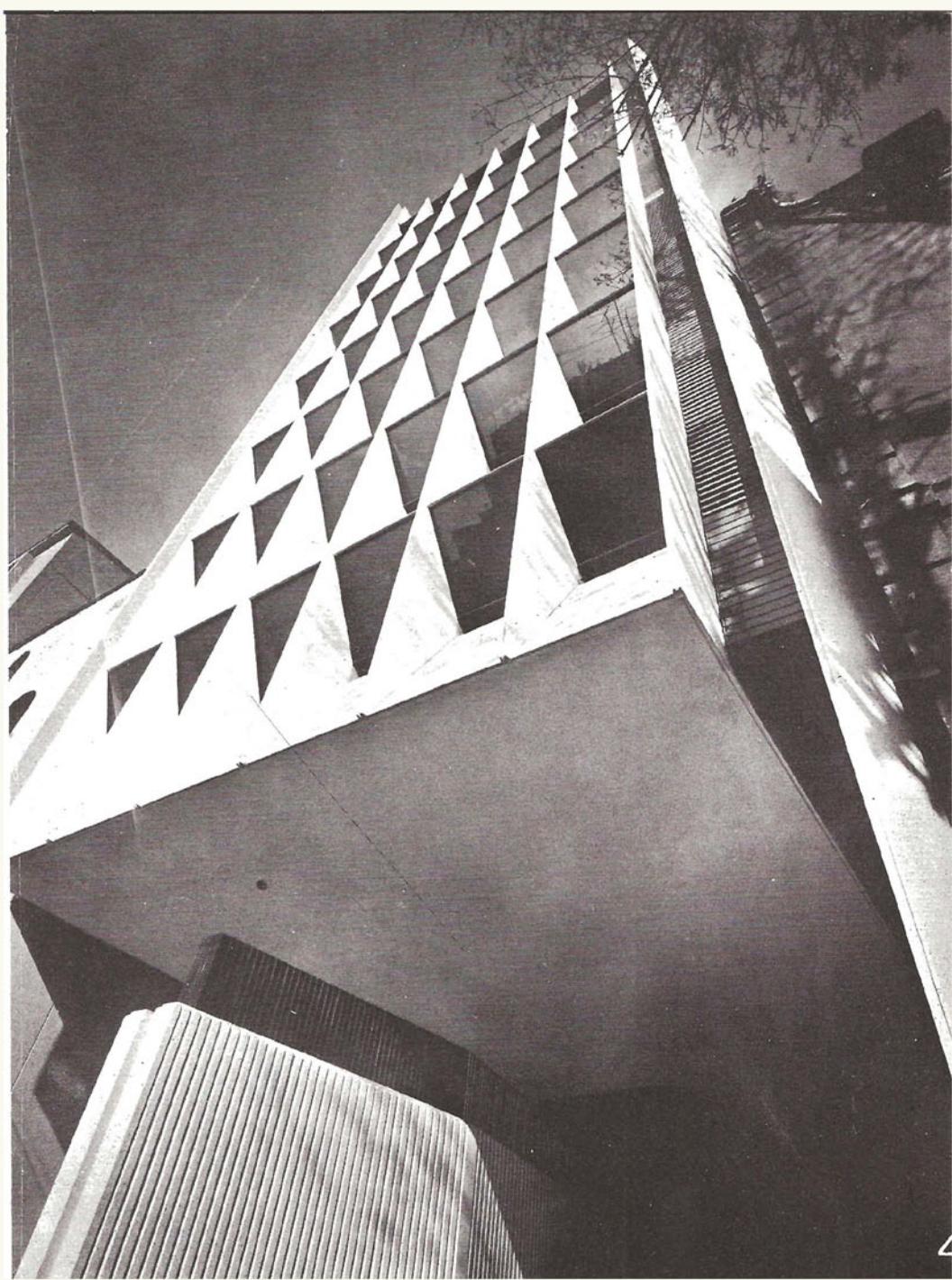
La solución de la fachada se hizo buscando franca limpieza en el diseño de la ventanería, evitando manguetería intermedia. Dos fajas angostas laterales, de persianas, proporcionan ventilación a los pisos, y cubren toda la altura de la fachada después de la planta baja. Además de acentuar la separación entre fachada y colindancias, se crea la sensación de que el elemento mayor de la misma es más liviano flotante.

Con la continuidad de entrecalles de persianas y del paño exterior hasta el plafón del acceso se ha logrado una más efectiva impresión de uniformidad y amplitud, conduciendo propositiva y gradualmente al usuario desde el exterior hacia el interior, evitando sutilmente cualquier división demasiado franca.

Además, esto permite ofrecer espacios arquitectónicos que se descubren paulatinamente conforme uno se desplaza y las perspectivas interiores varían; este tipo de búsqueda de impresiones variadas ha sido abandonada por la arquitectura llamada racionalista, en la cual los espacios se reducen preferentemente a uno solo, total manifiesto.

Si en la arquitectura mencionada los materiales también se usan en ingenua variedad y sus acabados son raramente pulidos, en este caso se ha buscado mayor riqueza y, si bien predominan los elementos precolados, no solamente se han empleado como arte estructural sino que han sido aprovechados por sus posibilidades expresivas; elementos que se continúan, rematan en sí mismos, producen ritmos, texturas y claroscuro, sin descuido de la unidad arquitectónica y en beneficio de su escala y proporción.

Proyecto del Arq. Agustín Hernández, con los Arquitectos Eduardo Lindacher, Alejandro Martos, Gonzalo Arenas e Ingenieros Pascual Noguera y Ramón Soto, como Colaboradores.



1

Vestíbulo de entrada de esta obra realizada por el Arq. Agustín Hernández.

2

Planta de acceso del edificio realizado por el Arq. Agustín Hernández.

3

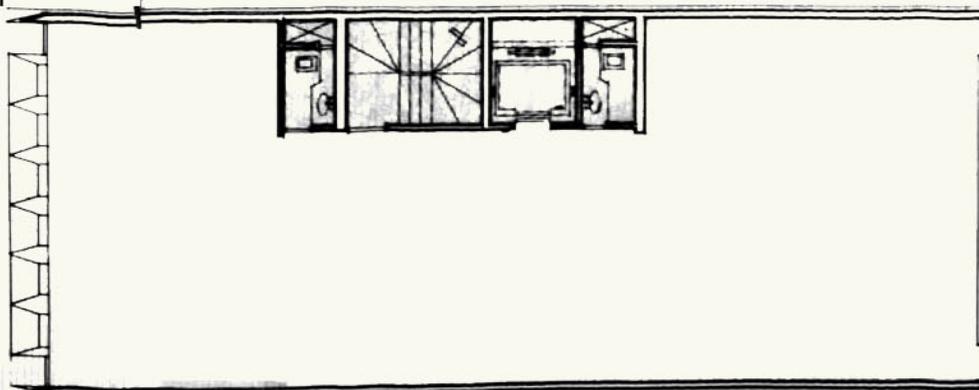
Planta de estacionamiento.

4

Vista exterior del edificio localizado en las calles de Praga.

5

Planta tipo.



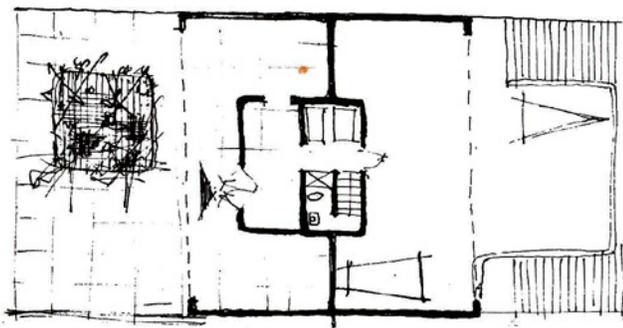
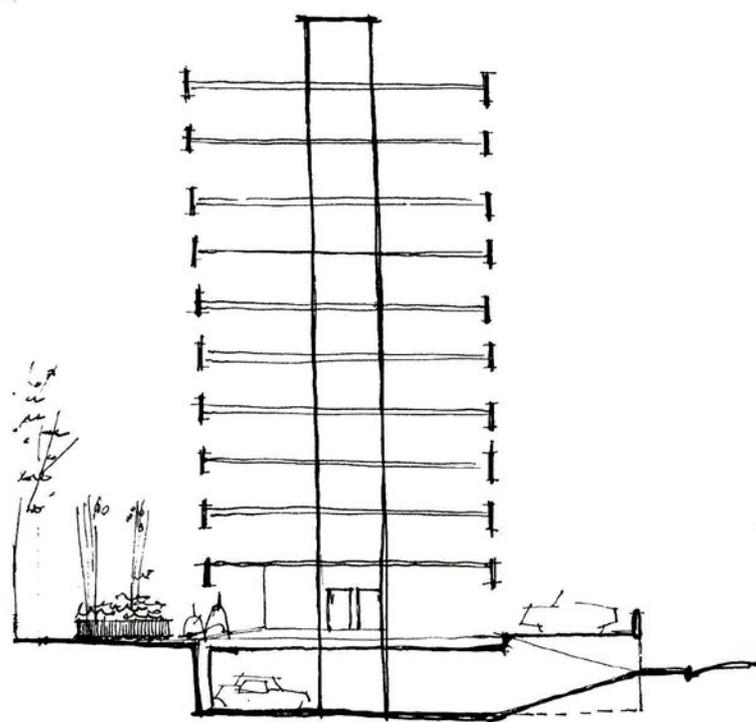
5



4

Arq. Benjamín Méndez Savage.

edificio de oficinas. México, D. F.



2

1

Los elementos estructurales lograron una armonía en todo el aspecto externo e interno del edificio.

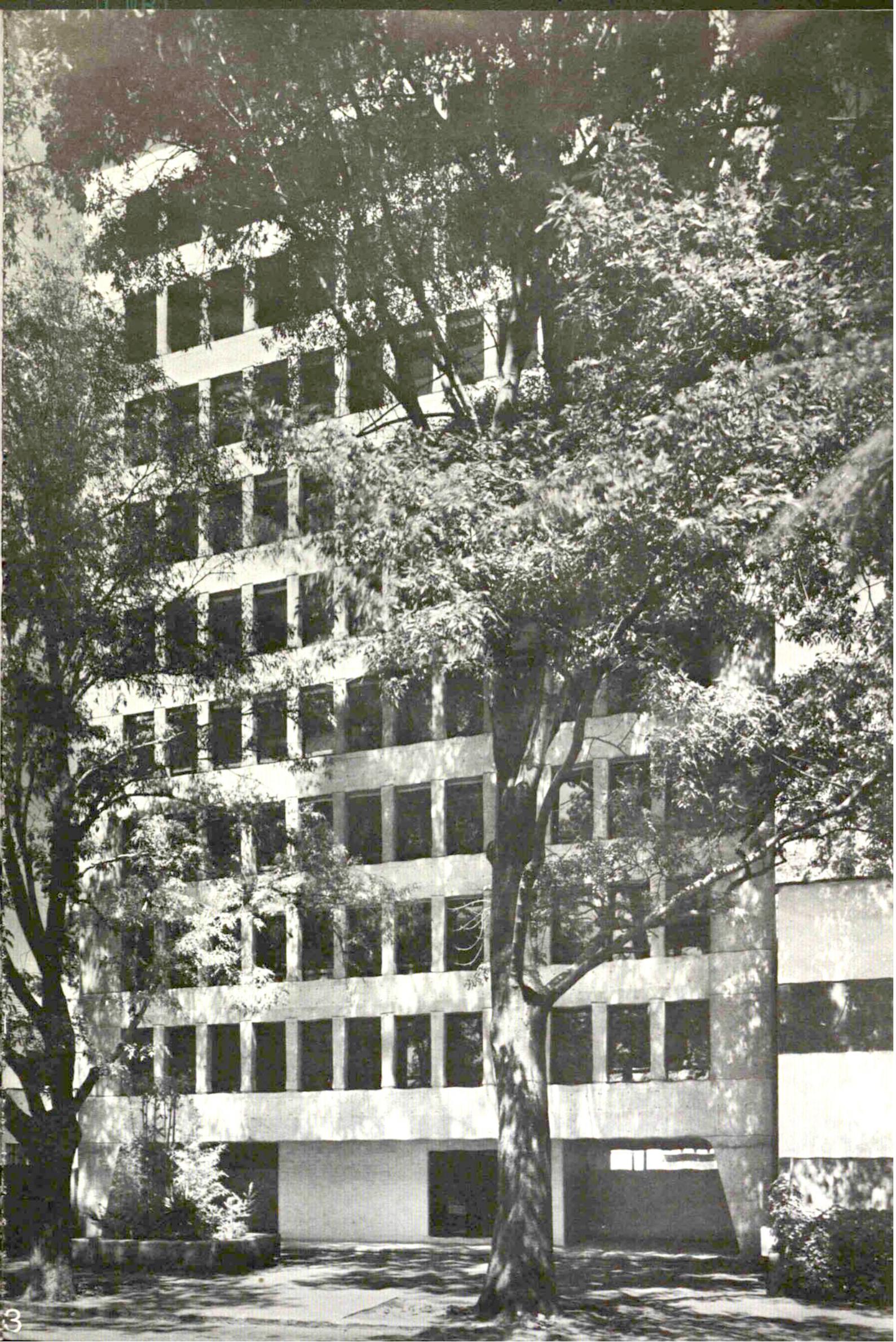
2

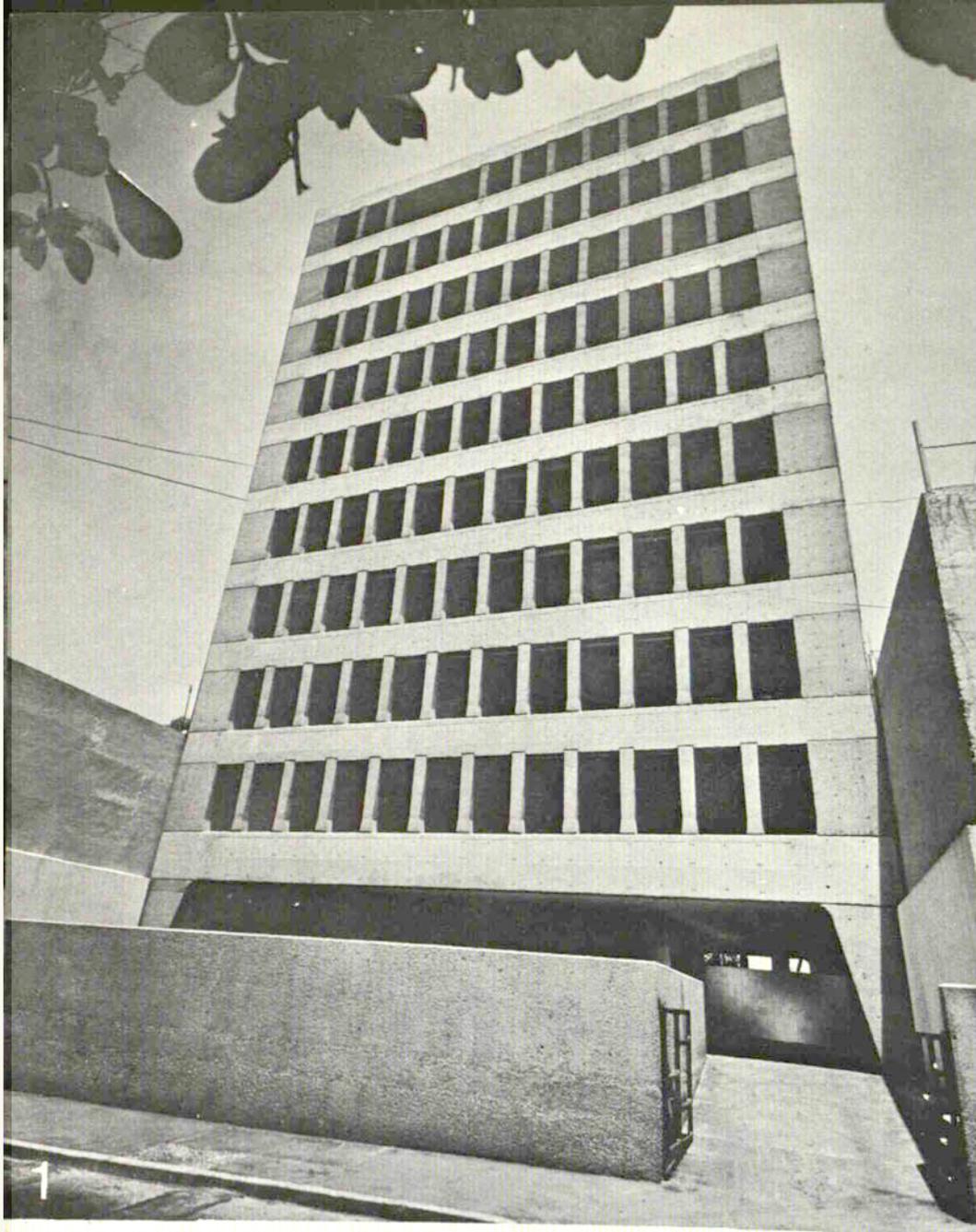
Corte longitudinal.

Planta de acceso.

3

Fachada poniente del edificio localizado en Av. Insurgentes.





El concepto general de este edificio para oficinas, está basado en utilizar la estructura no solo como elemento de estabilidad, sino el de buscar la solución arquitectónica (uso, espacio, medio físico, etc.) con un criterio estructural que permitiera la flexibilidad del espacio arquitectónico, de protección solar (oriente-poniente), de fácil conservación (concreto aparente) y que plásticamente manifestara un interés en su solución.

Solución: apoyo central (utilizado para los servicios generales y comunicaciones verticales).

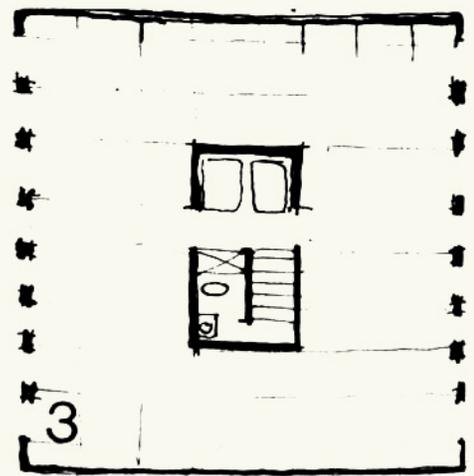
Fachadas trabajando como una viga.

Integración al medio urbano: creando una plaza de acceso jerarquizando al peatón sobre una arteria de alta velocidad.

Máximo aprovechamiento para superficie rentable.



EL AUTOR



1
Detalle posterior del edificio localizado en la avenida Insurgentes sur

2
Detalle de los elementos que forman la estructura

3
Planta tipo.

5

**Arq. José Villagrán García.
Arq. Raúl Gutiérrez.**

edificio de oficinas para la i.c.a.

Este conjunto de edificios está situado en el cruce de los Viaductos Río de Mixcoac y Parque Lira. Esta localización tan especial permite que los habitantes del mismo puedan desplazarse rápidamente a cualquier parte de la Ciudad por medio de las mencionadas vías rápidas.

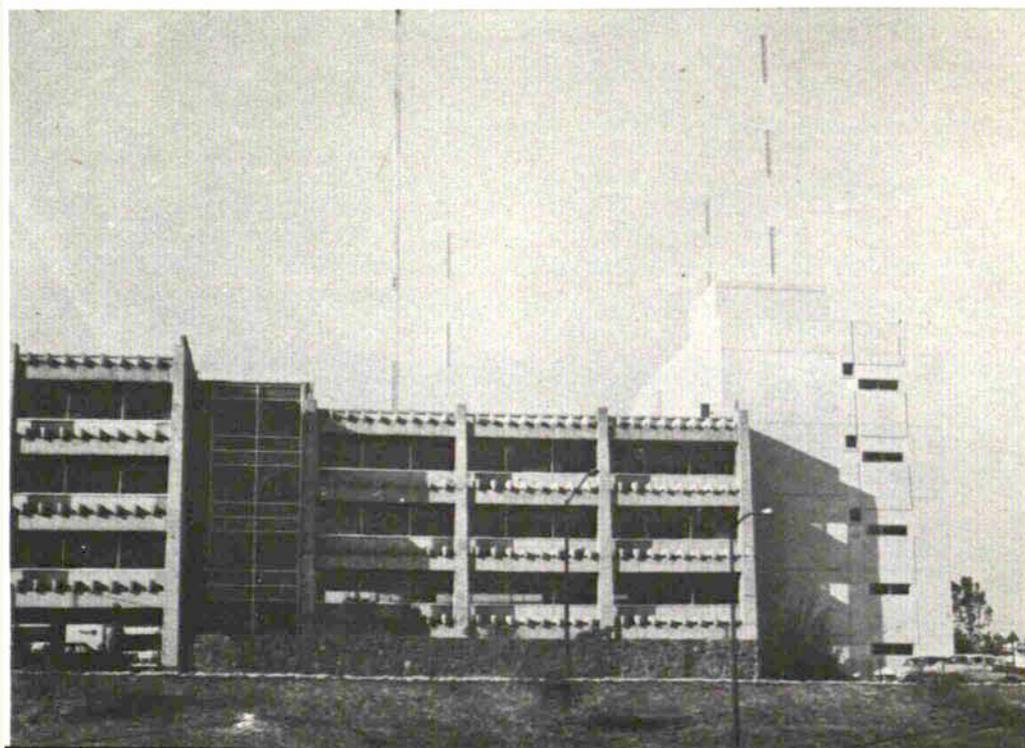
El edificio está destinado a Oficinas, cuya característica fundamental es su gran flexibilidad en las distribuciones interiores y la facilidad para que cualquier instalación pueda llegar al punto deseado.

Atendiendo a este problema, dada la superficie del terreno y conociendo de antemano las necesidades de las Empresas que ocuparían los locales, se vió la conveniencia de hacer un edificio de tipo horizontal, localizando las circulaciones verticales, de tal manera que dieran servicio a una área mínima, aumentado en esta forma su eficiencia.

Como se mencionó antes, en este conjunto se dió una especial importancia a las instalaciones, las que se resolvieron con sentido moderno y buscando su mayor eficiencia.

Por medio de un patio central se proporcionó al edificio una gran área de estacionamiento.

La solución Arquitectónica tuvo entre otros problemas, el que el terreno acusa un desnivel hasta de 4 metros. Esto se resolvió haciendo los edificios escalonados.

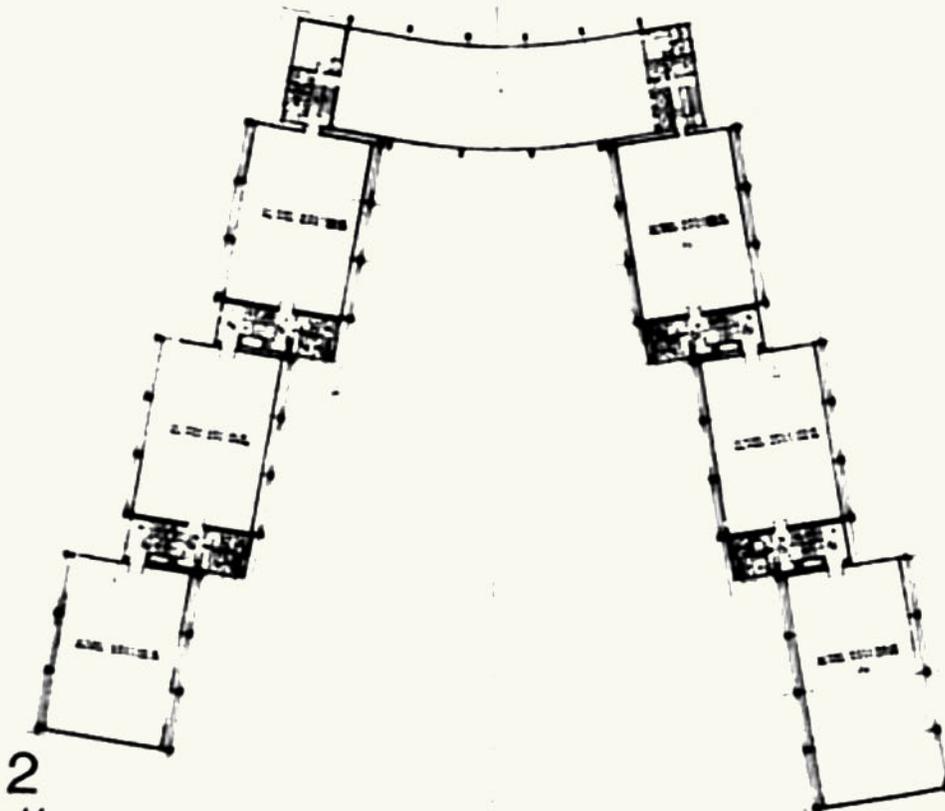




1

Por necesidades especiales, el propietario insistió que se utilizara un sistema a base de elementos prefabricados. Estos elementos como es bien sabido tienen una serie de restricciones que necesariamente limitaron el Proyecto Arquitectónico; entre éstos podríamos hacer mención de algunos de los más importantes:

- 1o. El elemento estructural no puede ser modificado ni alterado del estado que tiene cuando sale de la planta.
- 2o. El largo de estos elementos está supeditado al ancho de las calles o dicho en otra forma al radio de



2
44

1
La plaza que se forma entre los edificios ha sido proyectada para usos múltiples, tales como zona de exposiciones de reuniones etc.
Las principales secciones de este edificio fueron realizadas a base de elementos prefabricados.

2
Planta tipo-

3
Fachada posterior.



giro de los camiones dentro de la Ciudad.

30. Estos elementos presentan una contraflecha que en este caso particular, en algunas ocasiones alcanzó los 13 cms.
40. El montaje de estos elementos es una maniobra tan importante y delicada que es definitivo para el Proyecto Arquitectónico.
50. Para absorber el sismo, este tipo de estructuras necesita del auxilio de otros elementos estructurales. Estos elementos estructurales colados en el lugar, fueron precisamente los núcleos de escaleras y

sanitarios.

Los acabados del edificio son muy sencillos, a base de concreto aparente y pavimentos de loseta vinílica. La Herrería es de aluminio anodizado y en el interior existe una cancelería móvil.

Para las lámparas se utilizaron los mismos casetones que dejaron los elementos estructurales.

Aprovechando la disposición arquitectónica y resolviendo puntos del programa, en la parte más angosta del terreno se creó una plaza que servirá para satisfacer múltiples actividades, entre ellas la de Exposiciones, la de

Asambleas, la de un Teatro al aire libre, etc.

AUTORES:

- Arq. José Villagrán García
- Arq. Raúl F. Gutiérrez

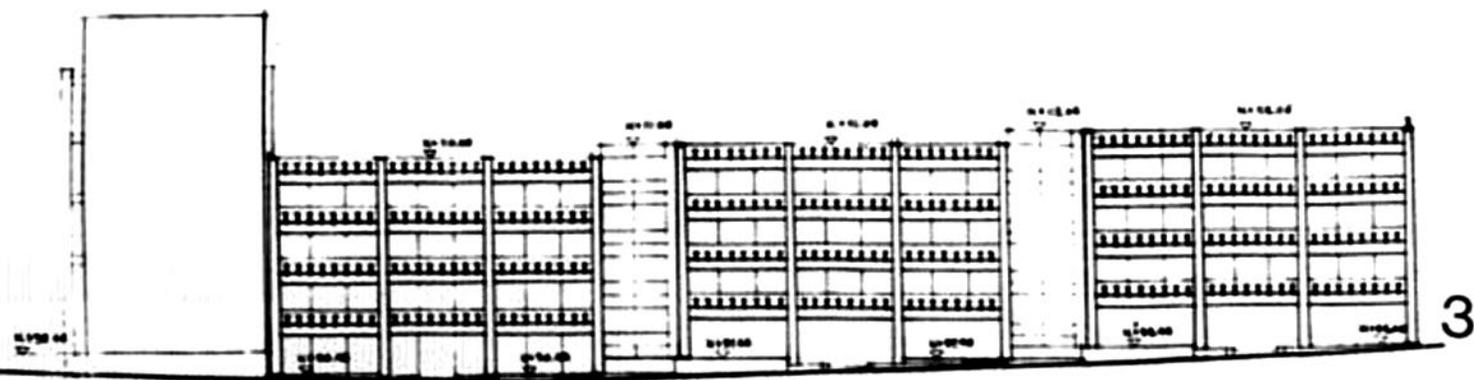
COLABORADORES:

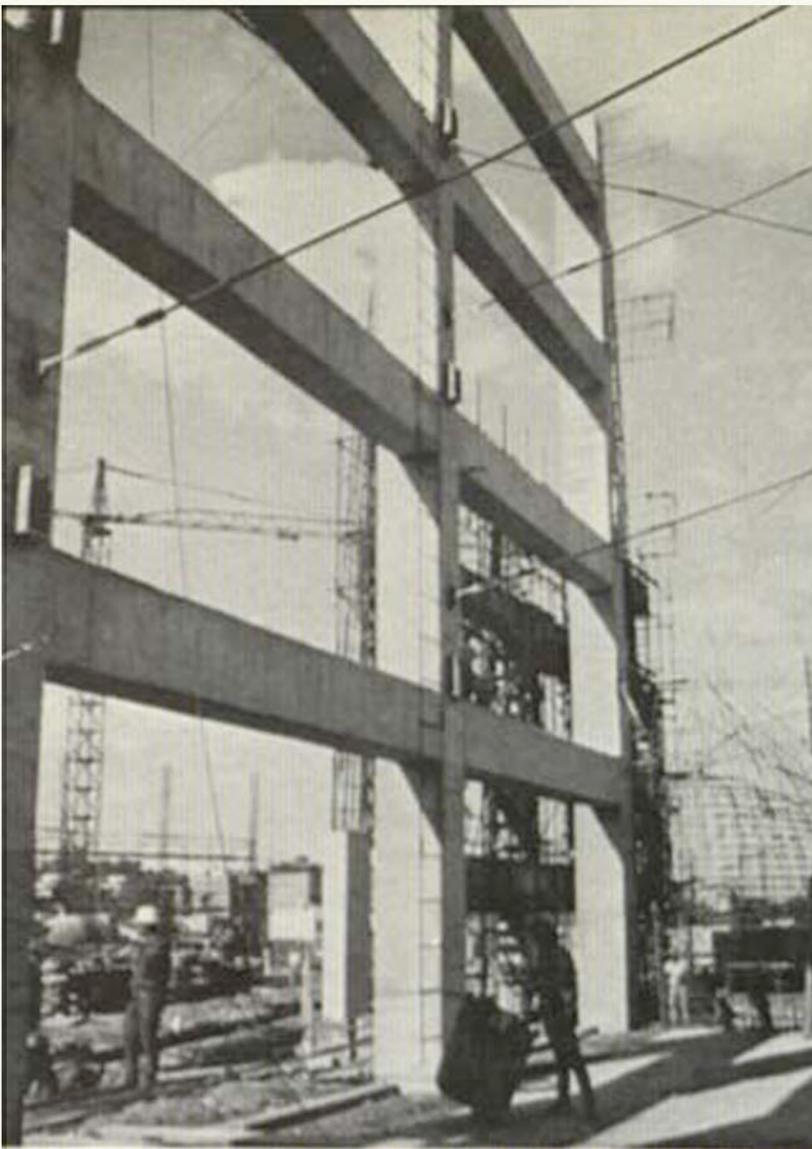
Proyecto Arquitectónico:

- - Arq. Belisario Pérez Gutiérrez
- Arq. Raúl Pérez Pérez
- Arq. Antonio Barrera Sosa

Proyecto Estructural:

- Ing. José Ma. Riobo de Premesa
- Ing. Carlos Isunza de Ecsa





Proyecto Instalación Eléctrica, Teléfono y Sonido:

- Constructora Eléctrica, S.A.

Proyecto Instalación Hidráulica y Sanitaria:

- Instalaciones Generales, S.A.
- Técnicos e Ingenieros Asociados, S. de R.L.

Proyecto aire Acondicionado:

- Instalaciones Generales, S.A.

CONSTRUCTORES:

- Cimentación y Estructura
- Estructuras y Cimentaciones, S.A.
- Preforzados Mexicanos, S.A.
- Instalación eléctrica, Teléfono:
- Constructora Eléctrica, S.A.
- Instalaciones Hidráulicas y Sanitarias:
- Instalaciones Generales, S.A.
- Instalación de Aire Acondicionado:
- Instalaciones Generales, S.A.
- Albañilería:
- Estructuras y Cimentaciones, S.A.
- Herrería:
- La Cántabra
- Cancelería:
- Elementos Prefabricados para la Construcción, S.A.
- Carpintería
- A.Q. Industrial
- Elevadores
- Otis

AREA CONSTRUIDA 3,215.44 M2

AREA TOTAL 8,736.76 M2

AREA CONSTRUIDA 3,215.44 M2

AREA DE ESTACIONAMIENTO 2,470.00 M2

DATOS GENERALES:

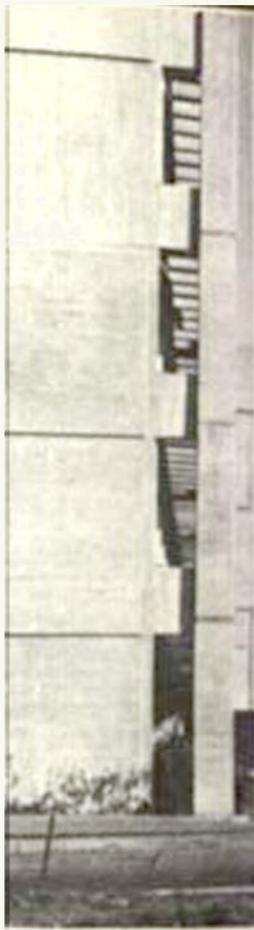
- Cimentación a base de Pilas
- Estructura de concreto aparente y de losas "TT" prefabricadas

Acabados interiores:

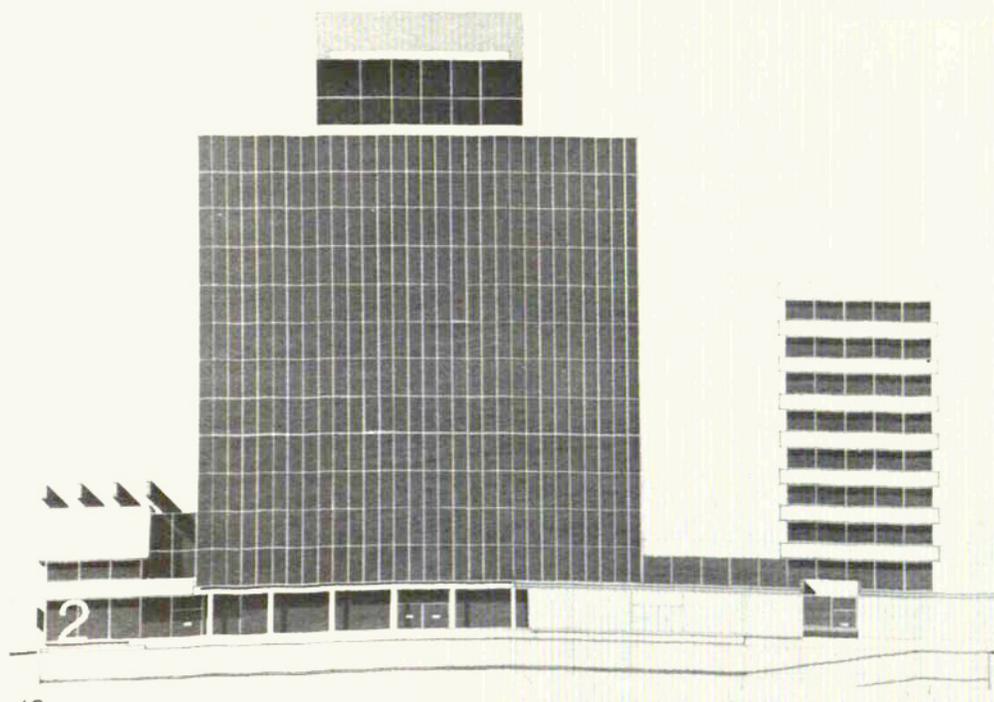
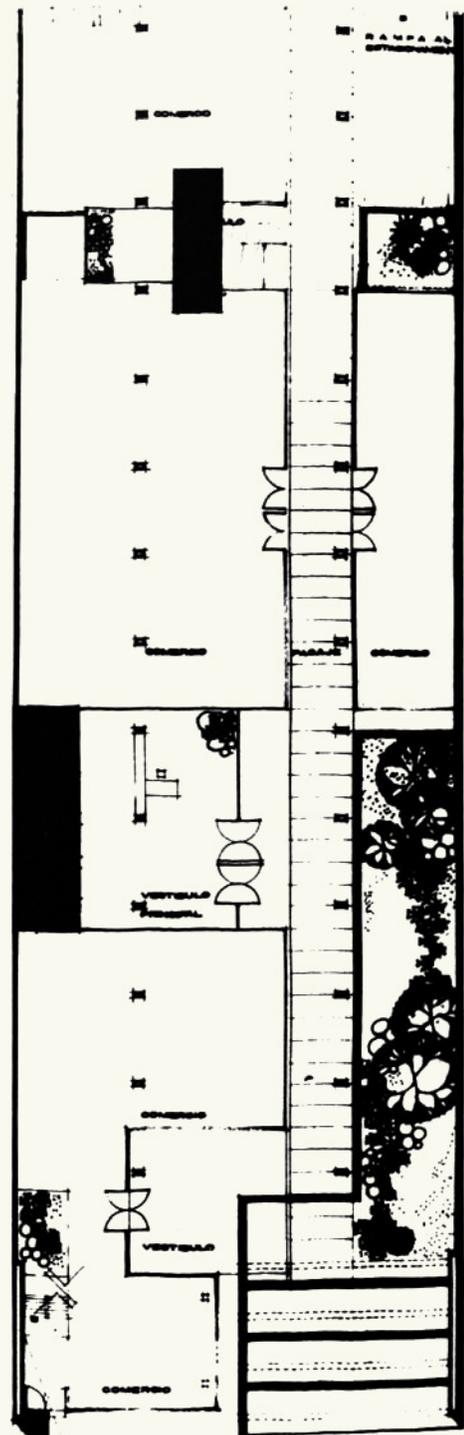
- Oficinas: concreto
- Vestibulos: Loseta de barro esmaltado
- Escaleras: Loseta de barro esmaltado
- Sanitarios: Loseta de barro esmaltado

PAVIMENTOS:

- Vestibulos: Loseta Fayensa de cerámica
- Oficinas: Loseta vinílica
- Sanitarios: Loseta Fayensa de cerámica
- Herrería: aluminio anodizado.







1
Para la realización de los Juegos Olímpicos, este edificio sirvió como oficinas de los mismos.

2
Planta de acceso al Centro Interamericano

3
Fachada principal.

4
Perspectiva de conjunto.

5
Exterior desde la Av. Paseo de la Reforma.

6

edificio en condominio.

Arq. Luis Mac Gregor.
Arq. Francisco J. Serrano.
Arq. Fernando Pineda.

Colaboradores

Arq. J. Francisco Serrano.
Arq. José R. Nava.

En el predio de 25 x 80 Mts., orientado S-N, y con frentes a Paseo de la Reforma y a la calle de Atoyac, como consecuencia del estudio y análisis de las condicionantes programáticas y económicas se construyó un edificio especializado cuyo nuevo concepto es un condominio con servicios que permitan el mejor uso del conjunto a todos los propietarios.

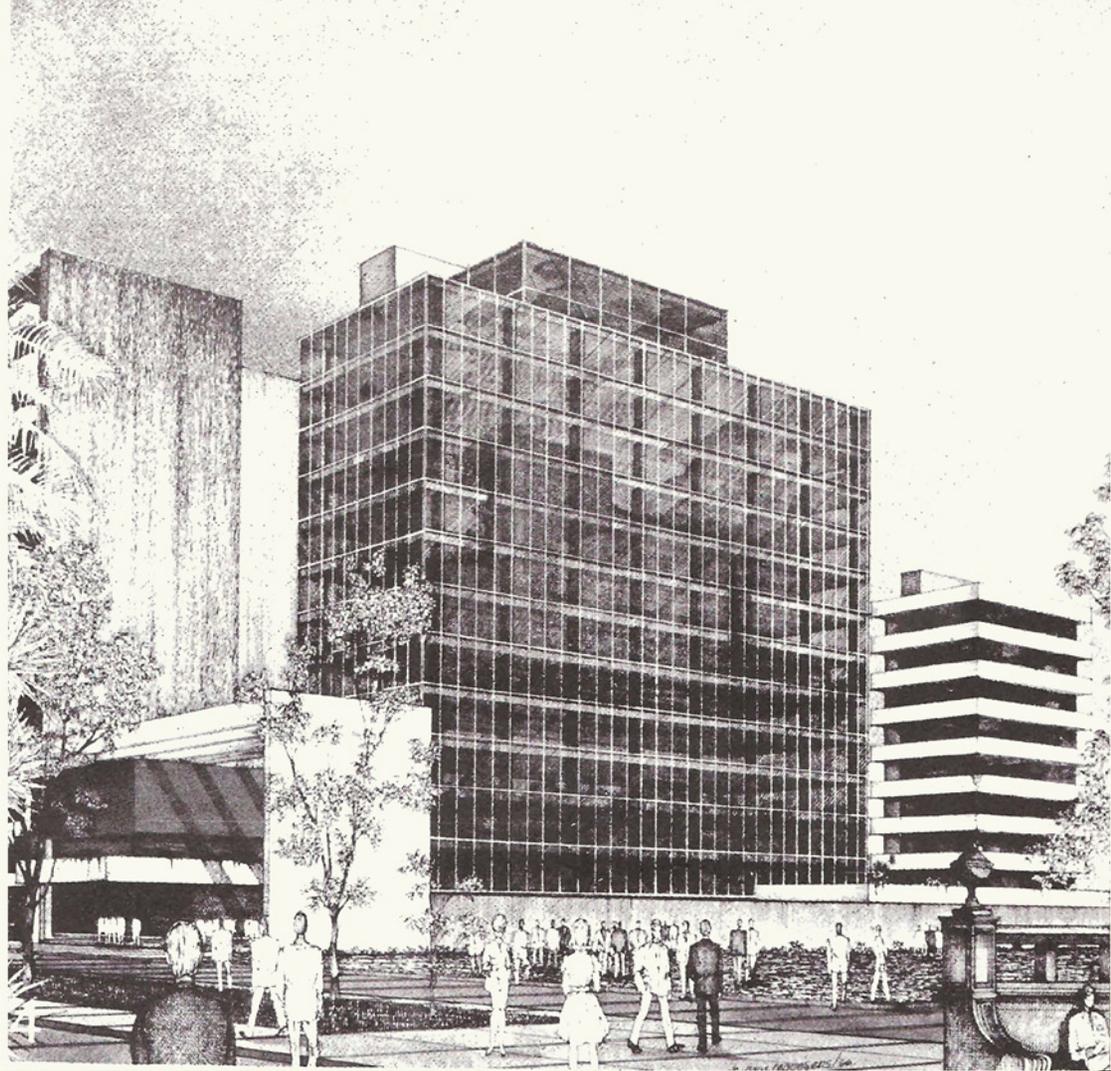
El programa se dividió en aspectos básicos: 1. Estacionamiento para 120 automóviles; 2. Zona comercial que permitiera el acceso por ambas calles creando un pasaje; 3. Zona de servicios comunes tales como salón de recepciones para 500 personas, sala de juntas, auditorio con traducción simultánea para 70 personas, comedores privados, etc.; 4. Oficina cuya flexibilidad fuera desde 100 a 500 M² por unidad; 5. Apartamentos.

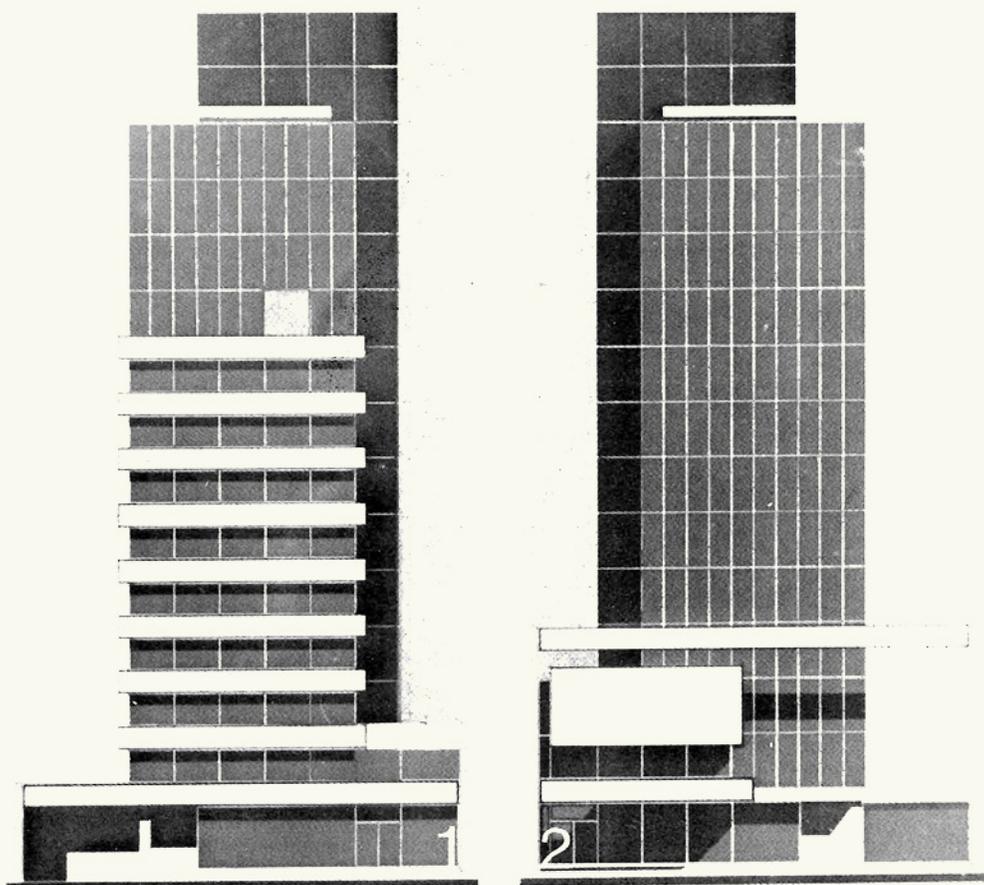
De acuerdo con las condicionantes que presentaba el terreno, así como las restricciones, y la importancia del Paseo de la Reforma, se provocó una plaza pergolada como gran acceso al conjunto, unificando en ese nivel las diferentes entradas, vestíbulos que por la gran afluencia de gentes propician el pasaje comercial.

En el 1er. piso se ubicaron todos los servicios comunes; enfatizando el carácter de prestación de servicios al condominio al tratar el auditorio y la sala de consejos como un elemento característico dentro del espacio pergolado del gran acceso.

Las torres de oficinas y de apartamentos se desplantan con sus características propias a partir del 2o. nivel, rematándose respectivamente en un pent-office y en un pent-house.

LOS AUTORES.





1

Fachada

2

Fachada norte.

3

Detalle de terraza.

4

Planta de mezzanine. Sala de reuniones.

5

Local que funcionó como zona de exposiciones de material Olímpico.

6

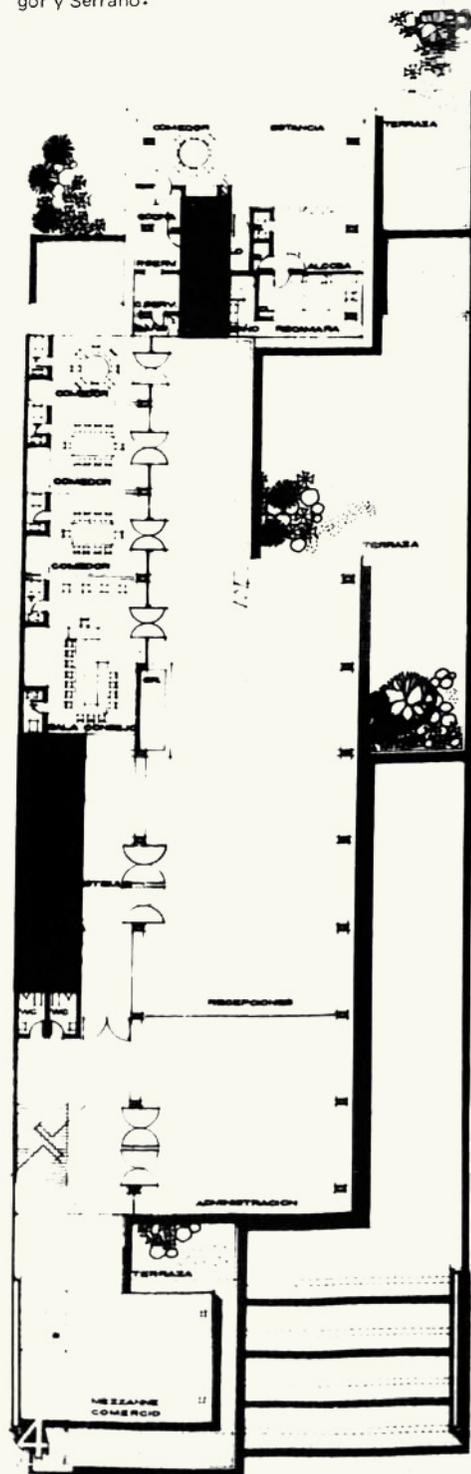
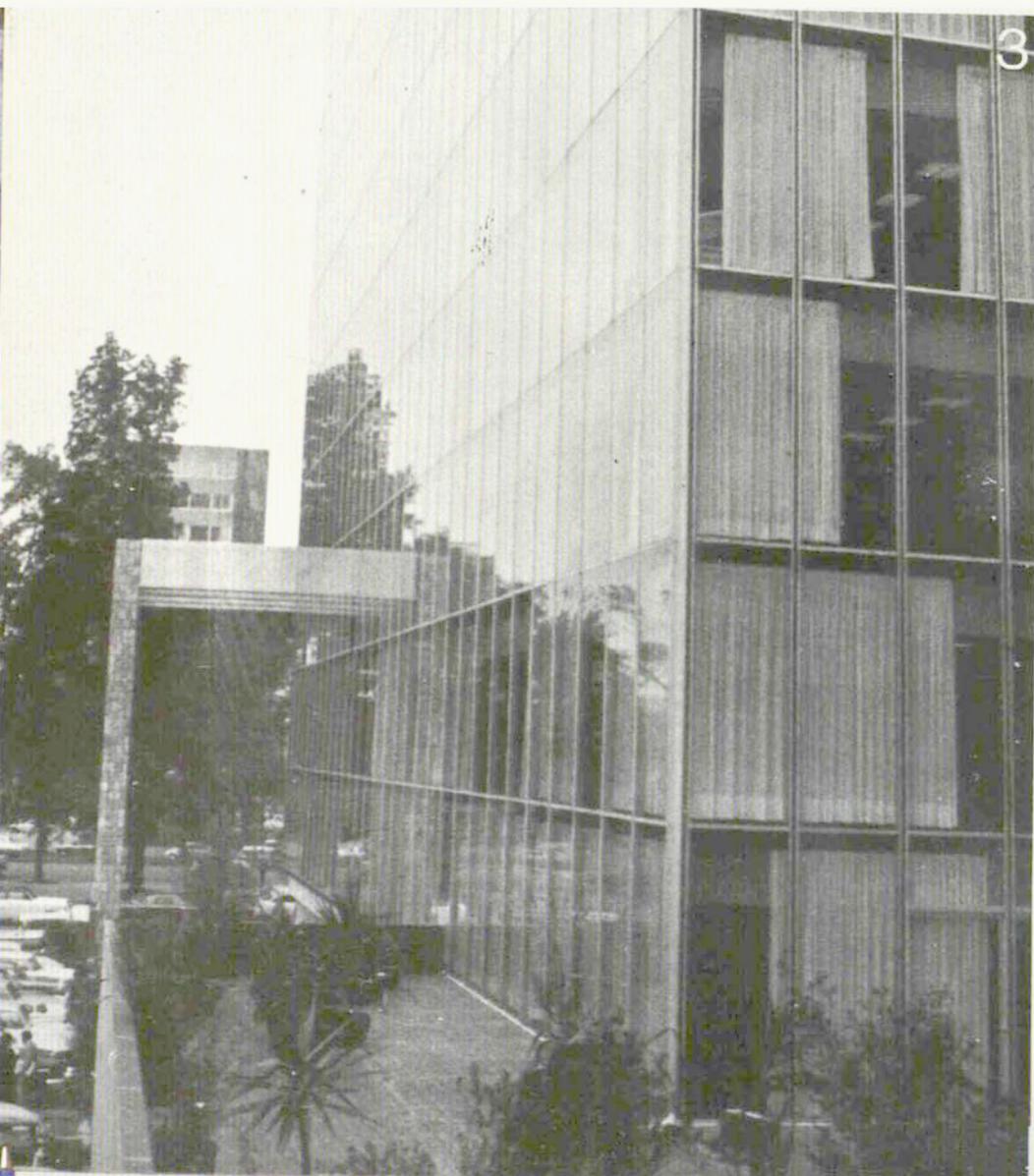
Detalle de escalera a la mezzanine.

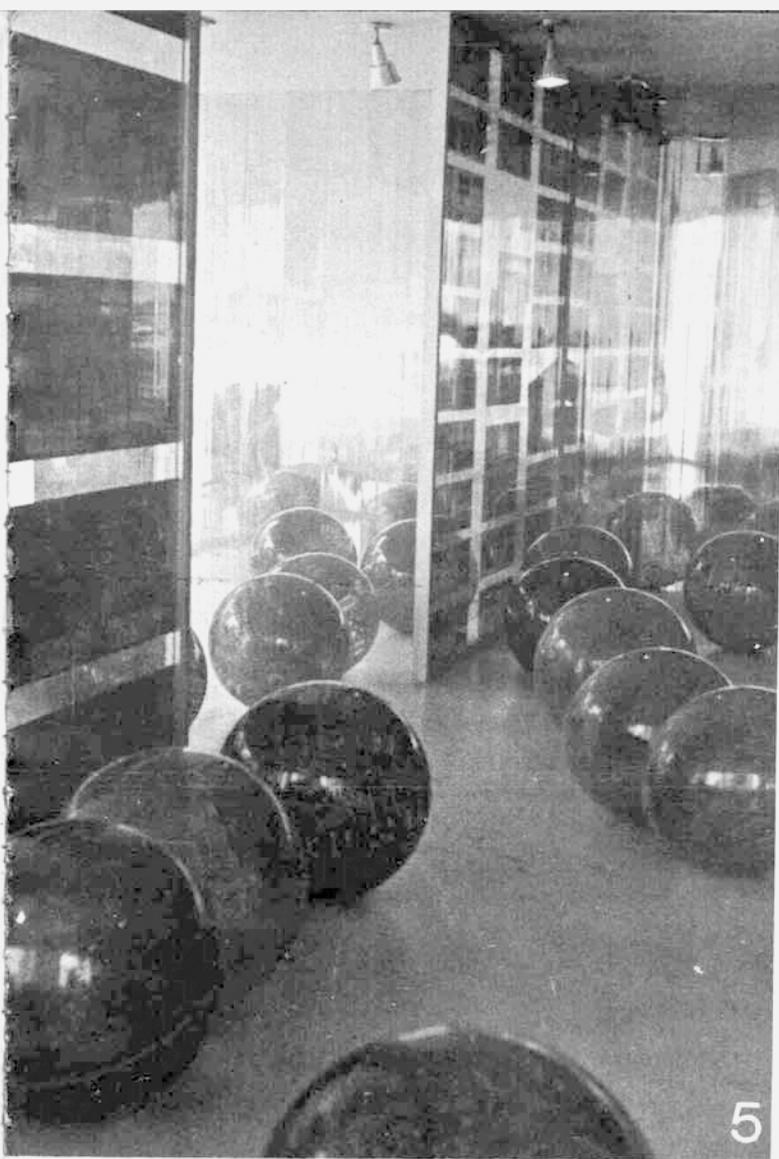
7

Interior de la planta que funcionó como sala de recepciones.

8

Interior de la obra realizada por los Arqs. McCregor y Serrano.





Perfiles de frente.



Visto desde cualquier ángulo. De frente.
De perfil. En perspectiva.

La única palabra para describir el aluminio es Alcan.

Desde 1944, Alcan sigue siendo la primera industria de aluminio en México.

La primera en capacidad de producción,
La primera en control de calidad.

La primera en diversificarse al mismo tiempo que usted diseña, proyecta o construye.

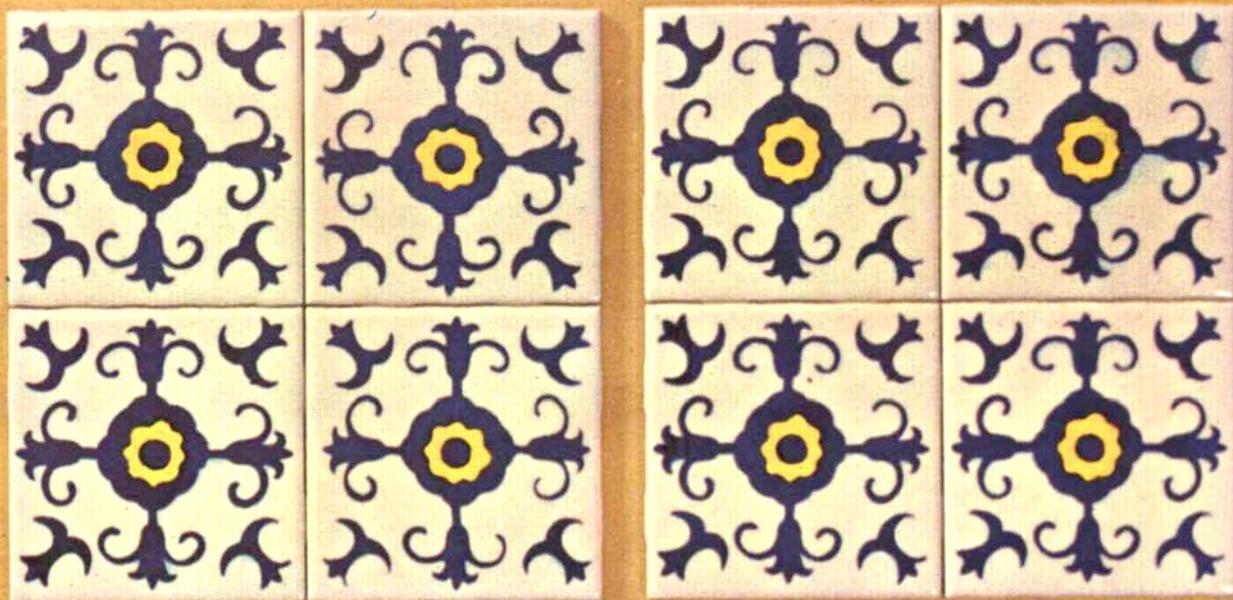
Perfiles, tubos, lámina, placa, papel, polvo, pasta. En aluminio, hay una sola calidad: Alcan.

La marca de los mil perfiles... y una sola cara.



El sello de un mundo de experiencia.

ALCAN ALUMINIO, S. A. VENTAS: TEL. 46-91-92



¿Es usted observador?

Descubra
las 5 diferencias.

Los azulejos de estos dos grupos fueron fabricados en distintas fechas. ¿Ha encontrado alguna diferencia en diseño, color o textura? ¿No? Nosotros tampoco.

El control de calidad Ideal Standard los uniforma en diseño, color y acabado.

Su auténtica porcelanización los hace totalmente impermeables a lo largo del tiempo.

La extensa línea de azulejos Ideal Standard le ayuda a resolver los problemas planteados por sus proyectos y presupuestos.

Los distribuidores autorizados le mostrarán la enorme variedad de diseños en acabado liso, fantasía, cristal, a cuadros, de tipo colonial y murales.

Después de treinta años usted verá que en los azulejos Ideal Standard no existe ninguna diferencia.



IDEAL
STANDARD

La empresa más importante del ramo en todo el país.



contra
el deslumbramiento,
contra
el calor solar
que quema

cristal
PARSOL[®]
gris,
bronce,
verde Katalcolor[®]



SAINT-GOBAIN

30 plantas en Europa — 300 años de experiencia

RUDEFSA

REFORMA 133 11o. PISO MEXICO, 6 D.F.

PARSOL[®]: marca registrada, producto aconsejado por:
EXPROVER S.A. — 1, RUE PAUL LAUTERS — BRUXELLES 5 (BÉLGICA)